



iepenheuer

Bühnenvertrieb

KATALOG

2010

GUSTAV KIEPENHEUER BÜHNENVERTRIEBS-GMBH

Schweinfurthstraße 60, D-14195 Berlin (Dahlem)

Telefon: 030-89 71 84 0 • Telefax: 030-823 39 11

info@kiepenheuer-medien.de • www.kiepenheuer-medien.de

Dieser Katalog enthält Bühnenwerke der GUSTAV KIEPENHEUER BÜHNENVERTRIEBS-GMBH, des LUCHTERHAND LITERATURVERLAGS und des SKANDINAVIA VERLAGS BERLIN.

Die Gustav Kiepenheuer Bühnenvertriebs-GmbH vertritt ferner im eigenen Namen oder im Subvertrieb den Non-Printmedien gegenüber Prosawerke, Hör- und Fernsehspiele sowie Filmdrehbücher von

Herbert Asmodi
Peter Bichsel
Ilse Gräfin von Bredow
Ferdinand Bruckner
Thomas Brückner
Oliver Bukowski
Martina Döcker
Helmut Dziuba
Torsten Enders
Kerstin Engel
Oskar Maria Graf
Günter Grass
Veronika Hampf
Michael Haneke
Peter Härtling
Hugo Hartung
Christoph Hein
Kai Hensel
Judith Herzberg
Peter Hirche
Hans-Joachim Hohberg
Silvio Huonder
Ireneusz Iredyński
Victor Klemperer
Markus Köbeli
Kristine Kühl
Dirk Laucke

Rasi Levinas
Ralph Martin
Ulrich del Mestre
Benno Meyer-Wehlack
Tilde Michels
Fausto Paravidino
Gudrun Pausewang
Alexander Pfeuffer
Ralf Pingel
Luigi Pirandello
Kristo Šagor
Bernd Sahling
Michael Scharang
Simone Schneider
Silke Schwella
Alexander Spoerl
Heinrich Spoerl
Markus Stromiedel
George Tabori
Armin Toerkell
Irena Vrkljan
Lida Winiewicz
Christa Wolf
Heinz Oskar Wuttig
Matthias Zschokke
u.a.

sowie Werke des HERDER VERLAGES, Freiburg, des LUCHTERHAND LITERATURVERLAGES, München, des RAVENSBURGER BUCHVERLAGES OTTO MAIER, des SKANDINAVIA VERLAGES, Berlin und des Verlages KLAUS WAGENBACH, Berlin

GUSTAV KIEPENHEUER Bühnenvertriebs-GmbH – Schweinfurth Str. 60 – 14195 Berlin
Telefon: 030 / 89 71 84 0 – Fax: 030 / 823 39 11 – info@kiepenheuer-medien.de
www.kiepenheuer-medien.de

LU = Lucherhand-Literaturverlag
SK = Skandinavia Verlag
WB = Klaus Wagenbach Verlag
RB = Ravensburger Buchverlag Otto Maier GmbH

U = Uraufführung
DE = Deutschsprachige Erstaufführung
Deutsche Erstaufführung
E = Erstaufführung der Übersetzung

D = Damenrolle(n)
H = Herrenrolle(n)
K = Kinderrolle(n)
kl. R. = kleine Rolle(n)
St. = Statist(en)

Navigationshilfe

[A](#) [B](#) [C](#) [D](#) [E](#) [F](#) [G](#) [H](#) [I](#) [J](#) [K](#) [L](#) [M](#) [N](#) [O](#) [P](#) [R](#) [S](#) [T](#) [U](#) [V](#) [W](#) [Y](#) [Z](#)

	ACHARD, MARCEL Deutsch von A. Jansen	<i>JEAN DER TRÄUMER</i> (Jean de la lune) Komödie in 3 Akten 3 D, 3 H, 1 Dekoration U: 16.04.1929 Paris, Comédie des Champs-Élysées DE: 01.02.1951 Garmisch, Intimes Theater
	ACHARD, MARCEL Deutsch von A. Jansen	<i>SEIN MEISTERSTÜCK</i> (Savez-vous planier les choux) Schwank in 3 Akten 3 D, 5 H, 1 K, 1 Dekoration U: 25.09.1947 Paris, Théâtre de la Michodière DE: 24.10.1949 Leipzig, Städt. Theater
SK	AHLFORS, BENGT Deutsch von Renate Beer Und Marianne Weno	<i>ASCHE UND AQUAVIT</i> Komödie in 3 Akten 4 D, 3 H, 1 Dekoration U: 03.03.1999 Helsinki, Lilla Teatern DE: 27.03.2004 Halle, neues Theater
SK	AHLFORS, BENGT Deutsch von Renate Beer	<i>IN 80 TAGEN UM DIE ERDE</i> 1 D, 6 H, 1 Dekoration U: 1968 Helsinki, Lilla Teatern DE: 1972 Lübeck, Bühnen der Hansestadt
SK	AHLFORS, BENGT Deutsch von Renate Beer	<i>GESCHENK FÜR EINE UNBEKANNTE FRAU</i> 1 D, 1 H, 1 Dekoration U: 09.1997 Helsinki, Pikku-Lillan
SK	AHLFORS, BENGT und BARGUM, JOHAN Deutsch von Renate Beer	<i>GIBT ES TIGER AM KONGO?</i> 2 H, keine Dekoration U: 1986 Helsinki, Lilla Teatern DE: 1987 Köln, Theater im Bauturm
SK	AHLFORS, BENGT und LINDQVIST, FREJ Deutsch von Renate Beer und Marianne Weno	<i>DIE SUPPE WIRD KALT, DAS GEDÄCHTNIS LÄSST NACH</i> 1 D, 2 H, 1 Dekoration U: 1987 Helsinki, Lilla Teatern
	ALBAUM, LARS	<i>DER PARTYLÖWE</i> Komödie 2 D, 3 H, 1 Grunddekoration
	ALBAUM, LARS und JACOBS, DIETMAR	<i>DAS ANDALUSISCHE MIRAKEL</i> Komödie 2 D, 3 H, 1 Grunddekoration U: 09.03.2006 Bonn, Contra-Kreis-Theater
	ALBAUM, LARS und JACOBS, DIETMAR	<i>EINMAL NICHT AUFGEPASST</i> Komödie 2 D, 3 H, 2 Dekorationen U: 06.03.2003 Bonn, Contra-Kreis-Theater
	ALBAUM, LARS und JACOBS, DIETMAR	<i>SEITENSPRUNG FÜR ZWEI</i> Komödie § D, 3 H U: 14.05.2009 Bonn, Contra-Kreis-Theater
	ANDERSEN, HANS CHRISTIAN	<i>DAS FEUERZEUG</i> siehe: Gray
		<i>DES KAISERS NEUE KLEIDER</i> siehe: Gray
		<i>DIE PRINZESSIN UND DER SCHWEINEHIRT</i> siehe: Schluck
		<i>DER SCHWEINEHIRT</i> siehe: Orłowski

		<i>WAS MACHEN WIR MIT DEM KAISER</i> siehe: Bernhardy
SK	ANDERSSON, BIBI und BYSTRÖM, MARGARETA Deutsch von Marianne Weno	<i>WOHER DAS FEUER?</i> 3 D, 1 Dekoration U: Herbst 1996 Stockholm, Dramaten Strindberg-Festival
	ANONYMUS Deutsch von Hans Flesch	<i>ARDEN VON FEVERSHAM</i> (Arden of Feversham) Tragödie 2 D, 16 H, Grunddekoration E: 10.11.1963 Berlin, Schaubühne
	ANOUILH, JEAN	<i>DAS DRAMATISCHE GESAMTWERK</i>
	ANOUILH, JEAN Deutsch von Ursula Wetzel	<i>ALS DU KLEIN WARST, DA WARST DU SO LIEB</i> (Tu étais si gentil quand tu étais petit!) Variationen über die "Choephoren" von Aischylos 7 D, 5 H, 1 Dekoration U: 17.01.1972 Paris, Théâtre Antoine
	ANOUILH, JEAN Deutsch von Franz Geiger	<i>ANTIGONE</i> (Antigone) Tragödie 4 D, 7 H, 1 Dekoration U: 04.02.1944 Paris, Théâtre de l'Atelier DE: 30.03.1946 Darmstadt, Landestheater
	ANOUILH, JEAN Deutsch von Franz Geiger	<i>ARDELE ODER DAS GÄNSEBLÜMCHEN</i> (Ardèle ou la marguerite) 4 D, 4 H, 2 K, 1 Dekoration U: 04.11.1948 Paris, Comédie des Champs-Élysées DE: 11.11.1949 Mannheim, Nationaltheater
	ANOUILH, JEAN Deutsch von Franz Geiger	<i>DER ARME BITOS ODER DAS DINER DER KÖPFE</i> (Le pauvre Bitos ou le dîner des têtes) 3D, 10 H, 1 Dekoration U: 22.10.1956 Paris, Théâtre Montparnasse DE: 21.12.1961 Berlin, Schloßpark-Theater
	ANOUILH JEAN Deutsch von Franz Geiger	<i>BÄCKER, BÄCKERIN UND BÄCKERJUNGE</i> (Le boulanger, la boulangère et le petit mitron) Eine Fabel 5 D, 4 H, 1 K, St., 1 Dekoration U: 13.11.1968 Paris, Comédie des Champs-Élysées DE: 15.03.1969 Berlin, Schloßpark-Theater
	ANOUILH, JEAN Deutsch von Franz Geiger	<i>DER BALL DER DIEBE</i> (Le bal des voleurs) Ballettkomödie in 4 Bildern 3 D, 6 H, 1 K, St., 1 Dekoration U: 17.09.1938 Paris, Théâtre des Arts DE: 19.05.1948 Berlin, Theater am Kurfürstendamm
	ANOUILH, JEAN Deutsch von Franz Geiger	<i>BECKET ODER DIE EHRE GOTTES</i> (Becket ou l'honneur de Dieu) Schauspiel in 4 Akten 3 D, 12 H, 7 K, kl. R., St., Grunddekoration U: 01.10.1959 Paris, Théâtre Montparnasse DE: 22.10.1960 Wien, Burgtheater 14.01.1961 Berlin, Schiller-Theater; Düsseldorf, Schauspielhaus
	ANOUILH, JEAN Deutsch von A. Jansen	<i>DIE BEFREITEN FRAUEN</i> (La culotte) 8 D, 4 H, 3 Dekorationen U: 20.09.1978 Paris, Théâtre de l'Atelier DE: 02.06.1990 Stuttgart, Altes Schauspielhaus

ANOUILH, JEAN Deutsch von Franz Geiger	<i>CECILE ODER DIE SCHULE DER VÄTER</i> (Cécile ou l'école des pères) Komödie in 1 Akt 2D, 3 H, 3 St., 1 Dekoration U: 29.10.1954 Paris, Comédie des Champs-Élysées DE: 11.06.1955 Berlin, Schloßpark-Theater
ANOUILH, JEAN Deutsch von Franz Geiger	<i>CHER ANTOINE ODER DIE VERFEHLTE LIEBE</i> (Cher Antoine ou l'amour raté) Schauspiel in 4 Akten 7 D, 6 H, 1 Dekoration U: 01.10.1969 Paris, Comédie des Champs-Élysées DE: 05.03.1970 Berlin, Theater am Kurfürstendamm
ANOUILH, JEAN Deutsch von Franz Geiger	<i>COLOMBE</i> (Colombe) Komödie in 4 Akten 3 D, 9 H, 3 Dekorationen U: 10.02.1951 Paris, Théâtre de l'Atelier DE: 13.10.1951 Frankfurt, Städt. Bühnen
ANOUILH, JEAN Deutsch von Franz Geiger	<i>DAS DREHBUCH</i> (Le scénario) 4 D, 6 H, 1 Dekoration U: 29.09.1976 Paris, Théâtre de l'Oeuvre DE: 15.05.1977 Wien, Th. i. d. Josefstadt ; 02.04.79 Hannover, Landesbühne
ANOUILH, JEAN Deutsch von Helmut Käutner	<i>EINLADUNG INS SCHLOSS</i> (L'invitation au château) Komödie in 4 Akten 4 D, 5 H, 1 Dekoration U: 05.11.1947 Paris, Théâtre de l'Atelier DE: 06.01.1948 Osnabrück, Stadttheater
ANOUILH, JEAN Deutsch von Helma Flessa	<i>EURYDIKE</i> (Eurydice) Schauspiel in 4 Akten 5 D, 11 H, 2 Dekorationen U: 12.12.1942 Paris, Théâtre de l'Atelier DE: 02.06.1946 Frankfurt, Städt. Bühnen; Heidelberg, Städt. Theater ;Tübingen, Landestheater
ANOUILH, JEAN Deutsch von Franz Geiger	<i>GENERAL QUIXOTTE</i> (L'Hurluberlu ou le réactionnaire amoureux) Komödie in 4 Akten 3 D, 8 H, 3 K, 2 Dekorationen U: 05.02.1959 Paris, Comédie des Champs-Élysées DE: 06.05.1959 Wien, Th. i. d. Josefstadt; 21.09.1959 Berlin, Schloßpark-Theater
ANOUILH, JEAN Deutsch von Franz Geiger	<i>DIE GOLDFISCHE</i> (Les poissons rouges) Komödie in 4 Akten 10 D, 4 H, 1 Dekoration U: 21.01.1970 Paris, Théâtre de l'Oeuvre DE: 27.09.1970 Düsseldorf, Schauspielhaus
ANOUILH, JEAN Deutsch von Franz Geiger	<i>DIE GROTTE</i> (La grotte) Schauspiel in 2 Teilen 5 D, 8 H, 1 Dekoration U: 04.10.1961 Paris, Théâtre Montparnasse DE: 05.05.1962 Wien, Akademietheater; 16.12.1962 Berlin, Theater am Kurfürstendamm

ANOUILH, JEAN
Deutsch von Helma Flessa

HERMELIN
(L'Hermine)
Schauspiel in 3 Akten
5 D, 5 H, 3 Dekorationen
U: 26.04.1932 Paris, Théâtre de l'Oeuvre
DE: 03.12.1950 Bremen, Kammerspiele

ANOUILH, JEAN
Deutsch von Franz Geiger

JEANNE ODER DIE LERCHE
(Jeanne ou l'alouette)
Schauspiel in 2 Teilen
5 D, 16 H, ohne Dekoration
U: 14.10.1953 Paris, Théâtre Montparnasse
DE: 23.12.1953 Frankfurt, Städt. Bühnen

ANOUILH, JEAN
Deutsch von Franz Geiger

LEOCADIA
(Leocadia)
Komödie in 5 Bildern
2 D, 8 H, 3 Dekorationen
U: 20.11.1940 Paris, Théâtre de la Michodière
E: 29.10.1950 Frankfurt, Städt. Bühnen

ANOUILH, JEAN
Nach dem Roman von
Louise de Vilmorin
Deutsch von Franz Geiger

MADAME DE...
(Madame de...)
Stück in 1 Akt
2 D, 5 H, 1 Dekoration
U: 29.01.1959 London, Arts Theatre
DE: 05.10.1960 Frankfurt, Kl. Th. im Zoo

ANOUILH, JEAN
Deutsch von Franz Geiger

MADEMOISELLE MOLIERE
(La petite Molière)
Schauspiel in 2 Teilen
12 D, 14 H, 1 Dekoration
U: 01.06.1959 Bordeaux, Festival (Compagnie Renaud-Barrault)
DE: 21.03.1960 Hamburg, Schauspielhaus

ANOUILH, JEAN
Deutsch von Franz Geiger

MAJESTÄTEN
(Foire d'empoigne)
10 H, Grunddekoration
U: 14.05.1960 Den Haag, Kgl. Schouwburg
DE: 16.07.1960 Recklinghausen, Ruhrfestspiele
(Renaissance-Theater Berlin)

ANOUILH, JEAN
Deutsch von Franz Geiger

MEDEA
(Medée)
Drama
2 D, 4 H, 1 Dekoration
U: 1948 Brüssel
DE: 02.11.1948 Hamburg, Kammerspiele

ANOUILH, JEAN
Deutsch von Franz Geiger

MISTER BARNETT
(Monsieur Barnett)
Stück in 1 Akt
2 D, 2 H, 2 K, St., 1 Dekoration
U: 12.09.1967 Bristol, Old Vic
DE: 11.03.1969 Deutsches Fernsehen (SFB),
22.01.1971 Frankfurt, Theater im Zoo

ANOUILH, JEAN
Deutsch von Franz Geiger

DER NABEL
(Le nombril)
6 D, 5 H, Grunddekoration
U: 28.09.1981 Paris, Théâtre de l'Atelier
DE: 03.10.1983 Wien, Volkstheater,
15.12.1984 Stuttgart, Altes Schauspielhaus

- ANOUILH JEAN
Deutsch von Franz Geiger
- DER OPERNDIREKTOR*
(Le directeur de l'opéra)
Komödie in 4 Akten
8 D, 10 H, St., Grunddekoration
U: 28.09.1972 Paris, Comédie des Champs-Élysées
DE: 27.02.1975 Wien, Th. i. d. Josefstadt
- ANOUILH, JEAN
Deutsch von Franz Geiger
- DAS ORCHESTER*
(L'orchestre)
Ein Konzertstück
6 D, 2 H, 1 Dekoration
U: 10.02.1962 Paris, Comédie des Champs-Élysées
DE: 10.05.1962 Berlin, Schloßpark-Theater
- ANOUILH, JEAN
Deutsch von Franz Geiger
- ORNIFLE ODER DER ERZÜRNTÉ HIMMEL*
(Ornifle ou le courant d'air)
Komödie in 5 Akten
4 D, 6 H, St., 2 Dekorationen
U: 07.11.1955 Paris, Comédie des Champs-Élysées
DE: 28.12.1955 Berlin, Schloßpark-Theater, Stuttgart, Staatstheater
- ANOUILH, JEAN
Deutsch von Franz Geiger
- DIE PROBE ODER DIE BESTRAFTE LIEBE*
(La répétition ou l'amour puni)
Fünf Akte
3 D, 4 H, 2 Dekorationen
U: 25.10.1950 Paris, Théâtre Marigny
DE: 14.02.1951 Köln, Bühnen der Stadt
- ANOUILH, JEAN
Deutsch von Helma Flessa
- DER REISENDE OHNE GEPÄCK*
(Le voyageur sans bagage)
Schauspiel in 5 Bildern
5 D, 7 H, 3 Dekorationen
U: 16.02.1937 Paris, Th. des Mathurins
DE: 21.12.1937 Wien, Volkstheater;
25.05.1946 München, Volkstheater
- ANOUILH, JEAN
Deutsch von Franz Geiger
- DAS RENDEZ-VOUS VON SENLIS*
(Le rendez-vous de Senlis)
Vier Akte
7 D, 5 H, 2 Dekorationen
U: 28.02.1941 Paris, Théâtre de l'Atelier
DE: 12.06.1947 Bielefeld, Kammerspiele
- ANOUILH, JEAN
Deutsch von Franz Geiger
- ROMEO UND JEANNETTE*
(Romeo et Jeannette)
Schauspiel in 3 Akten
3 D, 4 H, 1 Dekoration
U: 01.12.1946 Paris, Théâtre de l'Atelier
DE: 09.10.1947 Wien, Akademietheater;
19.10.1949 Bochum, Schauspielhaus
- ANOUILH, JEAN
Deutsch von Franz Geiger
- SELTSAME VÖGEL*
(Chers oiseaux)
Stück in 4 Akten
4 D, 7 H, 2 K, 3 Dekorationen
U: 02.12.1976 Paris, Comédie des Champs-Élysées
- ANOUILH, JEAN
Deutsch von Franz Geiger
- DIE VERHAFTUNG*
(L'arrestation)
Stück in 2 Teilen
6 D, 9 H, 4 K, St., 2 Dekorationen
U: 17.09.1975 Paris, Théâtre de l'Atelier
DE: 05.07.1977 Deutsches Fernsehen (SFB)
11.09.1981 Detmold, Landestheater

ANOUILH, JEAN Deutsch von Franz Geiger	<i>DER WALZER DER TOREROS</i> (La valse des Toréadors) Spiel in 5 Akten 7 D, 4 H, 1 Dekoration U: 09.01.1952 Paris, Comédie des Champs-Élysées DE: 23.09.1957 Berlin, Schloßpark-Theater
ANOUILH, JEAN Deutsch von Franz Geiger	<i>WECKEN SIE MADAME NICHT AUF</i> (Ne réveillez pas Madame) Stück in 3 Akten 10 D, 8 H, 1 K, Grunddekoration U: 21.10.1970 Paris, Comédie des Champs-Élysées DE: 11.11.1971 Hamburg, Schauspielhaus
ANOUILH, JEAN Deutsch von Helma Flessa	<i>DIE WILDE</i> (La sauvage) Schauspiel in 3 Akten 9 D, 6 H, 2 Dekorationen U: 10.01.1938 Paris, Théâtre des Mathurins DE: 13.09.1947 Hannover, Landestheater
ANOUILH, JEAN/ WILDE, OSCAR Deutsch von Franz Geiger	<i>BUNBURY</i> (Il est important d'être aimé) Komödie in 3 Akten 4 D, 6 H, 2 Dekorationen E: 18.09.1954 Paris, Théâtre des Champs-Élysées DE: 10.06.1955 Frankfurt, Städt. Bühnen
ARISTOPHANES Deutsch von Ludwig Seeger Bearbeitet von Dieter Dorn und Ingo Waßerka	<i>LYSISTRATA</i> Komödie 11 D, 11 H, 1 Dekoration E: 28.08.1967 Hannover, Landesbühne
ARISTOPHANES In einer Fassung von Dieter Dorn und Ernst Wendt Nach der Übersetzung von Ludwig Seeger	<i>DIE VÖGEL</i> Komödie 2 D, 16 H, Chor, 1 Dekoration E: 14.10.1973 Berlin, Schiller-Theater
ARTAUD, ANTONIN Deutsch von Bernd Mattheuer	<i>DIE CENCI</i> (Les Cenci) Schauspiel 3 D, 7 H U: 1935 Paris
ARTAUD, ANTONIN Deutsch von Bernd Mattheuer	<i>ES GIBT KEIN FIRMAMENT MEHR</i> Schauspiel
ARTAUD, ANTONIN Deutsch von Bernd Mattheuer	<i>SAMURAI ODER DAS DRAMA DES GEFÜHLS</i> Schauspiel 1 D, 1 H
ARTAUD, ANTONIN Deutsch von Bernd Mattheuer	<i>DER STEIN DER WEISEN</i> Schauspiel 1 D, 1 H
ASMODI, HERBERT Nach der Novelle "Die Erbschaft" von Maupassant	<i>GELD</i> Komödie 3 D, 7 H, 1 Dekoration U: 1977 Hannover, Kammerspiele
ASMODI, HERBERT	<i>DIE GESCHICHTE VOM KLEINEN BLAUEN BERGSEE UND DEM ALTEN ADLER</i> Libretto

	ASMODI, HERBERT	<i>NACHSAISON</i> Komödie 2 D, 6 H, 1 Dekoration U: 1959 Nürnberg, Stadttheater
	ASMODI, HERBERT	<i>DIE WAHRE GESCHICHTE VOM WILDEN LEBEN UND STERBEN DER MARIE VON BRINVILLIERS</i> Ensemble, variable Grunddekoration
SK	BARGUM, JOHAN und AHLFORS, BENGT Deutsch von Renate Beer	<i>GIBT ES TIGER AM KONGO?</i> 2 H, keine Dekoration U: 1986 Helsinki, Lilla Teatern DE: 1987 Köln, Theater im Bauturm
	BEAUMARCHAIS, PIERRE AUGUSTIN CARON DE Übersetzt und bearbeitet von Ludwig Berger	<i>DER ANDERE TARTUFFE ODER DIE SCHULD DER MUTTER</i> (L'autre Tartuffe ou la mère coupable) Komödie in 3 Akten 3 D, 6 H, 3 Dekorationen E: 16.05.1963 Schwetzingen, Festspiele
	BEAUMARCHAIS, PIERRE AUGUSTIN CARON DE Deutsch von Wolfgang Drews	<i>FIGARO IN SEVILLA</i> (Le barbier de Seville) Komödie in 4 Akten 3 D, 10 H, 2 Dekorationen E: 01.10.1937 Berlin, Deutsches Theater
	BERGER, LUDWIG	<i>DIE NACHT IN ZAANDAM</i> Komödie 4 D, 7 H, 1 K, 1 Dekoration E: 11.02.1960 Deutsches Fernsehen (SFB)
	BERGER, LUDWIG	<i>"NIE" IST AUCH NUR EINE ZAHL</i> Vier Szenen um Constanze Mozart 4 D, 6H, 4 Dekorationen
	BERGER, LUDWIG	<i>OTTILIENS TOLLHEITEN</i> Zwei Akte 4 D, 4 H, 1 K, 1 Dekoration U: 19.02.1964 Gießen, Stadttheater
	BERGER, LUDWIG	<i>BEARBEITUNGEN</i> <i>GOETHE: HERMANN UND DOROTHEA</i> <i>SHAKESPEARE: HAMLET 1603 *</i>)
	BERGER, TRISTAN nach dem gleichnamigen Film von Bernd Sahling und Helmut Dziuba	<i>BLINDGÄNGER</i> Kinderstück ab 10 Jahre 2 D, 3 H (Mehrfachbesetzung) U: 22.09.2009, Kinder- und Jugendtheater Heidelberg
SK	BERGMANN, HJALMAR Deutsch von Herbert A. Frenzel	<i>DER NOBELPREIS</i> Komödie in 4 Akten 3 D, 5 H, 1 Dekoration U: 1925 Stockholm DE: 1926 Berlin
	BERNHARDY, WERNER	<i>KALIF STORCH</i> Märchenspiel <i>DIE SCHAUERBUDE</i> Kinderstück <i>WAS MACHEN WIR MIT DEM KAISER</i> Kinderstück nach Andersen

*) Weitere Klassiker-Bearbeitungen auf Anfrage

	BICHSEL, PETER Theaterfassung von Gotthart Kuppel	<i>AMERIKA GIBT ES NICHT</i> 4 H, St., Grunddekoration U: 11.11.1994 Neuss, Rheinisches Landestheater
	BICHSEL, PETER Tübinger Fassung von Conny Frühauf, R. Haußmann und Volker Quandt	<i>KINDERGESCHICHTEN</i> 2 D, 2 H, Grunddekoration U: 08.09.1990 Tübingen, Landestheater
	BIDERMANN, JAKOB Nachdichtung von Bernt von Heiseler	<i>PHILEMON, DER FRÖHLICHE MÄRTYRER</i> Komödie in 5 Akten 10 H, kl. R., K., 1 Dekoration E: 19.06.1958 München, Theater d. Jugend
SK	BJØRNSON, BJØRNSTJERNE Deutsch von Marianne Weno	<i>WENN DER JUNGE WEIN BLÜHT</i> 9 D, 3 H, 1 Dekoration U: 1909
	BLACK, PENNY Deutsch von Barbara Christ	<i>MAKING BABIES</i> 2 D, 2 H, 1 Dekoration U: 07.02.2004 Theater Heilbronn, Komödienhaus
	BLAIR, JON und FENTON, NORMAN Deutsch von Ursula Grützmaker	<i>BIKO - EINE UNTERSUCHUNG</i> (The Biko Inquest) Eine Dokumentation 14 H, 1 Dekoration U: 05.02.1978 London, Warehouse (RSC) DE: 12.04.1979 Berlin, Schiller-Theater-Werkstatt U der Neufassung: 31.01.1984 London, Riverside Studios
	BÖTTCHER, MAXIMILIAN	<i>KRACH IM HINTERHAUS</i> Volksstück in 3 Akten 7 D, 11 H, St., 2 Dekorationen U: 03.04.1934 Eisenach, Stadttheater
	BÖTTCHER, MAXIMILIAN Niederdeutsche Bearbeitung von Fritz Wempner	<i>KRACH IN'T ACHTERHUS</i> Volksstück in 3 Akten 7 D, 11 H, St., 2 Dekorationen U: 07.04.1974 Flensburg, Städt. Bühnen
	BORTFELDT, KURT	<i>ASCHENPUTTEL</i> Märchenspiel <i>DIR ZULIEBE</i> Lustspiel <i>KINDER AUF ZEIT</i> Lustspiel <i>SCHNEEWITTCHEN</i> Märchenspiel
	BORTFELDT, KURT	<i>TROCKENKURSUS</i> Ski-Lustspiel
	BORTFELDT, KURT	<i>ZWILLINGSKOMÖDIE</i> Musikalisches Lustspiel
	BRIDIE, JAMES Deutsch von Lucie Mannheim	<i>DAPHNE LAUREOLA</i> (Daphne Laureola) Komödie in 4 Akten 4 D, 11 H, 2 Dekorationen U: 23. 03.1949 London, Wyndham DE: 12.10.1949 Berlin, Renaissance-Theater
	BRIDIE, JAMES Deutsch von Sabina Lietzmann	<i>HERR BOLFRY</i> (Mr. Bolfry) Schauspiel in 4 Bildern 3 D, 4 H, 1 Dekoration U: 03.08.1943 London, Westminster DE: 15.03.1950 Hamburg, Studiobühne

BRIDIE, JAMES Deutsch von Heinrich Koch	<i>JONA UND DER WAL</i> (Jonah and the Whale) Stück in 2 Akten 10 D, 10 H, St., 3 Dekorationen U: 15.12.1932 London, Westminster DE: 28.02.1955 Berlin, British-Centre
BRIDIE, JAMES Deutsch von Alfred Weber	<i>KÖNIGINNENKOMÖDIE</i> (The Queen's Comedy) Ein Homerisches Fragment in 2 Akten 7 D, 12 H, St., Grunddekoration U: 21.08.1950 Edinburgh, Lyceum
BRIDIE, JAMES Deutsch von Hermann Sinsheimer	<i>ROBERT KNOX, DER ANATOM</i> (The Anatomist) Tragikomödie in 3 Akten 5 D, 7 H, 3 Dekorationen U: 06.07.1930 Edinburgh, Lyceum
BRIDIE, JAMES Deutsch von Melita Ollendorf	<i>DIE SELTSAMEN PLÄNE DER DAME RIMMEL</i> (King of Nowhere) Tragikomödie in 3 Akten 5 D, 7 H, St., 3 Dekorationen U: 15.03.1938 London, Old Vic
BROSZKIEWICZ, JERZY Deutsch von Karl Horst Hiller	<i>ZWEI ABENTEUER DES LEMUEL GULLIVER</i> (Dwie przygody Lemuela Gulliwera) 1 H, 1 Dekoration U: 25. 06.1963 Warszawa, Teatr 38 DE: 26.10.1988 Luzern, Stadttheater-Studio
BRUCKNER, FERDINAND BRUCKNER, FERDINAND	<i>DAS DRAMATISCHE GESAMTWERK</i> <i>DIE BEFREITEN</i> Schauspiel in 2 Teilen 2 D, 16 H, Grunddekoration U: 01.09.1945 Zürich, Schauspielhaus
BRUCKNER, FERDINAND nach Plautus und Lenz	<i>DIE BUHLSCHWESTER</i> Komödie in 1 Akt 2 D, 4 H, 1 Dekoration U: 23.12.1954 Berlin, Theater am Kurfürstendamm
BRUCKNER, FERDINAND	<i>DENN SEINE ZEIT IST KURZ</i> Schauspiel in 12 Szenen 1 D, 12 H, Grunddekoration U: 30.09.1944 Mexiko, Heinrich Heine Club; 05.09.1945 Bern, Stadttheater
BRUCKNER, FERDINAND	<i>ELISABETH VON ENGLAND</i> Schauspiel in 5 Akten 4 D, 19 H, Grunddekoration U: 01.11.1930 Berlin, Deutsches Theater; Bremen, Schauspielhaus; Darmstadt, Landestheater; Hamburg, Schauspielhaus; Leipzig, Altes Theater
BRUCKNER, FERDINAND	<i>FÄHRTEN</i> Schauspiel in 3 Akten 4 D, 7 H, 1 Dekoration U: 08.05.1948 Wien, Akademietheater DE: 31.08.1949 Köln, Bühnen der Stadt
BRUCKNER, FERDINAND	<i>FRÜCHTE DES NICHTS</i> Schauspiel in 12 Szenen 3 D, 7 H, Grunddekoration U: 14.04.1952 Mannheim, Nationaltheater

BRUCKNER, FERDINAND	<i>HEROISCHE KOMÖDIE</i> Komödie in 3 Akten 1 D, 5 H, Grunddekoration U: 12.09.1946 Wien, Volkstheater DE: 29.01.1948 Stuttgart, Staatstheater
BRUCKNER, FERDINAND nach einem indischen Volksstück, dem König Sudraka zugeschrieben	<i>DAS IRDENE WÄGELCHEN</i> Spiel in 2 Teilen 3 D, 15 H, 1 Dekoration U: 29.10.1957 Essen, Bühnen der Stadt; Mannheim, Nationaltheater
BRUCKNER, FERDINAND	<i>DER KAMPF MIT DEM ENGEL (CLARISSE)</i> Tragödie in 2 Teilen 3 D, 5 H, 1 Dekoration U: 04.09.1957 Braunschweig, Staatstheater
BRUCKNER, FERDINAND nach Franz Werfel	<i>DIE KINDER DES MUSA DAGH</i> Schauspiel in zwei Teilen 2 D, 10 H, St., 4 Dekorationen U: 16.03.1996 Ingolstadt, Stadttheater
BRUCKNER, FERDINAND nach H. L. Wagner	<i>DIE KINDSMÖRDERIN</i> Stück in 5 Szenen 3 D, 4 H, Grunddekoration
BRUCKNER, FERDINAND	<i>KRANKHEIT DER JUGEND</i> Schauspiel in 3 Akten 4 D, 3 H, 1 Dekoration U: 16.10.1926 Hamburg, Kammerspiele
BRUCKNER, FERDINAND	<i>DIE KREATUR</i> Schauspiel in 3 Akten 4 D, 1 H, 1 Dekoration U: 27.02.1930 Heilbronn, Stadttheater
BRUCKNER, FERDINAND	<i>DIE MARQUISE VON O.</i> Schauspiel in 3 Akten 2 D, 4 H, 1 Dekoration U: 25.02.1933 Darmstadt, Landestheater; Erfurt, Stadttheater; Wien, Theater i.d. Josefstadt
BRUCKNER, FERDINAND	<i>NAPOLEON DER ERSTE</i> Komödie in 3 Akten 3 D, 5 H, 4 Dekorationen U: 09.03.1937 Prag, Nationaltheater DE: 22.04.1950 Köln, Bühnen der Stadt
BRUCKNER, FERDINAND	<i>PYRRHUS UND ANDROMACHE</i> Tragödie in 3 Akten 4 D, 4 H, 1 Dekoration U: 16. 02.1952 Zürich, Schauspielhaus DE: 11.10.1956 Celle, Schloßtheater
BRUCKNER, FERDINAND	<i>DIE RASSEN</i> Schauspiel in 3 Akten 2 D, 10 H, kl. R., Grunddekoration U: 30.11.1933 Zürich, Schauspielhaus DE: 03. 01.1948 Berlin, Theater am Schiffbauerdamm
BRUCKNER, FERDINAND	<i>SIMON BOLIVAR</i> Zwei Schauspiele 1. <i>DER KAMPF MIT DEM ENGEL</i> 9 H, kl. R., St. 2. <i>DER KAMPF MIT DEM DRACHEN</i> 1 D, 8 H, St. Veränderliche Grunddekoration U: 23.09.1948 Dresden, Staatstheater

BRUCKNER, FERDINAND	<i>TIMON UND DAS GOLD</i> Tragödie in 5 Akten 3 D, 8 H, kl. R., Grunddekoration U: 23.01.1932 Erfurt, Stadttheater
BRUCKNER, FERDINAND	<i>DER TOD EINER PUPPE</i> Tragisches Spiel in 2 Teilen 6 D, 2 H, kl. R., 1 Dekoration U: 14.10.1956 Bochum, Schauspielhaus
BRUCKNER, FERDINAND	<i>DIE VERBRECHER</i> Schauspiel in 3 Akten 8 D, 10 H, kl. R., Grunddekoration U: 23.10.1928 Berlin, Deutsches Theater
BRUNO, PIERETTE Deutsch von Helga Krolewski	<i>PEPSIE</i> (Pepsie) Komödie in 3 Akten 2 D, 3 H, 1 Dekoration U: 16.11.1965 Paris, Théâtre Daunou DE: 20.04.1967 Düsseldorf, Komödie
BRUNS, REYNA / GRAZEWICZ, MAGDALENA / LAUCKE, DIRK	<i>HIER GEBLIEBEN!</i> Mobiles Jugendstück ab 12 Mit Musik von Jörg Isermeyer 2 D, 1 H U: 02.05.2005 Berlin, Grips Theater
BUCHAN, JOHN und HITCHCOCK, ALFRED Bearbeitet von Patrick Barlow nach einem Originalkonzept von Simon Corble und Nobby Dimon Deutsch von Bernd Weitmar	<i>DIE 39 STUFEN</i> 1 D, 3 H, variable Grunddekoration U: August 2006, London, Tricycle Theatre DE: 17.04.2008, Grenzlandtheater Aachen
BUCK, MATTHIAS	<i>ODYSSEUS</i> Kinderstück 2 H, 1 Dekoration
BUKOWSKI, OLIVER	<i>ALLERSEELEN ROT</i> 3 D, 5 H, variable Dekoration U: 23.09.2001 Dresden, Staatsschauspiel
BUKOWSKI, OLIVER	<i>BIS DENVER</i> Eine Boulevard-Komödie 1 D, 4 H, variable Grunddekoration U: 29.03.1996 Altenburg, Theater
BUKOWSKI, OLIVER	<i>BOWLING ALONE</i> 2 D, Grunddekoration U: 16. Mai 2007 Recklinghausen, Ruhrfestspiele (Produktion des Schauspielhaus Hamburg)
BUKOWSKI, OLIVER	<i>BURNOUT, DIE VERWEIGERUNG DES HOHEN CEHS</i> Komödie 1 D, 3 H, kl. R., 1 Dekoration U: 21.05.1992 Berlin, Theater zum Westlichen Stadthirschen
BUKOWSKI, OLIVER	<i>DIE ELCHE, DIE ANTILOPEN</i> Komödie 2 H, 1 Dekoration U: 15.09.1995 Hannover, Niedersächsisches Staatsschauspiel
BUKOWSKI, OLIVER	<i>FRIDAY NIGHT</i> Komödie 4 D, 1 H 1 Dekoration

BUKOWSKI, OLIVER	<i>GÄSTE</i> Tragödie 4 D, 5 H, variable Grunddekoration U: 18.02.1999 Braunschweig, Staatstheater
BUKOWSKI, OLIVER	<i>GOODBYE LUCY, HELLO LUCY</i> Ein Weihnachtsmärchen 2 D, 4 H, 1 Dekoration U: 28.11.1996 Magdeburg, Freie Kammerspiele
BUKOWSKI, OLIVER	<i>DIE HALBWERTZEIT DER KANARIENVÖGEL</i> Ein Klischee 4 D, 2 H, 1 Dekoration U: 30.06.1991 Schwedt, Uckermärkische Bühnen
BUKOWSKI, OLIVER	<i>DER HEILER</i> Monolog 1 H, 1 Dekoration
BUKOWSKI, OLIVER	<i>HINTER DEN LINIEN</i> Kurzes Melodram 1 D, 1 H U: 04.09.1998 Frankfurt/Oder, Kleist-Forum
BUKOWSKI, OLIVER	<i>INSZENIERUNG EINES KUSSES</i> 1 D, 4 H, kl. R., 2 Dekorationen U: 25.09.1992 Potsdam, Hans-Otto-Theater
BUKOWSKI, OLIVER	<i>IT WORKS!</i> Nach einem Filmdrehbuch 5 D, 6 H U: 15.06.2001 Niedergörsdorf, Theater 89
BUKOWSKI, OLIVER	<i>INTERCITY</i> Eine zeitgenössische Hanswurstiade 7 D, 7 H, 2 Dekorationen U: 29.01.1994 Magdeburg, Freie Kammerspiele
BUKOWSKI, OLIVER	<i>DAS LACHEN UND DAS STREICHELN DES KOPFES</i> Groteske 2 D, 2 H, 2 Dekorationen U: 13.10.1992 Berlin, Theater 89
BUKOWSKI, OLIVER	<i>LAKOMA</i> Dramolett 2 D, 2 H, 1 Dekoration U: 23.11.1996 Cottbus, Staatstheater
BUKOWSKI, OLIVER	<i>LONDN- L.Ä. -LÜBBENAU</i> Ein Hardcore-Schwank in Lausitzer Mundart 1 D, 1 H, Grunddekoration U: 18.05.1993 Cottbus, Staatstheater
BUKOWSKI, OLIVER	<i>NACH DEM KUSS</i> Shakespeare-Schwank 4 D, 5 H, 5 Dekorationen U: 31.05.2006 Berlin, Theater 89 (Ruhrfestspiele Recklinghausen)
BUKOWSKI, OLIVER	<i>NATURE & FRIENDS</i> Boulevardkomödie 3 D, 3 H, 2 Dekorationen bzw. variable Grunddekoration U: 02.05.2001 Hamburg, Altonaer Theater
BUKOWSKI, OLIVER	<i>NICHTS SCHÖNERES</i> Monolog 1 D, Grunddekoration U: 24.01.1998 Schwerin, Staatstheater

	BUKOWSKI, OLIVER	<i>OB SO ODER SO</i> 2 D, 1 H, variable Grunddekoration U: 03.03.1994 Potsdam, Hans-Otto-Theater
	BUKOWSKI, OLIVER	<i>STAND BY</i> 3 D, 4 H, variable Dekoration U: 28.04.2004 Berlin, Deutsches Theater
	BUKOWSKI, OLIVER	<i>STEINKES RETTUNG</i> 2 D, 3 H, variable Dekoration U: 28.10.2005 Halle, neues Theater
SK	BYSTRÖM, MARGARETA und ANDERSSON, BIBI Deutsch von Marianne Weno	<i>WOHER DAS FEUER?</i> 3 D, 1 Dekoration U: Herbst 1996 Stockholm, Dramaten Strindberg-Festival
	CALDERON DE LA BARCA, PEDRO Freie deutsche Neufassung von Hans Weigel	<i>DIE DAME KOBOLD</i> (La dama duende) Lustspiel in 3 Akten 4 D, 5 H, 3 Dekorationen E: 13.10.1973 Bregenz.Th.f. Vorarlberg; 16.06.1974 Braunschweig, Staatstheater
	CALDERON DE LA BARCA, PEDRO Nachdichtung von Bernt von Heiseler	<i>DAS LAUTE GEHEIMNIS</i> (El secreto a voces) Lustspiel in 3 Akten 4 D, 5 H, 3 Dekorationen E: 12.11.1936 Meiningen, Landestheater
	CALDERON DE LA BARCA, PEDRO/ RYMKIEWICZ, JAROSLAW MAREK Deutsch von Peter Lachmann	<i>DAS LEBEN - EIN TRAUM</i> (La vida es sueno [Zycie jest snem]) 2 D, 9 H, St., Grunddekoration U: 1982 Krakow, Teatr Stary DE: 04.11.1984 Nürnberg, Stadt. Bühnen
	CALDERON DE LA BARCA, PEDRO Deutsch von Oswald Doepke nach Johann Diederich Gries	<i>DER RICHTER VON ZALAMEA</i> (El alcalde de Zalamea) 3 D, 10 H, St., Grunddekoration E: 13.01.1981 Ludwigshafen, Pfalzbau (Theater unterwegs)
	CLARK, BRIAN Deutsch von Lüder Wortmann	<i>VERSTEHEN SIE MICH DA HINTEN?</i> (Can You Hear Me at the Back?) Stück in 2 Akten 2 D, 3 H, Grunddekoration U: 13.05.1979 London, Piccadilly DE: 06.01.1981 Hildesheim, Stadttheater
	COCTEAU, JEAN Deutsch von Maria Teichs	<i>DIE HEILIGEN MONSTER</i> (Les Monstres sacrés) 1 D, 1 H U : 17.02.1940 Paris, Théâtre Michel
	COCTEAU, JEAN Deutsch von Barbara Engelhardt	<i>DIE MENSCHLICHE STIMME</i> (La Voix Humaine) 1 D U: 17.02.1930 Paris, Comédie Française
	COCTEAU, JEAN Deutsch von Anna Zschke	<i>DIE SCHRECKLICHEN ELTERN</i> (Les Parents terribles) U: 14.11.1938 Paris, Théâtre des Ambassadeurs

COKE, PETER
Deutsch von Martin Dongen

*FEINE HERRSCHAFTEN ODER MODELL
FRÜHLINGSHAUCH*
(Breath of Spring)
Lustspiel in 3 Akten
4 D, 3 H, 1 Dekoration
U: 26.03.1958 London, Duke of York
DE: 24.06.1959 München, Kammerspiele

COLLALTO, ANTONIO
Deutsch von
Jörg Dieter Haas

DIE DRILLINGE VON VENEDIG
(Les trois jumeaux venetiens)
Komödie in 4 Akten
3 D, 10 H, 1 Dekoration
DE: 28.09.1973 München, Staatsschauspiel (Cuvillies-
Theater)

CONGREVE, WILLIAM
Deutsch von Lida Winiewicz
(Rechte für Österreich und die Schweiz
beim Thomas Sessler Verlag, Wien)

DOPPELSPIEL
(The Doubledealer)
Komödie in 5 Akten
4 D, 7 H, St., 1 Dekoration

CONNELLY, MARC
Deutsch von
Kurt Heinrich Hansen

DIE GRÜNEN WEIDEN
(The Green Pastures)
Negerlegende in 2 Teilen
4 D, 10 H, kl. R., K, St., Grunddekoration
U: 26.02.1930 New York, Mansfield
DE: 12.04.1958 Frankfurt, Städt. Bühnen

CORNEILLE
Deutsch von
Edwin Maria Landau

MEDEA
4 D, 5 H, kl. R.

CROMMELYNCK, FERNAND

*DAS DRAMATISCHE GESAMTWERK**)

CROMMELYNCK, FERNAND
Deutsch von Helga Krolewski

CARINE
(Carine ou la jeune fille folle de son âme)
9 D, 6 H, 1 Dekoration
U: 19.12.1929 Paris, Théâtre de l'Oeuvre

CROMMELYNCK, FERNAND
Deutsch von Uta und
Gerald Szyszkowitz

EINE FRAU, DEREN HERZ ZU KLEIN IST
(Une femme qu'a le coeur trop petit)
Komödie in 3 Akten
5 D, 4 H, 1 Dekoration
U: 11.01.1934 Brüssel, Palais d. Beaux-Arts
DE: 27.01.1967 Braunschweig, Staatstheater

CROMMELYNCK, FERNAND
Deutsch von Uta und
Gerald Szyszkowitz

HEISS UND KALT ODER DIE IDEE DES HERRN DOM
(Chaud et froid ou l'idée de Monsieur Dom)
4 D, 4 H, 1 Dekoration
U: 24.11.1934 Paris, Comédie des Champs-Élysées

CROMMELYNCK, FERNAND
Deutsch von Helga Krolewski

DER HERRLICHE HAHNREI
(Le cocu magnifique)
Stück in 3 Akten
4 D, 6 H, 1 Dekoration
U: 20.12.1920 Paris, Théâtre de l'Oeuvre
DE: 24.11.1922 Berlin, Theater in der Königgrätzer Straße

	CROMMELYNCK, FERNAND Deutsch von Ferdinand Bruckner	<i>DIE KINDISCHEN VERLIEBTEN</i> (Les Amants puérils) 7 D, 5 H, 1 Dekoration U: 02.03.1921 Hamburg, Kammerspiele
	CROMMELYNCK, FERNAND	<i>TRIPES D'OR</i> 9 D, 9 H, 2 Dekorationen U: 29.04.1925 Paris, Comédie des Champs-Élysées
SK	DAGERMAN, STIG Deutsch von Marianne Weno	<i>IM SCHATTEN DES BRUDERS</i> 2 D, 2 H, 2 Dekorationen U: 1948 Stockholm
	DELANEY, SHELAGH Deutsch von Elizabeth Gilbert	<i>BITTERER HONIG</i> (A Taste of Honey) Schauspiel in 2 Akten 2 D, 3 H, 1 Dekoration U: 27. 05.1958 Stratford, Theatre Royal DE: 16.11.1959 Berlin, Berliner Theater
	DELANEY, SHELAGH Deutsch von Elisabeth Plessen	<i>DER BITTERE HONIG</i> (A Taste of Honey) Schauspiel in 2 Akten 2 D, 3 H, 1 Dekoration U: 11.03.2006 Hamburg, St. Pauli-Theater
	DICKENS, CHARLES/ EDGAR, DAVID Deutsch von Günther Penzoldt	<i>NICHOLAS NICKLEBY</i> (Nicholas Nickleby) Ensemble, Grunddekoration (In London 43 Darsteller) U: 05.06.1980 London, Aldwych (RSC)
	DIDEROT, DENIS Bühneneinrichtung von Fresnay, Pierre und Jacques -Henri Duval In der Übersetzung von Goethe	<i>RAMEAUS NEFFE</i> (Le neveu de Rameau) Dialog 2 H, 1 Dekoration U: 03. 02.1963 Paris, Théâtre de la Michodière DE: 05.10.1963 Berlin, Renaissance-Theater
	DINNER, WILLIAM und MORUM, WILLIAM Deutsch von Gerda Riekel	<i>DIE SELIGE EDWINA</i> (The Late Edwina Black) Stück in 3 Akten 2 D, 2 H, 1 Dekoration U: 12.07.1949 London, Ambassadors DE: 02.06.1958 Berlin, Tribüne
	DOSTOJEWSKI, FJODOR/ TABORI, GEORGE Deutsch von Ursula Grützmacher- Tabori Musik von Stanley Waiden	<i>DER GROSSINQUISITOR</i> 1 D, 2 H, 1 Dekoration U: 29.01.1993 München, Residenztheater
	DOSTOJEWSKI, FJODOR/ HANUSKIEWCZ, ADAM und HÜBNER, ZYGMUNT Deutsch von Christa Vogel	<i>RASKOLNIKOW</i> (Raskolnikow) 4 D, 15 H, Grunddekoration (Darsteller übernehmen mehrere Rollen) U: 1967 Warszawa, Teatr Polski DE: 11.07.1981 Göttingen, Deutsches Theater
	DOTT, MARCO/ SEIBERT, MORITZ nach dem gleichnamigen Roman von Benjamin Lebert	<i>CRAZY</i> Jugendstück 4 D, 6 H, variable Dekoration U: 08.03.2002 Bonn, Junges Theater
	DOTT, MARCO/ SEIBERT, MORITZ nach dem gleichnamigen Roman von Peter Pohl	<i>JAN, MEIN FREUND</i> Jugendstück 4 D, 5 H, variable Dekoration U: 24.03.2000 Bonn, Junges Theater

DOTT, MARCO/ SEIBERT, MORITZ	<i>KOKA - WEISSES GOLD</i> Jugendstück 2 D, 6 H, variable Grunddekoration U: 03.09.1999 Bonn, Junges Theater
DREWERMANN, EUGEN für die Bühne eingerichtet von Klaus Engeroff und Klaus Giffhorn	<i>DER SPIEGEL DES UNENDLICHEN. GIORDANO BRUNO</i> 1 H, 1 Dekoration U: 06.08.2002 Bad Gandersheim, Dandersheimer Domfestspiel
DRUTEN, JOHN VAN Deutsch von Alfred Polgar	<i>GELIEBTE HEXE</i> (Bell, Book and Candle) Komödie in 3 Akten 2 D, 3 H, 1 Dekoration U: 10.11.1950 New York, Barrymore DE: 27.10.1951 Hannover, Landestheater
DRUTEN, JOHN VAN Deutsch von Alfred Polgar	<i>DAS LIED DER TAUBE</i> (Voice of the Turtle) Komödie in 3 Akten 2 D, 1 H, 1 Dekoration U: 04.11.1943 New Haven, Shubert DE: 11.07.1947 Berlin, Renaissance-Theater
DUMAS, ALEXANDRE, fils Neu-Übertragung von Ludwig Berger	<i>DIE CAMELIENDAME</i> (La Dame aux Camelias) Schauspiel in 5 Akten 6 D, 10 H, St., 3 Dekorationen E: 28.11.1956 Wien, Theater i. d. Josefstadt
DUMAS, ALEXANDRE, fils/ SCHNEIDER, SIMONE	<i>KAMELIENDAME</i> 3 D, 8 H, variable Grunddekoration U: 24.03.2000 Frankfurt/Main, Städtische Bühnen
EDGAR, DAVID Deutsch von Lida Winiewicz	<i>ALBERT SPEER</i> nach der Biografie von Gitta Sereny 6 D, 10 H, kleine Rollen und Statisten, variable Dekoration U: 25.05.2000 London, Royal National Theatre DE: 30.03.2002 Potsdam, Hans-Otto-Theater
EDGAR, DAVID Deutsch von Günther Penzoldt	<i>I. MAI</i> (Maydays) Stück in 3 Akten Ensemble, Grunddekoration (In London 7 D, 19 H) U: 13.10.1983 London, Barbican (RSC)
EDGAR, DAVID nach Stevenson Deutsch von Fiona Jurtan und Lothar Ruff	<i>DR. JEKYLL UND MR. HYDE</i> (The Strange Case of Dr. Jekyll and Mr. Hyde) 3 D, 7 H, kl. R., variable Dekoration U: 21.11.1991 London, Barbican (RSC) DE: 29. 01.2000 Mainz, Staatstheater
EDGAR, DAVID Deutsch von Lida Winiewicz	<i>DAS GEFANGENENDILEMMA</i> (The Prisoner's Dilemma) 4 D, 11 H (Mehrfachbesetzungen/Kleine Rollen), 6 Dekorationen U: 18.07.2001 Stratford-upon-Avon, Royal Shakespeare Company DE: 26.04.2003 Essen, Grillo-Theater
EDGAR, DAVID Deutsch von Renate Kampmann	<i>IN JENEM SOMMER</i> (That Summer) 3D, 4 H, 1 Dekoration U: 10.07.1987 London, Hampstead

EDGAR, DAVID
Deutsch von Paul Martin

MARY BARNES
(Mary Barnes)
5 D, 8 H, 1 Dekoration
U: 31.07.1978 Birmingham, Repertory
DE: 21.09.1980 Gießen, Stadttheater

EDGAR, DAVID
nach Charles Dickens
Deutsch von Günther Penzoldt

NICHOLAS NICKLEBY
(Nicholas Nickleby)
Ensemble, Grunddekoration (in London 43 Darsteller)
U: 05.06.1980 London, Aldwych(RSC)

ENDERS, TORSTEN

BACHS REICHE
1 D, 7 H

ENDERS, TORSTEN

KOWATZ
Ein deutsches Stück Leben
2 D, 7 H, kl. R., variable Grunddekoration
U: 03.10.1991 Augsburg, Städt. Bühnen

ERBA, EDOARDO
Deutsch von Sabine Heymann

MAURER
(I muratori)
1 D, 2 H, 1 Dekoration
U: 07.11.2002 Rom, Teatro Duo, Regie Massimo Venturiello
DE: 12.05.2004 Frankfurt/Oder, Kleist-Theater

ERBA, EDOARDO
Deutsch von Lida Winiewicz

NEW YORK MARATHON
(Maratona die New York)
2 H, 1 Grunddekoration
U: 02.02.1993 Teatro Stabile di Parma, Regie: Edoardo Erba

ERBA, EDOARDO
Deutsch von Sabine Heymann

VERKÄUFER
(Venditori)
2 D, 4 H, variable Dekoration
U: 04.09.1999 Benevento, Teatro San Nicola

SK

ERICSON, JAN
Übersetzung und Bearbeitung
für die deutsche Bühne von Michael
Günther und Marianne Weno

HERREN
3 H, 1 Dekoration
DE: 01.1989 Hannover, Theater der Jugend

ERDEN, JOHANNA VAN

OMA UR
Kinderstück ab 6 J
2D, 1 Dekoration
U: September 2006 Saarbrücken, Theater Überzweg

D'ERRICO, EZIO
Deutsch von Georg Richert

DER AMEISENHAUFEN
(II formicaio)
Schauspiel in 2 Teilen
4 D, 11 H, kl. R., St., Grunddekoration

D'ERRICO, EZIO
Deutsch von Albert Fischel

BALTHASAR
(Balthasar)
Komödie in 3 Akten
2 D, 10 H, 2 Dekorationen

D'ERRICO, EZIO
Deutsch von Georg Richert

DIE HEUSCHRECKEN
(Tempo di cavallette)
6 D, 11 H, 1 Dekoration
U: 06.03.1958 Darmstadt, Landestheater

D'ERRICO, EZIO
Deutsch von Georg Richert

DER WALD
(La foresta)
Schauspiel in 2 Teilen
1 D, 7 H, Grunddekoration
U: 19.09.1959 Kassel, Staatstheater

EURIPIDES Deutsch von Michael Wachsmann	<i>HEKABE</i> 2 D, 5 H, kl. R. E: 07.02.1999 München, Kammerspiele
FAERBER, REGINA	<i>AUF DEM EISENFELD</i> Ein Kunstmarktstück 3 D, 11 H, kl. R., 3 Dekorationen U: 28.09.1988 Graz, Vereinigte Bühnen
FENTON, NORMAN und BLAIR, JON Deutsch von Ursula Grützmaker	<i>BIKO - EINE UNTERSUCHUNG</i> (The Biko Inquest) Eine Dokumentation 14 H, 1 Dekoration U: 05.02.1978 London, Warehouse (RSC) DE: 12.04.1979 Berlin, Schiller-Theater-Werkstatt U der Neufassung: 14.01.1984 London, Riverside Studios
FILIPPO, EDUARDO DE	<i>DAS DRAMATISCHE GESAMTWERK*)</i>
FILIPPO, EDUARDO DE Deutsch von Jörn Schnell	<i>DIE ANGST NUMMER EINS</i> (La paura numero uno) Komödie in drei Akten 8 D, 9 H, St., 2 Dekorationen U: 29.09.1950 Venedig, Teatro La Fenice DE: 18.01.1993 Wien, Theater Gruppe 80
FILIPPO, EDUARDO DE Deutsch von Maria und Klaus Stiller	<i>DIESE GESPENSTER!</i> (Questi fantasmi!) Komödie 4 D, 5 H, K, St., 1 Dekoration U: 05. 01.1946 Rom, Teatro Eliseo DE: 30.11.1957 Düsseldorf, Schauspielhaus E: 06. 04.1977 Köln, Bühnen der Stadt
FILIPPO, EDUARDO DE Deutsch von Richard Hey	<i>FILUMENA</i> (Filumena Marturano) 6D, 6 H, 1 Dekoration U: 07.11.1946 Neapel DE: 27.06.1952 München, Kammerspiele E: 04.11.1980 München, Theater in der Brienner Straße
FILIPPO, EDUARDO DE Deutsch von Richard Hey	<i>FREUNDSCHAFT</i> (Amicizia) Einakter 1D, 2 H, 1 Dekoration
FILIPPO, EDUARDO DE Deutsch von Maria und Klaus Stiller	<i>DER GROSSE ZAUBER</i> (La grande magia) 10 D, 9 H, St., 3 Dekorationen U: 14.12.1949 Neapel, Teatro Mercadante DE: 27.11.1977 Köln, Bühnen der Stadt
FILIPPO, EDUARDO DE Deutsch von Richard Hey und Christina Callori-Gehlsen	<i>INNERE STIMMEN</i> (Le voci di dentro) 5 D, 10 H, 2 Dekorationen U: 11.12.1948 Mailand, Teatro Nuovo DE: 11. 06.1958 Berlin, Deutsches Theater E: 10. 04.1984 Berlin, Schiller-Theater-Werkstatt
FILIPPO, EDUARDO DE Deutsch von Richard Hey	<i>DIE KUNST DER KOMÖDIE</i> (L' arte della commedia) 2D, 9 H, 1 Dekoration U: 08. 01.1965 Neapel, Teatro San Ferdinande DE: 01.12.1975 Rostock, Volkstheater E: 10. 04.1982 Berlin, Schaubühne

* Weitere Titel auf Anfrage

FILIPPO, EDUARDO DE Deutsch von Ulrich Enzensberger und Patrizia Dentoni	<i>LEBENSGEFÄHRLICH</i> (Pericolosamente) Einakter 1 D, 2 H, 1 Dekoration DE: 30.12.1989 Mülheim, Theater an der Ruhr
FILIPPO, EDUARDO DE Deutsch von Richard Hey (Unter Benutzung der Übersetzung von Ernst Schön)	<i>LÜGEN HABEN LANGE BEINE</i> (Le bugie con le gambe lunghe) 8 D, 6 H, 2 K, 2 Dekorationen U: 14.01.1948 Rom, Teatro Eliseo DE: 25.01.1958 Rostock, Volkstheater E: 17.04.1982 Neuss, Landestheater
FILIPPO, EDUARDO DE	<i>MEINE FAMILIE</i> (Mia famiglia) Komödie in 3 Akten 7 D, 10 H, St., 1 Dekoration U: 16.01.1955 Perugia, Teatro Morlacchi
FILIPPO, EDUARDO DE	<i>MILLIONÄRIN NEAPEL</i> (Napoli milionaria!) 7 D, 8 H, kl. R., St., 1 Dekoration U: 1945 Neapel DE: 11.04.1953 Baden-Baden, Theater
FILIPPO, EDUARDO DE Deutsch von Jörn Schnell	<i>NEAPOLITANISCHE BESCHERUNG</i> (Natale in casa Cupiello) Komödie in 3 Akten 7 D, 9 H, 2 Dekorationen U: 25.12.1931 Neapel, Teatro Kursaal DE: 31. 03.1984 Münster, Städtische Bühnen
FILIPPO, EDUARDO DE Deutsch von Jörn Schnell	<i>DIE PRÜFUNGEN HÖREN NIEMALS AUF</i> (Gli esami non finiscono mai) Komödie in 3 Akten und einem Prolog 12 D, 22 H, 5 Dekorationen (Darsteller übernehmen mehrere Rollen) U: 19.12.1973 Florenz, Teatro della Pergola
FILIPPO, EDUARDO DE Deutsch von Dorothea Renckhoff	<i>SAMSTAG, SONNTAG, MONTAG</i> (Sabato, domenica e lunedì) 6 D, 11 H, 2 Dekorationen U: 06.11.1959 Rom, Teatro Quirino DE: 25. 03.1975 Berlin, Freie Volksbühne
FILIPPO, EDUARDO DE Deutsch von Richard Hey	<i>SCHWESTERLEIN, BRÜDERLEIN</i> (Dolore sotto chiave) Einakter 2 D, 4 H, 1 Dekoration
FILIPPO, EDUARDO DE Deutsch von Ulrich Enzensberger und Patrizia Dentoni	<i>SIK-SIK</i> (Sik-Sik, l' artefice magico) Einakter 1 D, 5 H, 1 Dekoration DE: 30.12.1989 Mülheim, Theater an der Ruhr
FILIPPO, EDUARDO DE Deutsch von Roberto Ciulli und Helmut Schäfer	<i>DIE TOTEN MACHEN KEINE ANGST</i> (I morti non fanno paura) 3 D, 3 H DE: 23.05.1998 Mülheim, Theater a. d. Ruhr
FILIPPO, EDUARDO DE Deutsch von Richard Hey	<i>DER VATER VON NEAPEL</i> (Il Sindaco del Rione Sanità) 6 D, 11 H, 2 Dekorationen U: 09.12.1960 Rom, Teatro Quirino DE: 09.11.1963 Celle, Schloßtheater

- FILIPPO, EDUARDO DE
Deutsch von Richard Hey
- DAS VERGNÜGEN, VERRÜCKT ZU SEIN*
(Uomo e galantuomo)
Komödie in 3 Akten
6 D, 8 H, 3 Dekorationen
U: 23. 02.1933 Neapel, Teatro Sannazarro
DE: 30.12.1983 Kiel, Bühnen der Landeshauptstadt
- FILIPPO, EDUARDO DE
- DER VERTRAG*
(II contratto)
5 D, 16 H, St., 2 Dekorationen
U: 12.10.1967 Venedig, Teatro La Fenice
DE: 20. 05.1972 Celle, Schloßtheater
- FILIPPO, EDUARDO DE
- VINZENZO*
(De Pretore Vincenzo)
3 D, 4 H, kl. R., St., 3 Dekorationen
U: 26.04.1957 Rom, Teatro de Servi
- FILIPPO, EDUARDO DE
Deutsch von Richard Hey
und Christina Callori-Gehlsen
- WAS WIR HABEN, WAS WIR LIEBEN*
(Bene mio e core mio)
5 D, 6 H, kl. R., 1 Dekoration
U: 11.11.1955 Rom, Teatro Eliseo
DE: 27.10.1979 Neuss, Landestheater
- FILIPPO, EDUARDO DE
Deutsch von
Ulrich Enzensberger
und Patrizia Dentoni
- DER ZEREMONIENMEISTER*
(II cerimoniere)
Einakter
3 D, 4 H, 1 Dekoration
DE: 30.12.1989 Mülheim, Theater an der Ruhr
- FILIPPO, EDUARDO DE
Deutsch von Richard Hey
- DER ZYLINDER*
(II cilindro)
Einakter
2 D, 6 H, St., 1 Dekoration
U: 14. 01.1966 Rom, Teatro Quirino
DE: 04.11.1980 Quedlinburg, Stadttheater
E: 06. 06.1984 Osnabrück, Städt. Theater
- FINKELDE, DOMINIK
- ABENDGRUSS*
Stück in fünfzehn Szenen
2D, 5 H, kl. R., variable Grunddekoration
U: 01.05.1998 Magdeburg, Freie Kammerspiele
- FINKELDE, DOMINIK
- ATLANTIS*
1D, 3 H, 1 Dekoration
U: 12.05.2001, Bielefeld, Städtische Bühnen
- FINKELDE, DOMINIK
- BERLIN UNDERGROUND*
3D, 4 H, variable Grunddekoration
U: 18.09.1999 Wilhelmshaven, Landesbühne
- FINKELDE, DOMINIK
- DER GUTMENSCH*
5 D, 3 H, 4 Dekorationen
U: 13.06.2003, Theater Augsburg
- FINKELDE, DOMINIK
- DIE NEBENSÄCHLICHEN*
5 D, 4 H, Grunddekoration
U: 03.Oktob. 2008, Staatstheater Cottbus
- FINKELDE, DOMINIK
- DAS PORZELLANSCHIFF*
5 D, 7 H, variable Grunddekoration
U: 26.10.2002 Wilhelmshaven, Landesbühne Niedersachsen Nord
- FLAUBERT, GUSTAVE
Deutsch von
Gerhard F. Hering
und Hans-J. Weitz
- DER KANDIDAT*
(Le candidat)
Komödie in 4 Aufzügen
4 D, 14 H, kl. R., St., 4 Dekorationen
U: 11.03.1874 Paris, Vaudeville
DE: 06.03.1965 Darmstadt, Landestheater

FLAUBERT, GUSTAVE/ FRITZ, THOMAS	<i>ZWEI MÄNNER, DIE DEN MOND BETRACHTEN</i> 12 Szenen nach Flauberts „Bouvard et Pecuchet“ basierend auf der deutschen Übersetzung von Thomas Dobberkau 2 H, 1 Dekoration
FORD, JOHN Deutsch von Rebekka Kricheldorf	<i>SCHADE, DASS SIE EINE HURE WAR</i> 7 H, 3 D U: 28.02.2002 Zürich, Theater am Neumarkt
FRANK, JOSEF MARIA	<i>DSCHUNGEL</i> Tropenstück <i>DIE EINSAMSTE INSEL DER WELT</i> Schauspiel <i>ES LEBE DAS LEBEN</i> Komödie <i>DAS GLÜCK RETTEN</i> Komödie <i>KOLIBRI</i> Komödie <i>DER WEG NACH BAO-YIN</i> Tropenstück
FRIEDHOFF, JAN	<i>DIE KINDER BRINGEN DEN MÜLL RAUS</i> 4 D, 4 H, variable Grunddekoration U: 11.07.2003 Stuttgart, Theater Rampe
FRITZ, THOMAS	<i>ZWEI MÄNNER, DIE DEN MOND BETRACHTEN</i> <i>siehe: Flaubert</i>
GAULIS, LOUIS Deutsch von Margot Schwarz	<i>ANTON ODER DER VOLLKOMMENE DIENER</i> (Le serviteur absolu) Stück in 5 Bildern 2D, 2 H, 1 Dekoration U: 10.01.1966 Winterthur, Stadttheater
GAULIS, LOUIS Deutsch von Helga Krolewski	<i>KAPITÄN KARAGÖZ</i> (Capitaine Karagheux) Chronik in 5 Bildern 5 D, 9 H, St., 4 Dekorationen U: 12.10.1960 Genf, Théâtre de Carouge DE: 08. 06.1961 Hamburg, Deutsches Schauspielhaus
GESSE, SVEN/SCHÄFER, LUTZ	<i>I DON'T LIKE MONDAYS</i> Jugendstück 2D, 1 Dekoration U: 24.09.2000 Bruchsal, Badische Landesbühne
GIESCHEN, MELANIE	<i>DIE ABZOCKER</i> 4 D, 4 H, 1 Dekoration U: 02.06.2001, Staatstheater Mainz
GIESCHEN, MELANIE	<i>GNADENLOS</i> Ein Volksstück in zwei Akten 3 D, 4 H, variable Grunddekoration U: 17.06.2000, Staatstheater Mainz
GIESCHEN, MELANIE	<i>KLASSE DER BESTEN</i> 2 D, 3 H, Grunddekoration U: 27.11.2003 Grips Theater, Berlin
GIESCHEN, MELANIE	<i>WAS KOMMT – WAS BLEIBT</i> 3 D, 3 H, 3 Dekorationen U: 10.10.2002 Stadttheater Gießen
GITZEL, LOTHAR	<i>DIE HEIMSUCHER</i> 2 D, 1 H, 1 Dekoration

	GODBER, JOHN Deutsch von Bernd Schmidt	<i>HAPPY JACK</i> 1 D, 1 H, Grunddekoration U: 20.03.1985 London, Kings Head DE: 20.02.1987 Recklinghausen, Ensemble der Ruhrfestspiele
	GOERTZ, HEINRICH und KREPPPEL, HERBERT	<i>DIE ANTIGONE DES SOPHOKLES</i> Neufassung 2D, 8 H, 1 Dekoration U: 13.03.1969 Hannover, Landestheater
SK	GÖTESTAM, STAFFAN Deutsch von Marianne Weno	<i>FROSTNACHT</i> Jugendstück 3D, 2 H, 1 Dekoration U: 1985 Stockholm DE: 1986 Berlin, Theater Kreuz & Quer
SK	GÖTESTAM, STAFFAN Deutsch von Marianne Weno	<i>GRENZLAND</i> Jugendstück 3 D, 1 Kind, 1 Dekoration U: 1987 Stockholm, Puck-Teater DE: 1991 Berlin, Theater der Freundschaft
	GOETHE, JOHANN WOLFGANG VON Für die deutsche Bühne eingrichtet von Ludwig Berger	<i>HERMANN UND DOROTHEA</i> 2 D, 6 H, Grunddekoration U: 30.03.1961 Berlin, Renaissance-Theater
	GOETZ, WOLFGANG	<i>DAS DRAMATISCHE GESAMTWERK</i> <i>CAVALIERE</i> Lustspiel <i>GNEISENAU</i> Schauspiel <i>KAMPF UMS REICH</i> Schauspiel <i>KUCKUCKSEIER</i> Shakespeare-Komödie <i>DER MINISTERPRÄSIDENT</i> Schauspiel <i>ROBERT EMMET</i> Schauspiel <i>DIE SEIFENBLASE</i> Farce <i>XANTHIPPE</i> Komödie
	GOGOL, NICOLAI Deutsch von Rudolf Blümner	<i>DIE BRAUTSCHAU</i> (Zenitba) Komödie in 3 Akten 4 D, 7 H, 2 Dekorationen E: 23.03.1940 Köln, Städtische Bühne
	GOLDONI, CARLO Deutsche Bearbeitung von Fritz Knöllner	<i>DER DIENER ZWEIER HERREN</i> (II servitore di due padroni) Lustspiel 3 D, 6 H, St., 3 Dekorationen E: 1925 Karlsruhe, Westdeutsche Bühne
	GOLDONI, CARLO Deutsche Bearbeitung von Fritz Knöllner	<i>DER IMPRESARIO VON SMYRNA</i> (L'impresario delle Smirne) Lustspiel 3 D, 7 H, St., 1 Dekoration

GOLDONI, CARLO Deutsche Bearbeitung von Fritz Knöller	<i>DAS KAFFEEHAUS</i> (La bottega del caffè) Lustspiel in 3 Aufzügen 3D, 8 H, St., 1 Dekoration E: 18.06.1943 München, Kammerspiele
GOLDONI, CARLO Deutsche Bearbeitung von Fritz Knöller	<i>LIEBESHÄNDEL IN CHIOGGIA</i> (Le baruffe chiozotte) Lustspiel in 3 Aufzügen 4 D, 9 H, 2 Dekorationen E: 21.11.1939 Düren, Stadttheater
GOLDONI, CARLO Deutsche Bearbeitung von Fritz Knöller	<i>DER LÜGNER</i> (Il bugiardo) Lustspiel 4D, 7 H, St., 3 Dekorationen E: 1936 Heidelberg, Stadttheater
GOLDONI, CARLO Deutsch von Annika Makosch	<i>MIRANDOLINA</i> (La locandiera) Lustspiel in 3 Akten 3 D, 6 H, 1 Dekoration
GOLDONI, CARLO Deutsche Bearbeitung von Fritz Knöller	<i>MIRANDOLINA</i> (La locandiera) Lustspiel in 3 Akten 3 D, 5 H, 1 St., 2 Dekorationen E: 1927 Altona, Stadttheater
GOLDONI, CARLO Deutsche Bearbeitung von Fritz Knöller	<i>DAS MUTTERSÖHNCHEN</i> (La buona madre) Lustspiel in 4 Bildern 6 D, 3 H, 3 Dekorationen E: 18.05.1979 Alexandersbad, Lore-Bronner-Bühne
GOLDONI, CARLO Übersetzt und bearbeitet von Herbert Kreppel	<i>SOMMERFRISCHE</i> (La trilogia della villeggiatura) Drei Komödien 6D, 13 H, Grunddekoration E: 24.05.1973 Hannover, Staatstheater
GOLDONI, CARLO Deutsch von Heinz von Cramer	<i>DIE TRILOGIE DER SCHÖNEN FERIENZEIT</i> (La trilogia della villeggiatura) Drei Komödien für einen Abend 6 D, 9 H, kl. R., Grunddekoration E: 18.12.1963 Berlin, Schloßpark-Theater
GOLDSMITH, OLIVER Deutsch von Helene Zeller Neubearbeitung von Hilde Gross	<i>LIEBE MACHT ERFINDERISCH</i> (She Stoops to Conquer) Lustspiel in 5 Akten 4 D, 5 H, St., 1 Dekoration E: 15.09.1966 Bern, Stadttheater 24.09.1966 Rendsburg, Landesbühne
GOLL, YVAN	<i>MELUSINE</i> Stück in 4 Akten 3 D, 9 H, St., 3 Dekorationen U: 16.02.1956 Wiesbaden, Staatstheater
GOLL, YVAN	<i>METHUSALEM ODER DER EWIGE BÜRGER</i> Ein satirisches Drama 10 D, 18 H, St., Grunddekoration (Darsteller übernehmen mehrere Rollen) U: 13.10.1924 Berlin, Dramat. Theater

GOLL, YVAN	<i>DER STALL DES AUGIAS</i> Tragödie in 5 Akten 3 D, 3 H, 1 Dekoration U: 27.02.1926 Kassel, Kleines Theater
GOLL, YVAN	<i>DIE UNSTERBLICHEN</i> Zwei Überdramen <i>DER UNSTERBLICHE</i> Zwei Akte 1 D, 3 H, 1 Dekoration U: 22.03.1966 Stuttgart, Th. d. Altstadt <i>DER UNGESTORBENE</i> Zwei Akte 1 D, 4 H, kl. R., 2 Dekorationen U: 1928 Paris, Th. Autant-Laura DE: 22.03.1966 Stuttgart, Th d. Altstadt
GORDON, DAN Deutsch von Bernd Weitmar	<i>ZEIT DER ZÄRTLICHKEIT</i> nach dem Roman von Larry MacMurtry und dem Drehbuch von James L. Brooks 3 D, 2 H
GOTTWALD, FRITZ	<i>TIP AUF AMALIA</i> Volksstück in 3 Akten 6 D, 8 H, St., 4 Dekorationen U: 09.02.1937 Wien, Akademietheater DE: 12.06.1937 Köln, Schauspielhaus
GRABBE, CHRISTIAN DIETRICH neu eingerichtet von Rolf Lauckner	<i>HERZOG THEODOR VON GOTHLAND</i> Für die Bühne Tragödie in 5 Akten 1 D, 16 H, kl. R., St., 14 Bilder E: 19.01.1936 Dortmund, Stadttheater
GRAF, OSKAR MARIA/ PLOGSTEDT, AXEL	<i>BOLWIESER</i> nach dem gleichnamigen Roman Schauspiel in 24 Bildern 3 D, 7 H, St., Grunddekoration U: 10.05.1984 Ingolstadt, Stadttheater
GRASS, GÜNTER	<i>DAS DRAMATISCHE GESAMTWERK</i>
GRASS, GÜNTER	<i>BERITTEN HIN UND ZURÜCK</i> Ein Vorspiel auf dem Theater 1 D, 5 H, leere Bühne U: 16.01.1959 Frankfurt, neue bühne
GRASS, GÜNTER	<i>DIE BÖSEN KÖCHE</i> Drama 3 D, 7 H, St., 4 Dekorationen U: 16.02.1961 Berlin, Schiller-Theater-Werkstatt
GRASS, GÜNTER	<i>DAVOR</i> Ein Stück in 13 Szenen 2 D, 3 H, 1 Dekoration U: 14.02.1969 Berlin, Schiller-Theater
GRASS, GÜNTER	<i>HOCHWASSER</i> Stück in 2 Akten 2 D, 7 H, 1 Dekoration U: 19.01.1957 Frankfurt, neue bühne
GRASS, GÜNTER	<i>NOCH ZEHN MINUTEN BISBUFFALO</i> Stück in 1 Akt 1D, 4 H, 1 Dekoration U: 19.02.1959 Bochum, Schauspielhaus

GRASS, GÜNTER	<i>ONKEL, ONKEL</i> Spiel in 4 Akten 2 D, 3 H, 3 K, Grunddekoration U: 03.03.1958 Köln, Bühnen der Stadt
GRASS, GÜNTER	<i>DIE PLEBEJER PROBEN DEN AUFSTAND</i> Ein deutsches Trauerspiel in 4 Akten 2 D, 24 H, 1 Dekoration U: 15.01.1966 Berlin, Schiller-Theater
GRAY, NICHOLAS STUART nach Andersen Deutsch von Marianne de Barde	<i>DAS FEUERZEUG</i> (The Tinder Box) Ein Spiel für Kinder und Erwachsene DE: 01.12.1961 Bochum, Schauspielhaus
GRAY, NICHOLAS STUART nach Andersen Deutsch von Marianne de Barde	<i>DES KAISERS NEUE KLEIDER</i> (New Clothes for the Emperor) 3 D, 11 H, 5 Dekorationen U: 19.12.1957 London, Arts DE: 23. 01.1977 Berlin, Kammerspiele
GRAY, NICHOLAS STUART Deutsch von Marianne de Barde	<i>DIE SCHÖNE UND DAS BIEST</i> (The Beauty and the Beast) Ein Stück für Kinder und Erwachsene 4 D, 3 H, 4 Dekorationen U: 19.12.1950 London, Westminster DE: 11. 02.1956 Berlin, British Centre
GRAZEWICZ, MAGDALENA/LAUCKE, DIRK/BRUNS, REYNA	<i>HIER GEBLIEBEN</i> Mobiles Kinderstück ab 12, Musik von Jörg Isermeyer 2 D, 1 H, Grunddekoration U: 02.05.2005 Grips Theater, Berlin
GREENE, GRAHAM Deutsch von Peter von Wiese	<i>DAS EBENBILD</i> (Carving a Statue) Stück in 3 Akten 2 D, 3 H, 1 Dekoration U: 17.09.1964 London, Haymarket DE: 20.04.1969 Bielefeld, Städt. Bühnen
GREENE, GRAHAM Deutsch von Peter Sandberg	<i>DAS GEHEIMNIS</i> (The Potting Shed) Schauspiel in 3 Akten 4 D, 6 H, 1 K, 3 Dekorationen U: 29. 01.1957 New York, Bijou DE: 29. 09.1957 Wien, Th. i. d. Josefstadt; 23.10.1957 Essen, Bühnen der Stadt
GREENE, GRAHAM Für die Bühne bearbeitet von Denis Cannan und Pierre Bost Deutsch von Axel Cornelius	<i>DIE KRAFT UND DIE HERRLICHKEIT</i> Schauspiel in 3 Akten 8 D, 14 H, St., Kinder, 5 Dekorationen U: 05. 04.1954 London DE: 24.10.1956 Wuppertal, Wuppertaler Bühnen
GREENE, GRAHAM Deutsch von Axel Cornelius	<i>DER LETZTE RAUM</i> (The Living Room) Schauspiel in 2 Akten 5 D, 2 H, 1 Dekoration U: 31.10.1952 Stockholm, Dramaten DE: 14. 04.1953 Dortmund, Städt. Bühnen; Frankfurt Main, Städt. Bühnen
GREENE, GRAHAM Deutsch von Tatjana Sais und Hugh Carlton Greene	<i>RAFFLES RÜCKKEHR</i> (The Return of A. J. Raffles) Komödie in 3 Akten 2 D, 8 H, 2 Dekorationen U: 10.12.1975 London, Aldwych (RSC)

GREENE, GRAHAM Deutsch von Axel Cornelius	<i>DIE STUNDE HAT GESCHLAGEN</i> (For Whom the Bell Chimes) Farce mit einem Vorspiel „JA UND NEIN“ 4 H, 1 Dekoration U: 24.03.1980 Leicester, Haymarket
GREENE, GRAHAM Deutsch von Erich Fried	<i>DER VERBINDLICHE LIEBHABER</i> (The Complaisant Lover) Komödie in 2 Akten 3D, 6 H, 2 Dekorationen U: 18.06.1959 London, Globe DE: 11.11.1959 Berlin, Renaissance-Theater
GRIBOEDOV, ALEKSANDR S. Deutsch von Christa Vogel	<i>WEH' DEM, DER DENKT</i> (Gore ot uma) Komödie in 4 Akten 7 D, 11 H, St., 3 Dekorationen E: 17.01.1974 Wuppertal, Wuppertaler Bühnen
GRIMM, BRÜDER	<i>ASCHENPUTTEL</i> siehe: Bortfeld <i>SCHNEEWEISSCHEN UND ROSENROT</i> siehe: Veiten <i>SCHNEEWITTCHEN</i> siehe: Bortfeld
GROCHOWIAK, STANISLAW Deutsch von Ilka Boll	<i>KÖNIG IV.</i> (Krol IV.) Historische Bilder 2 D, 10 H, St., 4 Dekorationen U: 20.11.1964 Gdansk, Teatr Wybrzeze
GROSS, ALEXANDER Deutsch von Erdmut August	<i>LOVE-PLAY</i> (Love-Play) Stück in 2 Akten 1 D, 1 H, 1 Dekoration U: 05.12.1969 Regensburg, Stadttheater
GÜTT, JÜRGEN	<i>KEINE ZEIT FÜR HELDEN</i> Ein Stück 3 D, 8 H, kl. R., St., 5 Dekorationen
HAAGEN, FOLKER	<i>DER SPION IM SCHREBERGARTEN</i> Jugendstück 3 D, 5 H, Grunddekoration U: 28.11.1968 Hannover, Landesbühne
HÄRTLING, PETER/ HATRY, MICHAEL	<i>WAIBLINGERS AUGEN</i> Stück nach dem gleichnamigen Roman 4 D, 11 H, variable Dekoration U: 20.04.1991 Esslingen, Württembergische Landesbühne
HALLER, CHRISTIAN	<i>LEBEN</i> 2 D, 2 H, 1 Dekoration
HAMILTON, PATRICK Deutsch von Günter Blöcker	<i>GASLICHT</i> (Gaslight) Kriminalstück in 3 Akten 3 D, 2 H, 2 St., 1 Dekoration U: 05.12.1938 London, Richmond DE: 27.11.1946 Berlin, Th. i. d. Kaiserallee
HAMILTON, PATRICK Deutsch von Gottfried Greiffenhagen und Joachim Preen	<i>PARTY FÜR EINE LEICHE</i> (Rope) Kriminalstück in 3 Akten 2 D, 6 H, 1 Dekoration U: 03.03.1929 London, Strand E: 05.06.1974 Bochum, Schauspielhaus

HANLEY, WILLIAM Deutsch von Annie und Peter Capell	<i>HEUTE IST UNABHÄNGIGKEITSTAG</i> (Independence Day) Einakter 1 D, 1 H, 1 Dekoration U: 29.12.1963 Berlin, Schiller-Theater-Werkstatt
HANLEY, WILLIAM Deutsch von Annie und Peter Capell	<i>KOMM, FLÜSTERE IN MEIN GUTES OHR</i> (Whisper in My Good Ear) Einakter 2 H, 1 Dekoration U: 01.10.1962 New York, Cherry Lane DE: 18. 04.1964 Göttingen, Deutsches Theater
HANLEY, WILLIAM Deutsch von Sabina Lietzmann	<i>LANGSAMER TANZ</i> (Slow Dance on the Killing Ground) Schauspiel in 3 Akten 1 D, 2 H, 1 Dekoration U: 30.11.1964 New York, Plymouth DE: 04. 02.1966 Berlin, Schloßpark-Theater
HANLEY, WILLIAM Deutsch von Annie und Peter Capell	<i>MRS. DALLY HAT EINEN LIEBSTEN</i> (Mrs. Dally Has a Lover) Einakter 1 D, 1 H, 1 Dekoration U: 01.10.1962 New York, Cherry Lane DE: 29.12.1963 Berlin, Schiller-Theater Werkstatt
HARDT, ERNST	<i>DAS DRAMATISCHE GESAMTWERK</i> <i>GUDRUN</i> Drama <i>KÖNIG SALOMO</i> Drama <i>NINON VON LENCLOS</i> Drama in 1 Akt <i>SCHIRIN UND GERTRA UDE</i> Schauspiel <i>TANTRIS DER NARR</i> Drama
HARTUNG, HUGO	<i>PIROSCHKA</i> Lustspiel in 3 Akten 8 D, 6 H, 3 Dekorationen U: 14.04.1958 Berlin, Hebbel-Theater
HATRY, MICHAEL/ HÄRTLING, PETER	<i>WAIBLINGERS AUGEN</i> Stück nach dem gleichnamigen Roman 4 D, 11 H, variable Dekoration U: 20.04.1991 Esslingen, Württembergische Landesbühne
HAUFF, WILHELM	<i>KALIF STORCH</i> siehe: Bernhardt
HEISELER, BERNT VON	<i>DAS DRAMATISCHE GESAMTWERK</i> <i>DER BETTLER UNTER DER TREPPE</i> Sage <i>CAESAR</i> Drama <i>DAS HALLER SPIEL VON DER PASSION</i> <i>DAS HAUS DER ANGST ODER DER GOLDENE SCHLÜSSEL</i> Schauspiel <i>HELENA BLEIBT IN TROJA</i> Drama

	<i>DES KÖNIGS SCHATTEN</i> Komödie
	<i>LÄNDLICHE WINTERKOMÖDIE</i>
	<i>DAS LAUTE GEHEIMNIS</i> Lustspiel nach Calderon
	<i>DIE MALTESER</i> Schauspiel
	<i>PHILEMON, DER FRÖHLICHE MÄRTYRER</i> Komödie nach Jakob Bidermann
	<i>PHILOKTET</i> Drama nach Sophokles
HEISELER, BERNT VON	<i>SEMIRAMIS</i> Tragödie
	<i>DAS STEPHANUSSPIEL</i>
	<i>TILL EULENSPIEGEL UND DIE WAHRHEIT</i> Ein Schelmenstück
	<i>WAS DES KAISERS IST</i> Hohenstaufentrilogie
	<i>DIE STUNDE VON KONSTANZ</i>
	<i>BOTSCHAFT AN DEN KAISER</i>
	<i>DER GEFANGENE</i>
HELLER, FRIEDERIKE und VORHABEN, JÖRG Nach DBC Pierre „Vernon Goes Little“ Deutsch von Karsten Kredel	<i>JESUS VON TEXAS</i> 2 D, 7 H, variable Grunddekoration U: 08.01.2005 Köln, Schauspiel
HENGGE, PAUL	<i>FREISPRUCH KANN ES NICHT GEBEN</i> 5 D, 11 H, kl. R., variable Dekoration U: 13.11.1992 Baden-Baden, Stadttheater
HENSEL, KAI	<i>DEINE INNERE STIMME</i> 2 D, 1 H, Grunddekoration
HENSEL, KAI	<i>DER FEIND BIST DU</i> 2 H, 1 Dekoration U: 09.09.2007, Theater Oberhausen
HENSEL, KAI	<i>GLÜCK IM 21. JAHRHUNDERT</i> 2 D, 2 H, variable Grunddekoration U: 22.09.2007, TAG, Wien
HENSEL, KAI	<i>KLAMMS KRIEG</i> Monolog 1 H, Grunddekoration U: 16.11.2000 Dresden, Staatsschauspiel
HENSEL, KAI	<i>DAS MEERSCHWEINCHEN</i> 1 D, 2 H, 1 Dekoration U: 30.01.2008, Schauspiel Essen
HENSEL, KAI	<i>DIE OFFENBARUNG DES RALF</i> 2 D, 2 H, Grunddekoration
HENSEL, KAI	<i>PAPA IST PLEITE</i> 1 D, 2 H, Grunddekoration
HENSEL, KAI	<i>PARTY MIT TOTEM NEGER</i> 1 D, 2 H, 1 Dekoration U: 23.06.2000 Dresden, TIF am Staatsschauspiel
HENSEL, KAI	<i>SOMMER MIT MÄDCHEN</i> 3 D, 2 Grunddekorationen U: 30.09.2004 Braunschweig, Staatstheater

HENSEL, KAI	<i>WEG IN DEN DSCHUNDEL</i> 2 D, 3 H, Grunddekoration U: 20.11.2002 Dresden, Staatsschauspiel
HENSEL, KAI	<i>WELCHE DROGE PASST ZU MIR?</i> Monolog 1 D, Grunddekoration U: 06.11.2003 Freiburg, Theater
HERBERT, F. HUGH Deutsch von Paul Martin	<i>WOLKEN SIND ÜBERALL</i> (The Moon is Blue) Komödie in 3 Akten 1 D, 3 H, 2 Dekorationen U: 08. 03.1951 New York, Henry Miller's DE: 04.10.1951 München, Kammerspiele
HERLIHY, JAMES LEO und NOBLE, WILLIAM Deutsch von Maria Teichs	<i>BLUE JEANS</i> (Blue Denim) Stück in 3 Akten 3 D, 3 H, 1 Dekoration U: 27. 02.1958 New York, Playhouse DE: 03.10.1958 Berlin, Tribüne
HERLIHY, JAMES LEO Deutsch von Michael Stone	<i>BÖS BÖS, JO JO!</i> (Bad Bad, Jo-Jo!) Stück in 1 Akt 3 H, 1 Dekoration U: 03.02.1968 Boston, Theatre Company DE: 03.03.1970 Berlin-Schiller-Theater-Werkstatt
HERZBERG, JUDITH Deutsch von Monika The	<i>CRANKYBOX</i> 3 D, 3 H, Grunddekoration U: 10.03.1977 Haarlem, Onafhankelijk Toneel DE: 26.10.2001 Aachen, Theater
HERZBERG, JUDITH Deutsch von Monika The	<i>EIN GUTER KOPF</i> (En goed Hoofd) 2 D, 1 H, variable Dekoration U: 05.09.1992 Haarlem, De Toneelschuur DE: 03.12.1992 Bonn, Schauspiel
HERZBERG, JUDITH Deutsch von Susanne Trautmann	<i>HEFTGARN</i> (Rijgdraad) 7 D, 8 H, Grunddekoration U: 27.10.1995 Amsterdam DE: 15.12.1996 Bonn, Schauspiel
HERZBERG, JUDITH Deutsch von Gregor Laschen und Peter Wessels	<i>LEAS HOCHZEIT</i> (Leedvermaak) 8 D, 6 H, 1 Dekoration U: 27. 03.1982 Amsterdam, Baal DE: 25.11.1984 Wuppertal, Wuppertaler Bühnen
HERZBERG, JUDITH Deutsch von Gregor Laschen und Peter Wessels	<i>DER KARAKAL</i> (Karakal) 1 D, 1 Dekoration U: 08.01.1988 Amsterdam, Bellevue DE: 18.02.1993 Berlin, Kulturbrauerei
HERZBERG, JUDITH Deutsch von Uwe Dethier	<i>DIE KLEINE MEERJUNGFRAU</i> (De kleine Zeemeermin) Kinderstück 4 Darsteller, kl. R., Stimmen, variable Grunddekoration U: 22.01.1986 Haarlem, De Toneelschuur DE: 06.05.2000 Frankfurt/Main, Theaterhaus

HERZBERG, JUDITH Deutsch von Monika The	<i>MARK</i> (Merg) 2 D, 4 H, Grunddekoration U: 09.01.1986 Amsterdam, Frascati DE: 19.03.1993 Bruchsal, Badische Landesbühne
HERZBERG, JUDITH Deutsch von Wilfrid Grote	<i>DIE NICHTSFABRIK</i> (De Niets-fabriek) 2 D, 7 H, Ensemble, Grunddekoration U: 10.10.1997 Haarlem, De Toneelschuur DE: 04.11.2000 Aalen, Theater der Stadt
HERZBERG, JUDITH Deutsch von Judith Herzberg, Peter Hailer und Michael Volk	<i>SIMON</i> 7 D, 7 H, variable Grunddekoration U: 23.02.2002 Düsseldorf, Schauspielhaus
HERZBERG, JUDITH in Zusammenarbeit mit Arena e.V.	<i>SOME OF MY BEST FRIENDS</i> 3 D, 4 H, Grunddekoration U: 01.07.1994 Erlangen, Arena e.V.
HERZBERG, JUDITH Deutsch von Monika The	<i>TOHUWABOHU</i> (Kras) 6 D, 4 H, 1 Dekoration U: 18.10.1988 Haarlem, De Toneelschuur DE: 07. 01.1992 Bonn, Schauspiel
HERZBERG, JUDITH Deutsch von Rosemarie Still	<i>UND/ODER</i> (En/Of) 2 D, 1 H, 1 K, Grunddekoration U: 11.05.1985 Amsterdam, Baal DE: 09.01.1988 Braunschweig, Staatstheater
HERZBERG, JUDITH Deutsch von Judith Herzberg, Peter Hailer und Michael Volk	<i>VIELLEICHT REISEN</i> 3 D, 3 H, 3 Grunddekorationen U: 17.06.2004 Düsseldorf, Schauspielhaus
HERZBERG, JUDITH Deutsch von Judith Herzberg und Michael Rott	<i>WER GEHÖRT WEM</i> (Wie is van wie) 1 D, 1 H, variable Grunddekoration U: 08.06.1999, NK Den Bosch, Theater Artemis
HIRCHE, PETER	<i>DIE SÖHNE DES HERRN PROTEUS</i> Komödie in 5 Akten 2 D, 6 H, 1 Tänzer, kl. R., 2 Dekorationen U: 26.05.1962 Stuttgart, Staatstheater
HIRCHE, PETER	<i>TRIUMPH IN TAUSEND JAHREN</i> Schauspiel in 5 Akten 8 H, St., 1 Dekoration U: 15.01.1957 Wiesbaden, Staatstheater
HIRCHE, PETER	<i>ZERO</i> Stück in 1 Akt 2 D, 2 H, 1 Dekoration U: 05.11.1977 Ebikon, OK-Theater
RB HIRTH, HANNES nach dem gleichnamigen Bilderbuch von Hermien Stellmacher	<i>ICH WILL SO BLEIBEN WIE ICH BIN</i> Kinderstück 10 D, 1 H, U: 19.07.2006 Winterhausen, Kinderfestspiele Giebelstadt
HITCHCOCK, ALFRED und BUCHAN, JOHN Bearbeitet von Patrick Barlow nach einem Originalkonzept von Simon Corble und Nobby Dimon Deutsch von Bernd Weitmar	<i>DIE 39 STUFEN</i> 1 D, 3 H, variable Grunddekoration U: August 2006, London, Tricycle Theatre DE: 17.04.2008, Grenzlandtheater Aachen

HOFMANN, GERT	<i>BAKUNINS LEICHE</i> 2 D, 5 H, 1 Dekoration
HOFMANN, GERT	<i>GESPRÄCH ÜBER BALZACS PFERD</i> Ein Dialog 2 H, 1 Dekoration U: 09.05.1988 Paris, Théâtre National de la Colline
HOHBERG, HANS JOACHIM	<i>MANHATTAN-STORY</i> Einakter 2 D, 2 H, 1 Dekoration U: 20.09.1953 Berlin, Tribüne
HOHBERG, HANS JOACHIM	<i>RENDEZ-VOUS</i> Einakter 3 D, 3 H, 1 Dekoration U: 13.02.1955 Flensburg, Städt. Bühnen
HOHBERG, HANS JOACHIM	<i>SCHAUFENSTER</i> Einakter 2 D, 3 H, 1 Dekoration U: 13.02.1955 Flensburg, Städt. Bühnen
HOHBERG, HANS JOACHIM	<i>DIE WÜSTE</i> Schauspiel 12 H, 1 Dekoration U: 04.02.1956 Frankfurt/Main, Städt. Bühnen
HOLBERG, LUDWIG Bearbeitung von Fritz Knöller	<i>DER GEPRELLTE WUCHERER</i> (<i>DER 11 JUNI ODER BARNABASTAG</i>) (Den ellefte Junii) Lustspiel in 5 Akten 1 D, 9 H, 1 Dekoration
HOLBERG, LUDWIG Bearbeitung von Fritz Knöller	<i>DER POLITISCHE KANNEGIESSER</i> (Den politiske Kandstøber) Lustspiel in 5 Akten 4D, 16 H, 2 K, 1 Dekoration E: 1934 Düsseldorf, Städtische Theater
HOLM, ANNIKA	<i>WEHR DICH MATHILDA!</i> <i>siehe Pfeiffer, Boris/Schulz, Ilona</i>
HOME, WILLIAM DOUGLAS Deutsch von Bernd Weitmar	<i>EHE IST DAS HALBE LEBEN</i> (The Secretary Bird) Komödie 3 D, 2 H, 1 Dekoration
HOME, WILLIAM DOUGLAS Deutsch von Lüder Wortmann	<i>DER EISVOGEL</i> (The Kingfisher) Komödie in 2 Akten 1 D, 2 H, 1 Dekoration U: 03.05.1977 London, Lyric DE: 07.03.1978 Hamburg, Kammerspiele
HOME, WILLIAM DOUGLAS Deutsch von Käthe Fischer	<i>DIE EISERNE HERZOGIN</i> (The Iron Duchess) Komödie 5 D, 6 H, 1 Dekoration U: 14. 03.1957 London, Cambridge DE: 12.11.1975 Hildesheim, Stadttheater
HOME, WILLIAM DOUGLAS Deutsch von Lüder Wortmann	<i>LASST MIR MEINE BÄUME STEHN!</i> (Lloyd George Knew My Father) Komödie in 2 Akten 3 D, 5 H, 1 Dekoration U: 04.07.1972 London, Savoy DE: 14.06.1974 Baden-Baden, Theater

	HOME, WILLIAM DOUGLAS Deutsch von Lüder Wortmann	<i>SEIN BESTER FREUND</i> (A Friend in Need) Komödie in 2 Akten 4 D, 3 H, 1 Dekoration U: 27. 04.1966 London, Cambridge DE: 25.10.1972 Wien, Kammerspiele der Josefstadt; 24.11.1972 München, Kleine Komödie
	HOROWITZ, DANIEL Deutsch von Rachel Grünberger	<i>DIE GESCHICHTE VON YEHEZKEL FAJERMANN</i> Ein Stück 3 D, 19 H, Grunddekoration (Darsteller übernehmen mehrere Rollen) U: 04.04.1986 Jerusalem, Khan Theatre
	HOROWITZ, DANIEL nach Gabriel Dagan	<i>DER ONKEL ARTHUR</i> Stück für einen Schauspieler und vier Puppen Deutsch von Rachel Grünberger 1 H, 1 Dekoration U: 1981 Tel Aviv, Beit Lessin Theatre DE: 08.03.1997 Gera, Kleines Theater im Zentrum
	HUBY, FELIX und PFEIFFER, BORIS	<i>DIE FRAU SEINES LEBENS</i> Monolog 1 D, 1 Dekoration U: 06.05.2006 Neu-Ulm, AuGus-Theater
RB	HUBY, FELIX und PFEIFFER, BORIS	<i>ICH KNALL EUCH AB</i> nach dem gleichnamigen Roman von Morton Rhue 4 D, 6 H, variable Dekoration U: Februar 2004 Ringuraufführung Volkstheater Rostock, Kinder- und Jugendtheater vom Düsseldorfer Schauspielhaus und Theater Junge Generation Dresden
	HUGO, VICTOR Deutsch von Ute und Gerald Szyszkowitz	<i>TAUSEND FRANCS BELOHNUNG</i> (Mille Francs de Rêcompense) Schauspiel 2 D, 9 H, kl. R., St., 4 Dekorationen U: 08. 05.1861 Paris, Th. de l'Ambigu E: 12.11.1968 Basel, Basler Theater
	HUONDER, SILVIO	<i>FEUERLILLI</i> Kinderstück 3 D, 6 H, kl. R., variable Grunddekoration U: 20.11.1993 Freiburg, Städt. Bühnen
	HUONDER, SILVIO	<i>KINO</i> 1 D, 2 H, variable Grunddekoration U: 27.02.2005 Dresden, Staatsschauspiel
	HUONDER, SILVIO	<i>SCHNELLER WOHNEN</i> Komödie 4 D, 3 H, St., 1 Dekoration U: 13.03.1996 Konstanz, Stadttheater
	IREDYNSKI, IRENEUSZ Deutsch von Christa Vogel	<i>EIN ALTAR FÜR MICH</i> (Oltarz wzniesiony sobie) Stück in 3 Akten 3 D, 8 H, 1 Dekoration U: 19.11.1981 Warszawa, Teatr Polski DE: 03.03.1988 Kiel, Polnisches Theater
	IREDYNSKI, IRENEUSZ Deutsch von Christa Vogel	<i>DATSCHA</i> (Dacza) 3 D, 4 H, 1 Dekoration U: 25.08.1979 Szczecin, Teatr Polski

IREDYNSKI, IRENEUSZ Deutsch von Christa Vogel	<i>DIE DRITTE BRUST</i> (Trzecia piers) Stück in 5 Akten 1 D, 2 H, 1 Dekoration U: 28.06.1973 Zürich, Schauspielhaus DE: 28.10.1973 Mannheim, Nationaltheater
IREDYNSKI, IRENEUSZ Deutsch von Christa Vogel	<i>KREATION</i> (Kreacja) Stück in 6 kurzen Akten 2 D, 1 H, 1 Dekoration U: 11.11.1984 Opole, Teatr im Kochonowskiego
IREDYNSKI, IRENEUSZ Deutsch von Heinrich Kunstmann	<i>KRIPPENSPIEL MODERN (STILLE NACHT)</i> (Jaselka-moderne) Ein Mysterienspiel in 3 Akten 1 D, 7 H, Grunddekoration U: 07.09.1963 Berlin, ForumTheater
IREDYNSKI, IRENEUSZ Deutsch von Janusz von Pilecki	<i>LEB WOHL, JUDAS</i> (Zegnaj, Judaszu) Stück in 3 Akten 1 D, 4 H, 1 Dekoration U: 08.04.1968 Salzburg, Landestheater DE 22.09.1968 Baden-Baden, Theater
IREDYNSKI, IRENEUSZ Deutsch von Christa Vogel	<i>MARIA ODER DIE UNBEWUSSTE WIEDERGUTMACHUNG</i> (Maria albo mimowolne odkipienie) Monolog 1 D, 1 Dekoration U: 1975 Warszawa, Teatr Maly
IREDYNSKI, IRENEUSZ Deutsch von Rudolf Retz	<i>SANFTES KLEINES LIED</i> (Lagodna piosenka) Stück in 3 Akten 4 D, 10 H, 1 Dek.
IREDYNSKI, IRENEUSZ Deutsch von Christa Vogel	<i>SEANCE</i> (Seans) Stück in 2 Akten 1 D, 1 H, 1 Dekoration U: 26.08.1986 Kaszalin, Teatr Dramatyczny
IREDYNSKI, IRENEUSZ Deutsch von Christa Vogel	<i>STIMMEN DER GESTORBENEN</i> (Glosy umarlych) Stück in 3 Akten 1 D, 9 H, 1 Dekoration U: 27.04.1986 Legnica, Teatr Dramatyczny
IREDYNSKI, IRENEUSZ Deutsch von Christa Vogel	<i>DIE SÜCHTIGEN</i> (Narkomani) Schauspiel in 3 Akten 2 D, 8 H, St., 1 Dekoration
IREDYNSKI, IRENEUSZ Deutsch von Christa Vogel	<i>TERRORISTEN</i> (Terrorysty) Stück in 3 Akten 1 D, 5 H, 2 Dekorationen U: 21.10.1982 Warszawa, Teatr Polski, 21.02.1985 Göttingen, Deutsches Theater
ITALLIE, JEAN-CLAUDE VAN Deutsch von Günther Penzoldt	<i>AMERIKA HURRA</i> (America Hurrah) 3 D, 6 H, 3 Dekorationen U: 06.11.1966 New York, Pocket Theatre DE: 08.10.1967 Berlin, Schiller-Theater-Werkstatt

ITALLIE, JEAN-CLAUDE VAN Deutsch von Christa Vogel	<i>MYSTERY PLAY</i> (Mystery Play) Farce in 2 Akten 3 D, 5 H, 1 Dekoration U: 03.01.1973 New York, Cherry Lane
ITALLIE, JEAN-CLAUDE VAN Deutsch von Maria Teichs	<i>DIE SCHLANGE</i> (The Serpent) Ein Ritual Ensemble, leere Bühne U: 02.05.1968 Rom, Teatro del Arte DE: 8.10.1970 Dortmund, Städt. Bühnen
JACOBS, DIETMAR und ALBAUM, LARS	<i>DAS ANDALUSISCHE MIRAKEL</i> Komödie 2 D, 3 H, 1 Grunddekoration U: 09.03.2006 Bonn, Contra-Kreis-Theater
JACOBS, DIETMAR und ALBAUM, LARS	<i>EINMAL NICHT AUFGEPASST</i> Komödie 2 D, 3 H, 2 Dekorationen U: 06.03.2003 Bonn, Contra-Kreis-Theater
JANDL, ERNST eingrichtet von Gotthart Kuppel	<i>SCHMACKELBUNZ</i> <i>ODER DER GELBE HUND</i> Gedichte von Ernst Jandl 3 Darsteller, 1 Dekoration U: 04.04.1997 Halle, Thalia Theater
JENSEN, ANDERS THOMAS Deutsch von Beate Klöcker Bühnenfassung von K.D. Schmidt nach dem gleichnamigen Film	<i>ADAMS ÄPFEL</i> (Adams Äbler) Schauspiel 1 D, 7 H, Kleine Rollen U: 22.02.2008 Staatstheater Oldenburg
JOCHIMSEN, JESS	<i>UND DRAUSSEN BLÜHT ES DIR...</i> 1 H U: geplant 2010/1 Theater Rampe
JOHANSEN, ARTHUR Deutsch von Gabriele Haefs	<i>DER KIRSCHBAUM BLÜHT IM MAI</i> 9 H, Statisten, variable Dekoration U: 03.1995 Bergen, Nationaltheater
JONSON, BEN Deutsch von Uwe Friesel	<i>VOLPONE</i> 2 D, 13 H, variable Dekoration
SK JOSEPHSON, ERLAND Deutsch von Marianne Weno	<i>EINE NACHT IM SCHWEDISCHEN SOMMER</i> 3 D, 3 H, 1 Dekoration
JOUVET, LOUIS/ JAQUES, BRIGITTE Deutsch von Eva Herrwerth	<i>ELVIRE JOUVET 40</i> (Elvire Jouviet 40) 1 D, 3 H, Grunddekoration U: 08.01.1986 Strasbourg, Théâtre National DE: 09.02.1992 Mainz, Staatstheater
JULIAN, JOSEPH Deutsch von Hermann Herrey	<i>SCHICKEN SIE MIR EINEN DOLLAR</i> (The Gimmick) Komödie in 3 Akten 3 D, 7 H, 1 Dekoration U: 26. 03.1959 Glasgow, King's DE: 02.12.1965 Frankfurt, Fernsehen (HR)
JUSTINUS O. und WILKEN, H. Neubearbeitet von Heinz Oskar Wuttig und Günter Neumann Musik von Kurt Heuser	<i>KYRITZ-PYRITZ</i> Posse mit Gesang in 5 Bildern 8 D, 10 H, St., 4 Dekorationen U: 1881/82 Berlin, Belle-Alliance Th. E: 02.10.1954 Berlin, Schloßpark- Theater

KAJZAR, HELMUT Deutsch von Peter Lachmann	<i>DIE KLEIDER (DER STAR)</i> (Gwiadzda) 1 Darsteller(in), 1 Dekoration U: 31.12.1972 Kielce, Teatrim. Stefana Zeromskiego DE: 01.10.1981 Osnabrück, Städt. Bühnen
KAZUBKO, KATRIN Bühnenfassung der Tagebücher Victor Klemperers	<i>GEHEN - BLEIBEN</i> Monolog 1 H, Grunddekoration U: 14.10.2005 Hamburg, Deutsches Schauspielhaus
KENNEDY, A.L. Deutsch von Ingo Herzke	<i>ALTWEIBERSOMMER</i> (Indian Summer) Ein häusliches Musical 3 D, 5 H, 2 Dekorationen U: 09.01.2009, Theater Oberhausen
KESTEN, HERMANN	<i>BABEL ODER DER WEG ZUR MACHT</i> Drama in drei Akten 3 D, 14 H, St., 3 Dekorationen U: 14.12.1990 Nürnberg, Städtische Bühnen
KESTEN, HERMANN und TOLLER, ERNST	<i>WUNDER IN AMERIKA</i> Schauspiel in 5 Akten 9 D, 16 H, K, St., Grunddekoration (Darsteller übernehmen mehrere Rollen) U: 17.10.1931 Mannheim, Nationaltheater
KLEMPERER, VICTOR Bühnenfassung der Tagebücher von Katrin Kazubko	<i>GEHEN - BLEIBEN</i> Siehe: Kazubko
SK KNUTSEN, PER Deutsch von Gisela Kosubek	<i>GANZNACKT?</i> Jugendstück 3D, 2 H, i Dekoration U: 02.1991 Bergen, Den Nationale Scene
KÖBELI, MARKUS	<i>HOLZES PEEPSHOW</i> Komödie 2 D, 3 H, 1 Dekoration U: 13.06.1990 Konstanz, Stadttheater
KÖBELI, MARKUS	<i>LENIN</i> Komödie 4 D, 5 H, 2 Kinder, 1 Grunddekoration
KÖBELI, MARKUS	<i>ZIMMER FREI</i> Komödie 2 D, 2 H, 1 Dekoration U: 02.02.1991 Konstanz, Stadttheater
KÖGL, GABRIELE	<i>FRESSEN, KAUFEN, GASSI GEHEN</i> Schauspiel 3 D, 2 H, 1 Dekoration U: 17.05.2008 Recklinghausen, Ruhrfestspiele/17.09.2008 Deutsches Schauspielhaus Hamburg
KÖPF, GERHARD	<i>NACHTPOST</i> Ein Spiel 1 D, 1 H, 1 Dekoration U: 06.05.1993 Memmingen, Landestheater Schwaben
KRASINSKI, ZYGMUNT Deutsch von Christa Vogel	<i>UN-GÖTTLICHE KOMÖDIE</i> (Nie-boska Komedia) Dramatisches Gedicht in 4 Teilen 11 D, 16 H, St., Grunddekoration

KRAUS, KARL Bearbeitung von Heinrich Fischer und Leopold Lindtberg	<i>DIE LETZTEN TAGE DER MENSCHHEIT</i> Tragödie Bühnenfassung für einen Abend Ensemble, Grunddekoration E: 14.06.1964 Wien, Theater an der Wien, 02.09.1964 Hannover, Landestheater
KRAUS, KARL Bearbeitung von Hans Hollmann	<i>DIE LETZTEN TAGE DER MENSCHHEIT</i> Tragödie Bühnenfassung für zwei Abende 8 D, 13 H, St., Grunddekoration E: 14./15.12.1974 Basel, Basler Theater
KREPPPEL, HERBERT und GOERTZ, HEINRICH	<i>DIE ANTIGONE DES SOPHOKLES</i> Neufassung 2 D, 8 H, 1 Dekoration U: 13.03.1969 Hannover, Landestheater
KRICHBAAUM, JÖRG	<i>QUADRATUR</i> Grotteske in 3 Akten 4 D, 6 H, 1 Dekoration
KRICHELDORF, REBEKKA	<i>DIE BALLADE VOM NADELBAUMKILLER</i> 3 D, 3 H, 3 Dekorationen U: 18.05.2004 Stuttgart, Staatstheater
KRICHELDORF, REBEKKA	<i>DAS DING AUS DEM MEER</i> 3 D, 2 H U: 13.03.2009 Kassel, Staatstheater
KRICHELDORF, REBEKKA	<i>FLOREANA</i> 3 D, 4 H, Grunddekoration U: 20.05.2004 Zürich, Theater Neumarkt
KRICHELDORF, REBEKKA	<i>HOTEL DISPARU</i> 5 D, 3 H, Grunddekoration U: 13.09.2006 Zürich, Theater Neumarkt
KRICHELDORF, REBEKKA	<i>DER KOPF DES BIOGRAFEN</i> 2 D, 2 H U: 23.01.2009 Osnabrück, Theater
KRICHELDORF, REBEKKA	<i>KRIEGERFLEISCH</i> 3 D, 3 H, 3 Dekorationen U: 24.01.2004 Münster, Städtische Bühnen
KRICHELDORF, REBEKKA	<i>LANDORS PHANTOMTOD</i> 2 D, 2 H, variable Grunddekoration U: 23.02.2006 Mannheim, Nationaltheater
KRICHELDORF, REBEKKA	<i>MECHANISCHE TIERE</i> 4 Darsteller U: 16.05.2009 Bern, Stadttheater
KRICHELDORF, REBEKKA	<i>NEUES GLÜCK MIT TOTEM MODEL</i> 2 D, 2 H, kleine Rollen U: 18.12.2007 Dresden, Staatstheater
KRICHELDORF, REBEKKA	<i>PRINZESSIN NICOLETTA</i> 3 D, 4 H, Grunddekorationen U: 08.03.2003 Gießen, Stadttheater
KRICHELDORF, REBEKKA	<i>ROSA UND BLANCA</i> Ein Märchen für Erwachsene 3 D, 2 H U: 13.01.2006 Kassel, Staatstheater
KRICHELDORF, REBEKKA	<i>SCHNECKENPORTRAIT</i> 1 D, 2 H, 2 kl. Rollen, variable Grunddekorationen U: 16.09.2005 Osnabrück, Städtische Bühnen

KRICHELDORF, REBEKKA	<i>VILLA DOLOROSA: DREI MISSRATENE GEBURTSTAGE</i> Frei nach Tschechows „Drei Schwestern“ 3 D, 3 H U: 15.10.2009 Jena, Theaterhaus
KUCKHOFF, ARMIN und OTTO, MARIE Musik von Kurt Heuser	<i>KÖNIG DROSSELBART</i> Märchenspiel in 4 Bildern 3 D, 9 H, St., 4 Dekorationen U: 13.12.1947 Berlin, Schiffbauerdamm
KUNERT, GÜNTER	<i>FUTURONAUTEN</i> 1 D, 8 H, 1 Dekoration U: 28.02.1981 Hannover, Stadttheater
LABICHE, EUGENE Deutsch von Willi Schmidt	<i>MIT EINEM FUSS IM VERBRECHEN</i> (Un pied dans le crime) Komödie in 3 Akten 3 D, 7 H, 3 Dekorationen U: 21.08.1866 Paris, Palais Royal DE: 08.05.1971 Stuttgart, Staatstheater
LAMPEL, PETER MARTIN	<i>REVOLTE IM ERZIEHUNGSCHAUS</i> Schauspiel in 3 Akten 1 D, 12 H, kl. R., 1 Dekoration U: 02.12.1928 Berlin, Thalia-Theater
LAMPEL, PETER MARTIN	<i>DREI BRÜDER</i> Schauspiel <i>EINE FAMILIE IN HEUTIGER ZEIT</i> Schauspiel <i>GAUNKERKOMÖDIE</i> Zeitstück <i>GIFTGASE ÜBER BERLIN</i> Drei Akte <i>MENSCH OHNE PASS</i> Schauspiel <i>PENNÄLER</i> Schauspiel <i>VATERLAND</i> Schauspiel <i>WIR SIND KAMERADEN</i> Schauspiel
SK L?NGBACKA, RALF Aus dem Schwedischen von Marianne Weno	<i>OLGA, IRINA UND ICH</i> 3 D, 1 H, 1 Dekoration U: 1994 ?bo, Schwedisches Theater
LAUCKE, DIRK	<i>ALTER FORD ESCORT DUNKELBLAU</i> 1 D, 3 H, Grunddekoration U: 27.01.2007, Städtische Bühnen Osnabrück
LAUCKE, DIRK	<i>FÜR ALLE REICHT ES NICHT</i> 2 D, 2 H, Grunddekoration U: 31.10.2009, Staatsschauspiel Dresden
LAUCKE, DIRK/BRUNS, REYNA/GRAZEWICZ, MAGDALENA	<i>HIER GEBLIEBEN</i> Mobiles Kinderstück ab 12, Musik von Jörg Isermeyer 2 D, 1 H, Grunddekoration U: 02.05.2005 Grips Theater, Berlin
LAUCKE, DIRK	<i>DER KALTE KUSS VON WARMEM BIER</i> 1 D, 3 H, variable Grunddekoration U: 2. Mai 2009, Stadttheater Heidelberg
LAUCKE, DIRK	<i>SILBERHÖHE GIBTS NICHT MEHR</i> 1 D, 3 H U: 15.03.2008, Kleines Thalia Theater, Halle
LAUCKE, DIRK/RICHTER, DAVID	<i>START- UND LANDEBAHN (AT)</i> 2 D, 2 H U: 16.05.2010, Theater Osnabrück

LAUCKE, DIRK	<p><i>STRESS! DER REST IST LEBEN (AT)</i> Jugendstück ab 12 2 D, 3 H U: 11. Februar 2010, Grips Theater, Berlin</p>
LAUCKE, DIRK	<p><i>ULTRAS</i> 10 Herren (Doppelbesetzungen sind möglich) U: 18.09,2009 Thalia Theater Halle/Saale</p>
LAUCKE, DIRK	<p><i>WIR SIND IMMER OBEN</i> 2 D, 3 H, variable Grunddekoration U: 14. September 2008, Schauspiel Essen</p>
LAUCKE, DIRK	<p><i>ZU JUNG ZU ALT ZU DEUTSCH</i> 3 D, 2 H, variable Grunddekoration U: 15. Mai 2009, Städtische Bühne Osnabrück</p>
LAUCKNER, ROLF	<p><i>DAS DRAMATISCHE GESAMTWERK</i> <i>ANTONIO CAROSSA</i> Komödie <i>DER AUSFLUG NACH DRESDEN</i> Komödie <i>BERNHARD VON WEIMAR</i> Drama <i>DER BESUCH AUS SCHWEDEN</i> Schauspiel <i>CÄSAR UND CICERO</i> Drama <i>CHRISTA, DIE TANTE</i> Drama <i>FLÄMMCHEN</i> Einakter <i>DIE FLUCHT DES MICHELANGELO</i> Schauspiel <i>FÜNF KLEINE DRAMEN</i>(Einakter) <i>ERLÖSUNGSTAG</i> <i>HINTER DEN SCHLACHTEN</i> <i>DER KOMMANDANT</i> <i>DER UMWEG ZUM TOD</i> <i>IM SPIEL DER WELLEN</i> <i>DER HAKIM WEISS ES</i> Komödie <i>HERKUS MONTE UND DER RITTER HIRZHALS</i> Tragödie <i>HIOB</i> Drama <i>PREDIGT IN LITAUEN</i> Drama <i>DIE REISE GEGEN GOTT</i> Drama <i>REQUIEM</i> Einakter</p>
LAUCKNER, ROLF	<p><i>SCHREI AUS DER STRASSE</i> (Szenen) <i>DIE ASPHALTHAUT REISST</i> <i>GLÖCKCHEN ÜBER DER STADT</i> <i>PESTALOZZI</i> <i>DER STERBENDE STUDENT</i> <i>VORSTADTLEGENDE</i> <i>SONATE</i> Drei Sätze <i>DER STURZ DES APOSTELS PAULUS</i> Komödie <i>TANNHÄUSER WIRD PROBIERT</i> Fastnachtsspiel <i>DIE TISCHGESPRÄCHE</i> (Kurzszenen) <i>ZWISCHEN FINNLAND UND SCHWEDEN</i> <i>BURGUNDERBLUT</i> <i>AUF DER STRASSE ZUM HELDENTUM</i> <i>DIE HEIMAT HINTERM MEER</i> <i>DIE TRAGÖDIE DER HUNDERTTAUSEND</i> <i>DER VERGEBLICHE KAISER</i> Drama <i>WAHNSCHAFFE</i> Drama <i>WANDERSCHIEDT SUCHT EINE FRAU</i> Komödie</p>

NACHDICHTUNGEN UND BEARBEITUNGEN

KALIDASA: SAKUNTALA

SHAKESPEARE: TIMON VON ATHEN

GRABBE: HERZOG THEODOR VON GOTHLAND

GOETHE: FAUST II.

LAWLER, RAY
Deutsch von
Carl und Maria Prerauer

DER SOMMER DER SIEBZEHNEN PUPPE
(Summer of the Seventeenth Doll)
Stück in 3 Akten
4 D, 3 H, 1 Dekoration
U: 28.11.1955 Melbourne, Union Theatre
DE: 15.11.1957 Berlin, Schloßpark-Theater

LEBERT, BENJAMIN

CRAZY
Siehe Seibert, Moritz/Dott, Marco/Menhofer, Marus

LEBOVIC, DJORDJE
Deutsch von
Ingrid und Predrag Kostic

HALLELUJA
(Halleluja)
Schauspiel
2 D, 13 H, 2 K, St., Grunddekoration
U: 1964 Warszawa, Teatr Narodowy
DE: 04.06.1966 Nürnberg, Städt. Bühnen

LESCOT, DAVID
Deutsch von Uli Menke

ES LEBE EURPOPA!
(L'Européenne)
4D, 7H,
DE: 13.09.2008 Wilhelmshaven, Landesbühne Niedersachsen
Nord

LESCOT, DAVID
Deutsch von Uli Menke

PLEITE, ANFANG UND ENDE
(Un homme en faillite)
1 D, 2 H, 1 Dekoration
DE: 23.09.2006 Wilhelmshaven, Landesbühne Niedersachsen
Nord

LETTUNICH, MATEO
Deutsch von Wolfgang Tillner

CANDIDE UND CO.
(Candide and Co.)
Stück in 3 Akten
2 D, 8 H, kl. R., St., Grunddekoration
U: 26.06.1998 Bayreuth, Studiobühne

LETTUNICH, MATEO
Deutsch von Wolfgang Tillner

DIEBELEI
(Den of Thieves)
Lustspiel in 4 Akten
5 D, 10 H, 1 Dekoration
U: 29.01.1957 Stuttgart, Komödie im Marquardt

LETTUNICH, MATEO
Deutsch von
Elizabeth Gilbert

VARIATIONEN
(Bright Interval)
Komödie in 3 Akten
3 D, 4 H, 1 Dekoration
U: 25.02.1955 Hamburg, Thalia Theater

LEVIN, IRA
Deutsch von Max Slater

HALS-UND BEINBRUCH
(Critic's Choice)
Komödie in 3 Akten
3 D, 2 H, 1 K, 1 Dekoration
U: 14.12.1960 New York, Barrymore

TU DAS NICHT, ANGELIKA!
(Critic's Choice)
Komödie in 3 Akten
Bearbeitung von Karin Jacobsen
3 D, 2 H, 1 K, 1 Dekoration
DE: 04.08.1961 München, Kleine Komödie

	LEVIN, IRA Deutsch von Gerty Agoston	<i>TODESFALLE</i> (Deathtrap) Thriller in 2 Akten 2 D, 3 H, 1 Dekoration U: 26.02.1978 New York, Music Box DE: 31.10.1980 Stuttgart, Komödie im Marquardt
SK	LINDQVIST, FREJ und AHLFORS, BENGT Deutsch von Renate Beer und Marianne Weno	<i>DIE SUPPE WIRD KALT, DAS GEDÄCHTNIS LÄSST NACH</i> 1 D, 2 H, 1 Dekoration U: 1987 Helsinki, Lilla Teatern
	LOPE DE VEGA CARPIO, FELIX Deutsch von Jan Baas	<i>ISABELLA ODER WENN SIE DOCH NICHT ALLES SEHEN WOLLTEN!</i> (Si no vieran las mugeres) Lustspiel in 6 Bildern 3 D, 9 H, St., 6 Dekorationen E: 04.09.1967 Aachen, Stadttheater
	LORD, GRAHAM Theaterfassung von Andreas Neu	<i>ES TUT UNS LEID – SIE SIND GEFEUERT</i> („Sorry – we are going to let you go – you are fired“) 9 D, 8 H, Mehrfachbesetzungen mögl., variable Grunddekoration U: 18.11.2005 Dresden, Staatsschauspiel
	LOVETT, EUGENE Deutsch von Katrin Janecke	<i>UNSER SONNENSCHNEE</i> (Sunshine) Drama 5 D, 4 H, 1 K, 1 Dekoration U: 01.06.1961 Berlin, Tribüne
	MACKIE, PHILIP Deutsch von Martin Dongen	<i>DIE VOLLE WAHRHEIT</i> (The Whole Truth) Kriminalstück in 3 Akten 3 D, 5 H, 2 Dekorationen U: 11.10.1955 London, Aldwych DE: 05.05.1962 München, Kammerspiele
SK	MADSEN, SVEND ? GE Deutsch von Hans-Peter Kellner	<i>DIESSEITS VON EDEN</i> 1 D, 2 H, 1 Dekoration U: 1987 Kopenhagen DE: 1994 Wien, Künstlerhaus Theater
SK	MADSEN, SVEND ? GE Deutsch von Heinz Kulas	<i>NACKTE MASKEN</i> 7 D, 6 H, 1 Dekoration U: 1987 ? rhus, Teater
SK	MADSEN, SVEND ? GE Deutsch von Gunvor Bresser	<i>DER LETZTE SEUFZER</i> 2 D, 2 H, 1 Dekoration U: 05.1986 Århus, Teater
	MAGRIS,CLAUDIO Deutsch von Viktoria von Schirach	<i>STADELMANN</i> (Stadelmann) Stück in 3 Akten 4 D, 15 H, kl. R., St., Grunddekoration (Darsteller übernehmen mehrere Rollen) DE: 10.07.1997 Weimar, Kunstfest
	MAIER, CLAUS B.	<i>DER TOD DES TILL</i> Tragische Farce 2 D, 8 H, Grunddekoration U: 14.02.1959 Flensburg, Städt. Bühnen
	MAJAKOWSKI, WLADIMIR Deutsch von Ingrid Tinzmann	<i>DAS SCHWITZBAD</i> (Banja) Drama mit Zirkus und Feuerwerk 4 D, 11 H, kl. R., St., 4 Dekorationen U: 30.01.1930 Leningrad, Dramatisches Theater DE: 28.01.1959 Berlin, Volksbühne

MARCEAU, FELICIEN
Deutsch von Lore Kornell

DER BABUTZ
(Le babour)
Stück in 2 Teilen
3 D, 5 H, 1 Dekoration
U: 26.09.1969 Paris, Théâtre de l'Atelier
DE: 13.04.1970 Frankfurt, Städt. Bühnen

MARCEAU, FELICIEN
Deutsch von Lore Kornell

DAS EI
(L'oeuf)
Stück in 2 Akten
14 D, 18 H, Grunddekoration (Darst. übernehmen mehrere Rollen)
U: 13.10.1956 Paris, Théâtre de l'Atelier
DE: 16. 01.1958 Basel, Komödie 21. 02.1958 Berlin, Schloßpark Theater; Frankfurt, Städt. Bühnen, Hamburg, Thalia-Theater

MARCEAU, FELICIEN
Deutsch von Lore Kornell

EINMAL BIN ICH DER WAHRHEIT BEGEGNET
(Un jour j'ai rencontré la vérité)
Komödie in 2 Akten
3 D, 3 H, 1 Dekoration
U: 24. 01.1967 Paris, Comédie des Champs-Élysées
DE: 13.11.1968 Heidelberg, Zimmertheater

MARCEAU, FELICIEN
Deutsch von Paul Martin

DER FREUND DES PRÄSIDENTEN
(L'ami du président)
3 D, 9 H, Grunddekoration
U: 24. 04.1980 Brüssel, Théâtre du Parc
DE: 05.11.1994 Bremerhaven, Stadttheater

MARCEAU, FELICIEN
Deutsch von Lore Kornell

DIE KIESEL
(Les cailloux)
8 D, 9 H, kl. R., Grunddekoration
U: 31.01.1962 Paris, Théâtre de l'Atelier

MARCEAU, FELICIEN
Deutsch von Lore Kornell

MADAME PRINCESSE
(Madame Princesse)
Stück in 2 Akten
3 D, 3 H, 1 Dekoration
U: 20.09.1965 Paris, Théâtre du Gymnase
DE: 13.04.1966 Wien, Akademietheater
02.05.1966 Braunschweig, Staatstheater

MARCEAU, FELICIEN
Deutsch von Lore Kornell

DER MANAGER
(La preuve par quatre)
11 D, 9 H, Grunddekoration (Darsteller übernehmen mehrere Rollen)
U: 03. 02.1964 Paris, Michodière
DE: 16. 09.1964 Wien, Th. i. d. Josefstadt, 19.12.1964 Düsseldorf, Kammerspiele

MARCEAU, FELICIEN
Deutsch von Lore Kornell

DER MANN, UM DEN ES GEHT
(L'homme en question)
Komödie
8 D, 9 H, Grunddekoration (Darsteller übernehmen mehrere Rollen)
U: 20.05.1972 Wien, Theater i. d. Josefstadt
DE: 14.03.1973 Düsseldorf, Kammerspiele

MARCEAU, FELICIEN
Deutsch von Lore Kornell

NERO
(L'etouffé -chretien)
Stück in 2 Akten
7 D, 9 H, kl. R., Grunddekoration
U: 04.11.1960 Paris, Th. de la Renaissance
DE: 22.12.1966 Hannover, Neues Theater

MARCEAU, FELICIEN Deutsch von Lore Kornell	<i>DER NERZ</i> (La bonne soupe - ou le vison) Komödie in 3 Akten 14 D, 13 H, Grunddekoration (Darsteller übernehmen mehrere Rollen) U: 06.10.1958 Paris, Théâtre du Gymnase DE: 09. 05.1960 Basel, Komödie 04.06.1960 Berlin, Schloßpark Theater
MARIVAUX, PIERRE CARLET DE Deutsch von Georg Holzer	<i>DIE UNBESTÄNDIGKEIT DER LIEBE</i> (La double inconstance) Komödie in 3 Akten 3 D, 4 H, Grunddekoration U: 16. Dezember 2008, München, Bayerisches Staatsschauspiel
MCGRATH, TOM Deutsch von Eva Herrwerth	<i>ANIMAL</i> (Animal) 1 H, 1 D, Ensemble, Grunddekoration U: 20.08.1979 Edinburgh, Traverse Theatre
MCNALLY, TERENCE/ PINTAURO, JOE/ WILSON, LANFORD Deutsch von Götz Naleppa und Bernd Weitmar	<i>BY THE SEA, BY THE SEA, BY THE BEAUTIFUL SEA</i> 3 Einakter 2 D, 1 H, 1 Dekoration U: 1996 New York, Manhattan Theater Club
MAZZANTINI, MARGARET Deutsch von Viktoria von Schierach	<i>MANOLA</i> 2 D, Grunddekoration DE: 01.02.2002 Freiburg, Wallgraben Theater
MEISTER, ERNST	<i>EIN HAUS FÜR MEINE KINDER</i> 5 D, 3 H, 1 Dekoration U: 20.03.1966 Wiesbaden, Staatstheater
MENHOFER, MARCUS nach dem gleichnamigen Roman von Benjamin Lebert	<i>CRAZY</i> Monolog 1 H, 1 Dekoration U: 4. Dezember 2001, Weimar, Kulturexpress
MENNEL, WOLFGANG	<i>BIN ICH EIN STEIN VOM HIMMEL GEFALLEN</i> Schauspiel 1 D, 1 H, 1 Dekoration U: 15.04.1994 Ulm, Junges Forum im Ulmer Theater
MENNEL, WOLFGANG	<i>HAS & IGEL</i> Kinderstück 2 Darsteller, Grunddekoration U: 15.12.1996 Augsburg, Städtische Bühnen
MENNEL, WOLFGANG	<i>NACHBAR FROSCHKÖNIG</i> Kinderstück 1 D, 1 H, 1 Dekoration U: 15.04.1994 Konstanz, Stadttheater
MENNEL, WOLFGANG	<i>NIX LOS NIRGENDS</i> Kinderstück 3 Darsteller, Grunddekoration U: 20.01.1999 Halle, Theater am Volkspark
MENNEL, WOLFGANG nach Collodi	<i>PINOCCHIO</i> 6 Darsteller, St., variable Dekoration
MENNEL, WOLFGANG	<i>PLATZ! DA</i> Kinderstück 3 Darsteller, Grunddekoration
MENNEL, WOLFGANG	<i>ROT BLAU SCHWARZ GRAU</i> Kinderstück 4 Darsteller, Grunddekoration U: 07.09.1995 Köln, Comedia Colonia

MENNEL, WOLFGANG	<i>SCHWEIN IM SCHUH</i> Kinderstück 1 D, 2 H, Grunddekoration U: 18.03.1999 Marburg, Landestheater
MENNEL, WOLFGANG	<i>VORSICHT SCHNAPPSACK</i> Kinderstück 1 D, 1 H, 1 Dekoration
MEYER-WEHLACK, IRENA und BENNO Musik von Burkhardt Söll Liedertexte von Manuela du Bois-Reymond	<i>DAS BLAUE RAD</i> Stück mit Musik für Kinder und andere 3 D, 10 H, 3 Dekorationen (auch 1 D, 7 H, 5 K möglich)
MEYER-WEHLACK, BENNO	<i>HIER UND NICHT WOANDERS</i> 5 D, 12 H, 2 K, Grunddekoration
MIDDLETON, THOMAS Deutsch von Lida Winiewicz (Rechte für Österreich und die Schweiz beim Thomas Sessler Verlag, Wien)	<i>FRAUEN FÜRCHTET FRAUEN</i> (Woman Beware Woman) Tragödie in 5 Akten 4 D, 8 H, kl. R., St., Grunddekoration E: 13.04.1985 Köln, Deutzer Freiheit
MIDDLETON, THOMAS und WILLIAM ROWLEY Deutsch von Lida Winiewicz (Rechte für Österreich und die Schweiz beim Thomas Sessler Verlag, Wien)	<i>DER ZERFALL</i> (The Changeling) Stück in 13 Bildern 3 D, 13 H, St. E: 14.10.1970 Bochum, Schauspielhaus
MILLER, ARTHUR Deutsch von Berthold Viertel, überarbeitet von Bernd Schmidt	<i>ALLE MEINE SÖHNE</i> (All My Sons) Schauspiel in 3 Akten 4 D, 5 H, 1 K, 1 Dekoration U: 29.01.1947 New York, Coronet DE: 21.01.1948 Bern, Stadttheater 16.01.1949 Weimar, Nationaltheater E: 13.10.2001 Gießen, Stadttheater
MILTON, DAVID SCOTT Deutsch von Ursula Grützmaker-Tabori	<i>BROT</i> (Bread) Schauspiel in 3 Akten 1 D, 5 H, 1 Dekoration U: 12. 01.1974 New York, American Place DE: 14.12.1996 Dortmund, Theater
MILTON, DAVID SCOTT Deutsch von Ursula Grützmaker- Tabori	<i>CATCHING A CAB</i> 3 D, 5 H, kl. R., variable Grunddekoration
MILTON, DAVID SCOTT Deutsch von Ursula Grützmaker-Tabori	<i>DUETT</i> (Duet) Tragikomödie in 1 Akt 1 H, 1 Dekoration U: 12.02.1975 New York, John Golden DE: 31.05.1988 Wien, Der Kreis
MOERS, HERMANN	<i>DAS GESELLSCHAFTSSPIEL</i> 4 D, 6 H, 1 Dekoration U: 07.11.1970 Frankfurt, Städt. Bühnen
MOERS, HERMANN	<i>NACHTPROBEN</i> 5 D, 13 H, 1 Dekoration
MOERS, HERMANN	<i>SITUATIONEN</i> Schauspiel 3 D, 5 H, angedeutete Dekoration U: 08.03.1968 Kiel, Studio der Bühnen der Landeshauptstadt

MOLIERE Bearbeitung von Rudolf Blümner	<i>DER ARZT WIDER WILLEN</i> (Le médecin malgré lui) Komödie in 3 Akten 5 D, 9 H, 4 Dekorationen
MOLIERE Bearbeitung von Rolf Henniger	<i>DON JUAN</i> (Le festin de pierre) Komödie in 5 Akten 4 D, 13 H, 4 Dekorationen E: 06.02.1978 Schweinfurt, Theater der Stadt (Neue Schaubühne München)
MOLIERE Bearbeitung von Rudolf Blümner	<i>DON JUAN ODER DER SPÖTTER VON SEVILLA</i> (Le festin de pierre) Komödie in 5 Akten 3 D, 17 H, 4 Dekorationen
MOLIERE Bearbeitung von Rudolf Blümner	<i>DER EINGEBILDETE KRANKE</i> (Le malade imaginaire) Komödie in 3 Akten 4 D, 8 H, 1 Dekoration
MOLIERE Bearbeitung von Rudolf Blümner	<i>DER GEIZIGE</i> (L'avare) Komödie in 3 Akten 4 D, 10 H, 1 Dekoration
MOLIERE Deutsch von Ludwig Heerdt	<i>DER GEIZIGE</i> (L'avare) Komödie in 3 Akten 4 D, 10 H, 1 Dekoration E: 15.09.1965 Aachen, Stadttheater
MOLIERE Bearbeitung von Rudolf Blümner	<i>DIE GELEHRTEN FRAUEN</i> (Les femmes savantes) Komödie in 3 Akten 5 D, 7 H, 1 Dekoration
MOLIERE Bearbeitung von Rudolf Blümner	<i>DIE LÄCHERLICHEN PREZIÖSEN</i> (Les precieuses ridicules) Lustspiel in 1 Akt 5 D, 12 H, 1 Dekoration
MOLIERE Bearbeitung von Rudolf Blümner	<i>DER MENSCHENFEIND</i> (Le misanthrope) Komödie in 5 Akten 3 D, 8 H, 1 Dekoration
MOLIERE Bearbeitung von Rudolf Blümner	<i>DER TARTUFFE</i> (Le tartuffe ou l'imposteur) Komödie in 5 Akten 5 D, 7 H, 1 Dekoration
MUSSET, ALFRED DE Deutsch von Günter Blöcker	<i>MAN SPIELT NICHT MIT DER LIEBE</i> (On ne badine pas avec l'amour) Tragische Komödie 3 D, 4 H, St., 1 Dekoration E: 1949 Weimar
NALKOWSKA, ZOFIA Deutsch von Christa Vogel	<i>LANDHAUS MIT DAMEN</i> (Dom Kobiet) 8 D, 1 Dekoration U: 1930 Warszawa DE: 07.10.1978 Göttingen, Deutsches Theater
LU NERUDA, PABLO Deutsch von Anselm Maier	<i>GLANZ UND TOD JOAQUIN MURIETAS</i> (Fulger y muerte de Joaquín Murieta) Ensemble, Grunddekoration U: 1958 Santiago DE: 26.02.1971 Düsseldorf, Schauspielhaus

NERUDA, PABLO/ ZONSCHITZ, OTTO	<i>MURIETA</i> Stück nach Neruda 7 D, 7 H, Grunddekoration U: 02.11.1979 Stuttgart, Staatstheater (Theatermanufaktur Berlin)
NEU, ANDREAS	<i>ES TUT UNS LEID – SIE SIND GEFEUERT</i> Theaterfassung nach dem Roman „Sorry – we are going to let you go – you are fired“ von Graham Lord 9 D, 8 H, Mehrfachbesetzungen mögl., variable Grunddekoration U: 18.11.2005 Dresden, Staatsschauspiel
NEUMANN, JAN	<i>DUNKELHELD</i> 4 D, 4 H U: 19.01.2007 Riga, New Theatre
NEUMANN, JAN	<i>FUNDAMENT</i> 2 D, 3 H U: 27. November 2009, Staatstheater Stuttgart
NEUMANN, JAN	<i>GOLDFISCHEN</i> 2 D, 1 H, 1 Dekoration U: 09.03.2004 Köln, Halle Kalk (Koproduktion Theater 51° und Schauspiel Köln)
NEUMANN, JAN	<i>HERZSCHRITT</i> 4 D, 3 H U: 27.09.2008 Düsseldorf, Schauspielhaus
NEUMANN, JAN	<i>KÖNIGS MOMENT</i> 2 D, 3 H U: 05.03.2009 Mannheim, Nationaltheater
NEUMANN, JAN	<i>KREDIT</i> 1 D, 4 H U: 18.01.2008 Frankfurt, Schauspiel
NEUMANN, JAN	<i>LIEBESRUH</i> 2 D, 6 H, Mehrfachbesetzungen mögl., variable Grunddekoration U: 12.10.2005 Hamburg, Thalia Theater
NEUMANN, JAN	<i>DIE NACHT DAZWISCHEN</i> 1 Erzähler, 1D, 1H U: 29.04.2006 Aalen, Theater der Stadt
NEUMANN, JAN	<i>SCHMELZPUNKT</i> 3 D, 2 H U: 29.03.2008 Essen, Schauspiel
NEUMANN, JAN	<i>VOM ENDE DER GLUT</i> 1 D, 3 H U: 03.05.2008 Aalen, Theater der Stadt
NEVEUX, GEORGES nach Lope de Vega Deutsch von Lore Kornell	<i>BEI TAG UND BEI NACHT ODER DER HUND DES GÄRTNERS</i> (Le chien du jardinier) Komödie in 3 Akten 4 D, 13 H, 5 Dekorationen U: 07.12.1955 Paris, Théâtre Marigny DE: 31.12.1956 Kiel, Bühnen der Landeshauptstadt
NEVEUX, GEORGES Deutsch von Lore Kornell	<i>BRISE AUS KORSIKA</i> (Zamore) Tragikomödie in 1 Akt 2 D, 11 H, 1 K, 1 Dekoration U: 25.03.1953 Paris, Théâtre de l'Atelier DE: 12.01.1957 Wien, Th. am Naschmarkt

	NEVEUX, GEORGES Deutsch von Lore Kornell	<i>DIE DIEBIN VON LONDON</i> (La voleuse de Londres) Komödie 3 D, 10 H, kl. R., Grunddekoration U: 09.04.1960 Amsterdam, Stadsschouwvb. DE: 01.02.1964 Baden-Baden, Theater
	NEVEUX, GEORGES Deutsch von Lore Kornell	<i>DIE FAHRT DES THESEUS</i> (Le voyage de Thèse) Vier Akte 3 D, 13 H, 3 Dekorationen U: 23.10.1943 Paris, Théâtre des Mathurins
	NEVEUX, GEORGES Deutsch von Hans-Heinz Franckh	<i>KLAGE GEGEN UNBEKANNT</i> (Plainte contre inconnu) Schauspiel in 2 Akten 4 D, 4 H, 1 Dekoration U: 26.11.1946 Paris, Théâtre Gramont DE: 11. 01.1949 Darmstadt, Landestheater
	NEVEUX, GEORGES Deutsch von Lore Kornell	<i>DIE NÄCHTE VON CHICAGO</i> (Les nuits de Chicago) Einakter 1 H, 1 Dekoration DE: 28.09.1967 Berlin, Tribüne
	NEVEUX, GEORGES Deutsch von Lore Kornell	<i>SYSTEM ZWEI</i> (Le système deux) Komödie in 1 Akt 2 D, 5 H, 1 St., 1 Dekoration U: 07.03.1955 Paris, La Gaité-Montparnasse DE: 20.09.1958 Stuttgart, Staatstheater
	NOACK, BARBARA	<i>KANN ICH NOCH EIN BISSCHEN BLEIBEN?</i> Komödie in 3 Akten 3 D, 3 H, 1 Dekoration U: 01. 02.1976 Deutsches Fernsehen (SWF) 23.10.1983 Rostock, Volkstheater, 24. 02.1989 Wolfsburg, Theater (Neue Schaubühne München)
	NOVARINA, VALERE Deutsch von Katja Douvier und Leopold von Verschuer	<i>BRIEF AN DIE SCHAUSPIELER</i> (Lettre aux acteurs) 1 H, Grunddekoration U: 1989 Théâtre du Rideau de Bruxelles DE: 04.03.2006 Düsseldorf, Schauspielhaus
	NOVARINA, VALERE Deutsch von Leopold von Verschuer	<i>DIE EINGEBILDETE OPERETTE</i> (Opérette imaginaire) Ensemble, Grunddekoration U: 1989 Théâtre de la Bastille, Paris DE: 08.12.2001 Stuttgart, Theater Rampe
	NOVARINA, VALERE Deutsch von Leopold von Verschuer	<i>DER ROTE URSPRUNG</i> (L'Origine rouge) 12 Personen, Mehrfachbesetzungen mögl., Grunddekoration U: 09.07.2000 Cloître des Carmes, Festival d'Avignon
SK	NØRGAARD, BENT Frei nach einer Christuslegende von Selma Lagerlöf Deutsch von Marianne Weno	<i>DIE KINDER VON BETHLEHEM</i> Kinderstück 1 D, 2 H, 1 Puppenspieler U: 1990 Tästrup, Teater
SK	NYMAN, ANDERS Deutsch von Marianne Weno	<i>DAS PORTRÄT</i> 2 H, 1 Dekoration U: 1989 Göteborg

O'BRIEN, GEORGE Deutsch von Richard Stevens	<i>ER SOLL DEIN HERR SEIN</i> (Budget Day) Lustspiel in 3 Akten 5 D, 4 H, 1 Dekoration U: 01.06.1961 Wien, Theater i. d. Josefstadt DE: 01.02.1962 Stuttgart, Komödie im Marquardt
ORLOWSKI, ULRICH nach Andersen	<i>DER SCHWEINEHIRT</i> Märchenspiel 2 D, 4 H, St., anged. Dekoration U: 06.12.1947 Schwerin, Staatstheater
OSTROWSKI, A. N. Deutsch von Rudolf Blümner	<i>EIN HEISSES HERZ (DIEBE IM HAUS)</i> (Gorjacee serdce) Komödie in 4 Akten 2 D, 7 H, 1 Dekoration E: 1948 Dresden, Komödienhaus
OSTROWSKI, A. N. Deutsch von Tamara Kafka und Michael Abendroth	<i>WALD</i> (Les) 3 D, 9 H, 4 Dekorationen E: 18.10.1989 Nürnberg, Städt. Bühnen
OSTROWSKI, A. N. Deutsch von Rudolf Blümner	<i>GEWITTER</i> (Grosa) Schauspiel in 5 Akten 6 D, 6 H, 4 Dekorationen
PARAVIDINO, FAUSTO Deutsch von Sabine Heymann	<i>2 BRÜDER</i> (Due fratelli) 1 D, 2 H, 1 Dekoration U: 06.11.2000 Nuovo Teatro Comunale, Bozen DE: 18.11.2003 Köln, Bühnen der Stadt
PARAVIDINO, FAUSTO Deutsch von Richard Hey	<i>GABRIEL</i> (Gabriele) 1 D, 5 H, 1 Dekoration U: 20.03.1999 Rom, Teatro Tordinona
PARAVIDINO, FAUSTO Deutsch von Sabine Heymann	<i>GEFLÜGELSCHERE</i> (Trinciapollo) 1 D, 3 H, (Mehrfachbesetzung), variable Grunddekoration DE: 09.10.2004 Marburg, Hessisches Landestheater
PARAVIDINO, FAUSTO Deutsch von Georg Holzer	<i>GENUA 01</i> Ensemble, Grunddekoration U: 11.01.2003 Rom, Teatro Vittoria DE: 07.06.2003 Berlin, Schaubühne
PARAVIDINO, FAUSTO Deutsch von Sabine Heymann	<i>DIE KRANKHEIT DER FAMILIE M.</i> (La malattia della famiglia M.) 2 D, 5 H, 5 Dekorationen U: 06.11.2000 Bozen, Nuovo Teatro Comunale DE: 10.03.2006 Darmstadt, Staatstheater
PARAVIDINO, FAUSTO Deutsch von Sabine Heymann	<i>MORBID</i> 4 D, 5 H, Grunddekoration U: 16.01.2007 Mailand, Teatro i
PARAVIDINO, FAUSTO Deutsch von Georg Holzer und Laura Olivi	<i>PEANUTS</i> (Nuts – Noccioline) 5 D, 6 H, 2 Dekorationen U: 18.03.2002 Sesto Fiorentino, Teatro della Limonia DE: 05.01.2003 München, Bayerisches Staatsschauspiel

	<p>PARAVIDINO, FAUSTO Deutsch von Georg Holzer und Laura Olivi</p>	<p><i>STILLEBEN IN EINEM GRABEN</i> (Natura morta in un fosso) 2 D, 4 H, variable Dekoration U: 02.10.2001 Mailand, Teatro Verdi DE: 09.04.2005 Köln, Bühnen der Stadt</p>
	<p>PATRICK, JOHN Deutsch von Ralph Benatzky</p>	<p><i>DAS HEISSE HERZ</i> (The Hasty Heart) 1 D, 8 H, 1 Dekoration U: 03.01.1945 New York, Hudson DE: 10.04.1947 Bern, Stadttheater, 14.01.51 Kassel, Stadttheater</p>
	<p>PAVLOVIC, TOMO MIRKO</p>	<p><i>DER ALTE TÄNZER UND ICH HABEN LIEBE GEMACHT</i> 2 D, 3 H, 4 Dekorationen U: 28.11.2007, Staatstheater Darmstadt</p>
	<p>PAVLOVIC, TOMO MIRKO</p>	<p><i>ELTERNZEIT</i> 4 D, 2 H, 4 Dekorationen U: 10.02.2010, Meiningen, Südthüringisches Staatstheater</p>
	<p>PFEIFFER, BORIS nach dem gleichnamigen Film von Bo hr. Hansen</p>	<p><i>NENN MICH EINFACH AXEL</i> Kinderstück ab 10 4 D, 5 H</p>
	<p>PFEIFFER, BORIS und HUBY, FELIX</p>	<p><i>DIE FRAU SEINES LEBENS</i> Monolog 1 D, 1 Dekoration U: 06.05.2006 Neu-Ulm, AuGuS-Theater</p>
RB	<p>PFEIFFER, BORIS und HUBY, FELIX nach dem gleichnamigen Roman von Morton Rhue</p>	<p><i>ICH KNALL EUCH AB</i> 3 D, 6 H, variable Dekoration U: Februar 2004 Ringuraufführung Volkstheater Rostock, Kinder- und Jugendtheater vom Düsseldorfer Schauspielhaus und Theater Junge Generation Dresden</p>
	<p>PFEIFFER, BORIS und SCHULZ, ILONA nach dem gleichnamigen Roman von Annika Holm</p>	<p><i>WEHR DICH, MATHILDA!</i> Kinderstück 3 D, 3H, 2 Dekorationen U: 18.01.2007, Berlin, GRIPS Theater</p>
	<p>PIRANDELLO, LUIGI</p>	<p><i>DAS DRAMATISCHE GESAMTWERK</i></p>
	<p>PIRANDELLO, LUIGI Deutsch von Georg Richert Überarbeitet von Michael Rössner und Maria Sommer</p>	<p><i>ALLES IN ORDNUNG</i> (Tutto per bene) Schauspiel 3 D, 5 H, 2 St., 2 Dekorationen U: 02. 03.1920 Rom, Teatro Quirino DE: 14. 06.1926 Koblenz, Stadttheater E: 20.10.1966 Wien, Theater i. d. Josefstadt</p>
	<p>PIRANDELLO, LUIGI Deusch von Georg Richert Überarbeitet von Michael Rössner, Elke Wendt-Kummer und Maria Sommer</p>	<p><i>AMAUSGANG</i> (All'uscita) Ein Akt 1 D, 2 H, kl. R., 1 Dekoration U: 29.09.1922 Rom, Teatro Argentina</p>
	<p>PIRANDELLO, LUIGI Deutsch von Johanna Borek</p>	<p><i>DER ANDERE SOHN</i> (L'altro figlio) Komödie in 1 Akt 5 D, 4 H, 1 Dekoration U: 23.11.1923 Rom, Teatro Nazionale</p>

PIRANDELLO, LUIGI Deutsch von Georg Richert Überarbeitet von Michael Rössner und Maria Sommer	<i>BELLAVITA</i> (Bellavita) Komödie in 1 Akt 1 D, 5 H, St., 1 Dekoration U: 27.05.1927 Mailand, Teatro Eden DE: 12.07.1962 Deutsches Fernsehen (HR) 09.06.1967 Berlin, Schiller-Theater-Werkstatt
PIRANDELLO, LUIGI Deutsch von Georg Richert Überarbeitet von Michael Rössner und Maria Sommer	<i>CECE</i> (Cecè) Komödie in 1 Akt 1 D, 2 H, 1 Dekoration U: 10.07.1920 San Pellegrino, Casino DE: 03.10.1962 Berlin, Tribüne
PIRANDELLO, LUIGI Deutsch von Michael Rössner	<i>DIANA UND DIE TUDA</i> (Diana e la Tuda) Tragödie 7 D, 3 H, 2 St., 1 Dekoration U: 20.11.1926 Zürich, Schauspielhaus
PIRANDELLO, LUIGI Deutsch von Georg Richert Überarbeitet von Michael Rössner und Maria Sommer	<i>DAS DIPLOM</i> (La patente) Komödie in 1 Akt 1 D, 6 H, 1 Dekoration U: 19.02.1919 Rom, Teatro Argentina DE: 10.01.1955 Frankfurt, Studiobühne
PIRANDELLO, LUIGI Deutsch von Georg Richert Überarbeitet von Michael Rössner und Maria Sommer	<i>DER DUMMKOPF</i> (L'imbecille) Stück in 1 Akt 1 D, 8 H, 1 Dekoration U: 10.10.1922 Rom, Teatro Quirino DE: 12.02.1955 Wiesbaden, Zimmertheater
PIRANDELLO, LUIGI Deutsch von Michael Rössner und Maria Sommer	<i>DAS FEST UNSERES HEILANDS VOM SCHIFF</i> (Sagra del Signore della nave) Ein Akt 6 D, 17 H, St., 1 Dekoration U: 04.04.1925 Rom, Teatro Odescalchi
PIRANDELLO, LUIGI Deutsch von Gesa Schröder Überarbeitet von Michael Rössner und Maria Sommer	<i>DIE FREUNDIN IHRER FRAUEN</i> (L' amica delle mogli) Komödie in 3 Akten 7 D, 6 H, kl. R., 2 Dekorationen U: 28.04.1927 Rom, Teatro Argentina
PIRANDELLO, LUIGI Deutsch von Georg Richert Überarbeitet von Michael Rössner und Maria Sommer	<i>HEINRICH DER VIERTE</i> (Enrico IV) Tragödie in 3 Akten 2 D, 11 H, 2 Dekorationen U: 24.02.1922 Mailand, Teatro Manzoni DE: 25.03.1925 Hamburg, Thalia-Theater E: 27.04.1962 Bochum, Schauspielhaus
PIRANDELLO, LUIGI Deutsch von Ingvelde Geleng Überarbeitet von Michael Rössner und Maria Sommer	<i>HEIRATEN - ABER NICHT IM ERNST</i> (Ma non è una cosa seria) Lustspiel in 3 Akten 5 D, 7 H, 3 Dekorationen U: 22.11.1918 Livorno, Teatro Rossini
PIRANDELLO, LUIGI Deutsch von Georg Richert Überarbeitet von Michael Rössner, Elke Wendt-Kummer und Maria Sommer	<i>HEUTE ABEND WIRD AUS DEM STEGREIF GESPIELT</i> (Questa sera si recita a soggetto) Drama 6 D, 8 H, kl. R., Grunddekoration U: 25.01.1930 Königsberg, Neues Schauspielhaus

PIRANDELLO, LUIGI Deutsch von Georg Richert Überarbeitet von Michael Rössner und Maria Sommer	<i>ICH TRÄUME - ABER VIELLEICHT AUCH NICHT</i> (Sogno [ma forse no]) Ein Akt 1 D, 1 H, 1 Dekoration U: 22.09.1931 Lissabon, Teatro Nacional DE: 09.11.1963 Kiel, B. d. Landeshauptstadt
PIRANDELLO, LUIGI Deutsch von Georg Richert Überarbeitet von Michael Rössner, Elke Wendt-Kummer und Maria Sommer	<i>JEDER AUF SEINE WEISE</i> (Ciascuno a suo modo) Ein Stück in zwei oder drei Akten mit choralen Zwischenspielen 3 D, 7 H, kl. R., St., 2 Dekorationen U: 22.05.1924 Mailand, Teatro del Filodrammatici DE: 19.10.1925 Darmstadt, Landestheater
PIRANDELLO, LUIGI Deutsch von Michael Rössner	<i>DER JUNGE TRIEB</i> (L'innesto) Komödie in 3 Akten 4 D, 5 H, St., 3 Dek. U: 29.01.1919 Mailand, Teatro Manzoni
PIRANDELLO, LUIGI Deutsch von Georg Richert Überarbeitet von Michael Rössner und Maria Sommer	<i>DER KRUG</i> (La giara) Komödie in 1 Akt 3 D, 6 H, 1 K, 1 St., 1 Dekoration U: 09.07.1919 Rom, Teatro Nazionale DE: 1953 Frankfurt, neue Bühne
PIRANDELLO, LUIGI Deutsch von Michael Rössner	<i>LAZARUS</i> (Lazzaro) Mythos in 3 Akten 3 D, 6 H, 2 K, St., 2 Dekorationen U: 07.12.1929 Turin, Teatro di Torino
PIRANDELLO, LUIGI Deutsch von Georg Richert Überarbeitet von Michael Rössner und Maria Sommer	<i>DAS LEBEN, DAS ICH DIR GAB</i> (La vita che ti diedi) Tragödie in 3 Akten 6 D, 2 H, St., 1 Dekoration U: 12.10.1923 Rom, Teatro Quirino DE: 08. 09.1925 Frankfurt, Städt. Bühnen E: 30. 01.1963 Freiburg, Städt. Bühnen
PIRANDELLO, LUIGI Deutsch von Georg Richert Überarbeitet von Michael Rössner und Maria Sommer	<i>LIMONEN AUS SIZILIEN</i> (Lumie di Sicilia) Stück in 1 Akt 3 D, 2 H, St., 1 Dekoration U: 09.12.1910 Rom, Teatro Metastasio DE: 15.01.1925 Darmstadt, Landestheater
PIRANDELLO, LUIGI Deutsch von Georg Richert Überarbeitet von Michael Rössner und Maria Sommer	<i>LIOLA</i> (Liola) Ländliche Komödie in 3 Akten 9 D, 2 H, 3 K, St., 2 Dekorationen U: 04.11.1916 Rom, Teatro Argentina DE: 05.06.1967 Dresden, Staatstheater 22. 09.68 Essen, Bühnen der Stadt
PIRANDELLO, LUIGI Deutsch von Michael Rössner	<i>DAS MÄRCHEN VOM VERTAUSCHTEN SOHN</i> (La favola del figlio cambiato) Drei Akte 9 D, 11 H, kl. R., St., 5 Dekorationen U: 03.01.1934 Braunschweig, Landestheater

<p>PIRANDELLO, LUIGI Deutsch von Georg Richert Überarbeitet von Michael Rössner und Maria Sommer</p>	<p><i>DER MANN MIT DER BLUME IM MUND</i> (L'uomo dal fiore in bocca) Ein Dialog 2 H, 1 Dekoration U: 21.02.1923 Rom, T. degli Indipendenti DE: 12.07.1962 Deutsches Fernsehen (HR), 26.09.1962 Bochum, Schauspielhaus</p>
<p>PIRANDELLO, LUIGI Deutsch von Stefan Zweig</p>	<p><i>MAN WEISS NICHT WIE</i> (Non si sa come) Stück in 3 Akten 2 D, 3 H, 2 Dekorationen U: 19.12.1934 Prag, Nationaltheater DE: 15.10.1963 München, Theater in der Leopoldstraße</p>
<p>PIRANDELLO, LUIGI Deutsch von Michael Rössner Komödie in 3 Akten</p>	<p><i>DER MENSCH, DAS TIER UND DIE TUGEND</i> (L'uomo, la bestia e la virtù) 3 D, 4 H, 3 K, St., 2 Dekorationen U: 02.05.1919 Mailand, Teatro Olimpia DE: 24.01.1925 Breslau, Lobe-Theater E: 26.02.1988 Neuss, Landestheater</p>
<p>PIRANDELLO, LUIGI Deutsch von Georg Richert Überarbeitet von Michael Rössner und Maria Sommer</p>	<p><i>DIE NACKTEN KLEIDEN</i> (Vestire gli ignudi) Stück in 3 Akten 3 D, 4 H, 1 Dekoration U: 14.11.1922 Rom, Teatro Quirino DE: 03. 04.1926 Berlin, Deutsches Theater E: 12. 09.1962 Wien, Theater i. d. Josefstadt</p>
<p>PIRANDELLO, LUIGI Deutsch von Georg Richert Überarbeitet von Michael Rössner und Maria Sommer</p>	<p><i>DIE NARRENKAPPE</i> (II berretto a sonagli) Komödie in 2 Akten 5 D, 3 H, St., 1 Dekoration U: 27.06.1917 Rom, Teatro Nazionale DE: 12.02.1955 Wiesbaden, Zimmertheater</p>
<p>PIRANDELLO, LUIGI Deutsch von Elke Wendt-Kummer</p>	<p><i>DIE NEUE KOLONIE</i> (La nuova Colonia) Mythos 6 D, 17 H, St., 3 Dekorationen U: 24.03.1928 Rom, Teatro Argentina</p>
<p>PIRANDELLO, LUIGI Deutsch von Georg Richert Überarbeitet von Michael Rössner und Maria Sommer</p>	<p><i>DIE PFLICHT DES ARZTES</i> (II dovere del medico) Drama in 1 Akt 3 D, 4 H, 1 St., 1 Dekoration U: 20.06.1913 Rom, Sala Umberto DE: 21.07.1950 Mainz, Studio-Bühne</p>
<p>PIRANDELLO, LUIGI Deutsch von Georg Richert Überarbeitet von Michael Rössner und Maria Sommer</p>	<p><i>PROFESSOR TOTI</i> (Pensaci, Giacomino!) Komödie in 3 Akten 3 D, 5 H, St., 3 Dekorationen U: 10.07.1916 Rom, Teatro Nazionale DE: 06. 06.1931 Chemnitz, Schauspielhaus E: 03.10.1960 Hamburg, Thalia-Theater</p>
<p>PIRANDELLO, LUIGI Deutsch von Elke Wendt-Kummer</p>	<p><i>DAS RECHT DER ANDEREN</i> (La ragione degli altri) Komödie in 3 Akten 2 D, 4 H, 3 kl. R., 3 Dekorationen U: 19.04.1915 Mailand, Teatro Manzoni</p>

PIRANDELLO, LUIGI Deutsch von Elke Wendt-Kummer und Michael Rössner	<i>DIE RIESEN VOM BERGE</i> (I giganti della montagna) Mythos 5 D, 10 H, 2 Dekorationen U: 05. 06.1937 Florenz, Giardino di Boboli DE: 01.10.1949 Zürich, Schauspielhaus E: 29. 05.1988 Bern, Stadttheater
PIRANDELLO, LUIGI Deutsch von Georg Richert Überarbeitet von Michael Rössner und Maria Sommer	<i>DER SCHRAUBSTOCK</i> (La morsa) Epilog in 1 Akt 2 D, 2 H, 1 Dekoration U: 09.12.1910 Rom, TeatroMetastasio DE: 21. 07.1950 Mainz, Studio-Bühne E: 12. 02.1955 Wiesbaden, Zimmertheater
PIRANDELLO, LUIGI Deutsch von Georg Richert Überarbeitet von Michael Rössner, Elke Wendt-Kummer und Maria Sommer	<i>SECHS PERSONEN SUCHEN EINEN AUTOR</i> (Sei personaggi in cerca d'autore) 5 D, 8 H, 2 K, St., ohne Dekoration U: 10. 05.1921 Rom, Teatro Valle DE: 04. 04.1924 Wien, Raimund-Theater, 30.12.24 Berlin, Komödie E: 26. 09.1959 Wien, Akademietheater
PIRANDELLO, LUIGI Deutsch von Michael Rössner	<i>SEINE ROLLE SPIELEN</i> (Il giuoco delle parti) Komödie in 3 Akten 2 D, 9 H, St., 2 Dekorationen U: 06.12.1918 Rom, Teatro Quirino DE: 19. 09.1925 Mannheim, Nationaltheater
PIRANDELLO, LUIGI Deutsch von Yvonne und Herbert Meier	<i>SICH SELBER FINDEN</i> (Trovarsi) Stück in 3 Akten 6 D, 7 H, 3 Dekorationen U: 04.11.1932 Neapel, Teatro die Florentini DE: 17.10.1937 Frankfurt, Städt. Bühnen
PIRANDELLO, LUIGI Deutsch von Georg Richert Überarbeitet von Michael Rössner und Maria Sommer	<i>SO IST ES, WIE ES IHNEN SCHEINT</i> (Così è se vi pare) Ein Gleichnis in 3 Akten 7 D, 6 H, St., 2 Dekorationen U: 18.06.1917 Mailand, Teatro Olimpia DE: 19.04.1924 Berlin, Theater in der Königgrätzer Straße E: 13.02.1957 Gießen, Stadttheater
PIRANDELLO, LUIGI Deutsch von Georg Richert Überarbeitet von Michael Rössner und Maria Sommer	<i>DAS VERGNÜGEN, ANSTÄNDIG ZU SEIN</i> (Il piacere dell'onestà) Komödie in 3 Akten 3 D, 5 H, St., 3 Dekorationen U: 27.11.1917 Turin, Teatro Carignano DE: 15. 01.1925 Darmstadt, Landestheater E: 14. 05.1958 Wuppertal, Wuppertaler Bühnen
PIRANDELLO, LUIGI Deutsch von Maria Sommer	<i>VON EINEM ODER KEINEM</i> (O di uno o di nessuno) Komödie in 3 Akten 4 D, 5 H, St., 2 Dekorationen U: 04.11.1929 Turin, Teatro di Torino
PIRANDELLO, LUIGI Deutsch von Jörn Schnell	<i>WENN MAN JEMAND IST</i> (Quando si è qualcuno) Stück in 3 Akten 6 D, 9 H, St., 3 Dekorationen U: 07.11.1933 San Remo, Teatro del Casino

PIRANDELLO, LUIGI Deutsch von Georg Richert Überarbeitet von Michael Rössner und Maria Sommer	<i>WIE DAMALS, BESSER ALS DAMALS</i> (Come prima, meglio di prima) Stück in 3 Akten 7 D, 7 H, St., 2 Dekorationen U: 24. 03.1920 Venedig, Teatro Goldoni DE: 05. 09.1925 Berlin, Kleines Theater E: 11.10.1973 Klagenfurt, Stadttheater
PIRANDELLO, LUIGI Deutsch von Maria Sommer	<i>WIE DU MICH WILLST</i> (Come tu mi vuoi) 6 D, 5 H, kl. R., 2 Dekorationen U: 18.02.1930 Mailand, Teatro dei Filodrammatico DE: 26.04.1956 Zürich, Schauspielhaus 11.06.1957 Tübingen, Landesbühne
PIRANDELLO, LUIGI Deutsch von Georg Richert Überarbeitet von Michael Rössner und Maria Sommer	<i>DIE ZWEIFACHE FRAU MORLI</i> (La signora Morli, una e due) 5 D, 7 H, kl. R., 1 K, 3 Dekorationen U: 12.11.1920 Rom, Teatro Argentina DE: 30.11.1926 Meißen, Stadttheater
PLANCHON, ROGER Deutsch von Jürgen Fischer	<i>FOLIES BOURGEOISES ODER DIE VERRÜCKTHEITEN DER BOURGEOISIE</i> (Folies bourgeoises) Eine Collage unter unfreiwilliger Mitwirkung von 27 Meistern des Vaudeville und des Melodrame 9 D, 13 H, Grunddekoration U: 1976 Villeurbanne, TNP DE: 26.04.1980 Basel, Komödie
POHL, PETER	<i>JAN, MEIN FREUND</i> siehe Seibert, Moritz/Dott, Marco
POLAK, JIRI	<i>DER HUNGER DES KELLNERS</i> Eine Reise in zwölf Bildern 3 D, 7 H, variable Dekoration
POMIANOWSKI, JERZY Deutsch von Janusz von Pilecki Nach einem Roman von Isaak Babel	<i>BENJA DER KÖNIG</i> 2 D, 5 H DSE: 31.03.1976 Düsseldorf, Schauspielhaus
RABE, ANNE	<i>ACHTZEHN EINHUNDERTNEUN - LICHTENHAGEN</i> Schauspiel 2 D, 1 H, variable Grunddekoration 22.11.2008, Chemnitz, Theater
RABE, ANNE	<i>ALS OB SCHON MORGEN WÄR</i> Schauspiel 3 D, 4 H, variable Grunddekoration 10.01.2010 Mannheim, Nationaltheater
RABE, ANNE	<i>OHNE NETZ</i> Schauspiel 2 D, 2 H, variable Grunddekoration
RACINE, JEAN Deutsch von Edwin Maria Landau	<i>IPHIGENIE IN AULIS</i> 5 D, 5 H, St., 1 Dekoration E: 13.05.1995 Augsburg, Städtische Bühnen
RACINE, JEAN Deutsch von Friedrich Karl Fromm	<i>UNSER GUTES RECHT</i> (Les plaideurs) Komödie 2 D, 5 H, kl. R., 1 Dekoration E: 15.09.1952 Berlin, Hebbel-Theater

RÄBER, JEAN-MICHEL	<i>BIS IN DIE WÜSTE</i> Schauspiel 2 D, 4 H, variable Grunddekoration 20.07.2007, Stadttheater Gießen
RÄBER, JEAN-MICHEL	<i>NETTIS NACHT</i> Modernes Märchen für Kinder mit Musik (Musik: Nina Wurmman) 4 D, 2 H, variable Grunddekoration U: 04.05.2003 Karlsruhe, Staatstheater
RÄBER, JEAN-MICHEL	<i>UNTER PALMEN</i> Schauspiel 1 D, 2 H, 1 Dekoration U: 17.05.2008 Chur Klibühni
RÄBER, JEAN-MICHEL	<i>WEGEN ERÖFFNUNG GESCHLOSSEN</i> Schauspiel 4 D, variable Grunddekoration U: 20.05.2000 Esslingen, Landesbühne
RAPPA, GIAMPIERO Deutsch von Sabine Heymann	<i>DIE ERPRESSUNG</i> (Il riscatto) 2 D, 4 H, 1 Dekoration
RATTIGAN, TERENCE Deutsch von Alfred H. Unger	<i>DAS ABSCHIEDSGESCHENK</i> (The Browning Version) Stück in 1 Akt 2 D, 5 H, 1 Dekoration U: 08.09.1948 London, Phoenix DE: 22.12.1954 Frankfurt, Th. a. Rossmarkt
RATTIGAN, TERENCE Deutsch von Martin Dongen	<i>AN EINZELTISCHEN (AN KLEINEN TISCHEN)</i> (Separate Tables) Zwei Stücke in einem 6 D, 5 H, Grunddekoration U: 22. 09.1954 London, St. James DE: 07.10.1957 Berlin, Renaissance-Theater
RATTIGAN, TERENCE Deutsch von Bernd Weitmar	<i>DER FALL WINSLOW</i> (The Winslow Boy) Schauspiel in 4 Akten 4 D, 6 H, 1 Dekoration U: 25. 03.1946 London, Lyric DE: 25.10.1949 Düsseldorf, Schauspielhaus
RATTIGAN, TERENCE Deutsch von Martin Dongen	<i>FINALE</i> (Man and Boy) Schauspiel in 3 Akten 2 D, 5 H, Grunddekoration U: 04.09.1963 London, Queens
RATTIGAN, TERENCE Deutsch von Alfred H. Unger	<i>GESCHICHTE EINES ABENTEURERS</i> (Adventure Story) Schauspiel in 2 Akten 6 D, 16 H, 2 Dekorationen U: 07.03.1949 London, St. James DE: 18.01.1952 Oldenburg, Staatstheater
RATTIGAN, TERENCE	<i>HARLEKINADE</i> (Harlecinade) Farce in 1 Akt 3 D, 10 H, Grunddekoration U: 08.09.1948 London, Phoenix DE: 22.12.1954 Frankfurt, Th. a. Roßmarkt

RATTIGAN, TERENCE Deutsch von Walter Sachs	<i>LIEBE IST DER LIEBE PREIS (ZUM LOB DER LIEBE)</i> (In Praise of Love) Stück in 2 Akten 1 D, 3 H, 1 Dekoration U: 27.09.1973 London, Duchess DE: 04.09.1975 Berlin, Renaissance-Theater
RATTIGAN, TERENCE Deutsch von Alfred H. Unger	<i>LOCKENDE TIEFE (TIEFE BLAUE SEE)</i> (The Deep Blue Sea) Schauspiel in 3 Akten 3 D, 5 H, 1 Dekoration U: 06.03.1952 London, Duchess DE: 30.01.1953 Berlin, Theater am Kurfürstendamm
RATTIGAN, TERENCE Deutsch von Martin Dongen	<i>MORDPROZESS</i> (Cause Célèbre) Stück in 2 Akten 5 D, 12 H, Grunddekoration U: 04.07.1977 London, Her Majesty's
RATTIGAN, TERENCE Deutsch von Alfred H. Unger	<i>OLIVIA (LIEBE IM MÜSSIGGANG)</i> (Love in Idleness) Komödie in 3 Akten 5 D, 2 H, 2 Dekorationen U: 20.12.1944 London, Lyric DE: 06.11.1947 Berlin, Komödie
RATTIGAN, TERENCE Deutsch von Alfred H. Unger	<i>PARLEZ-VOUS FRANCAIS? (FRANZÖSISCH OHNE TRÄNEN)</i> (French Without Tears) Komödie in 3 Akten 4 D, 6 H, Grunddekoration U: 06.11.1936 London, Criterion DE: 10. 05.1952 Bremen, Kammerspiele
RATTIGAN, TERENCE Deutsch von Erich Fried	<i>ROSS</i> (Ross) Schauspiel in 2 Akten 17 H, Grunddekoration U: 12.05.1960 London, Haymarket
RATTIGAN, TERENCE Deutsch von Annie und Peter Capell	<i>DER SCHLAFENDE PRINZ</i> (The Sleeping Prince) Eine Art Märchen in 2 Akten 5 D, 8 H, 1 Dekoration U: 05.11.1953 London, Phoenix DE: 14.12.1957 Frankfurt, Kl. Th. im Zoo
RATTIGAN, TERENCE	<i>VARIATIONEN ÜBER EIN THEMA</i> (Variations on a Theme) Stück in 2 Akten 4 D, 4 H, Grunddekoration U: 08.05.1958 London, Globe
RATTIGAN, TERENCE Deutsch von Walter Firner	<i>EIN VERMÄCHTNIS AN DIE NATION (LADY HAMILTON)</i> (A Bequest to the Nation) Schauspiel in 2 Akten 6 D, 9 H, Grunddekoration U: 23.09.1970 London, Haymarket
RATTIGAN, TERENCE Deutsch von Kurt Hoffmann-Turner	<i>WER IST SYLVIA?</i> (Who is Sylvia?) Komödie in 3 Akten 6 D, 7 H, Grunddekoration U: 24.10.1950 London, Criterion

RATTIGAN, TERENCE Deutsch von Alfred H. Unger	<i>ZWEI EHEN</i> siehe: <i>DAS ABSCHIEDSGESCHENK</i> und <i>HARLEKINADE</i>
RHUE, MORTON	<i>ICH KNALL EUCH AB!</i> Siehe: Huby, Felix/Pfeiffer, Boris
RICHTER, DAVID/LAUCKE, DIRK	<i>START- UND LANDEBAHN (AT)</i> 2 D, 2 H U: 16.05.2010, Theater Osnabrück
RIVEMALE, ALEXANDRE Deutsch von Dagmar Deisen	<i>DIE AUSTRALIERIN</i> (L'Australienne) Heiteres Drama in 2 Akten 2 D, 4 H, St., 1 Dekoration U: 01.04.1982 Bamberg.E.T.A. Hoffmann Theater
RIVEMALE, ALEXANDRE Deutsch von Lore Kornell	<i>BLITZLICHT</i> (Le gadget) Komödie in 3 Akten 1 D, 4 H, 1 Dekoration U: 05.02.1968 Paris, Th. des Mathurins DE: 31.01.1973 Zweites Deutsches Fernsehen, 07.03.1981 Pforzheim, Stadttheater
RIVEMALE, ALEXANDRE Deutsch von Lore Kornell	<i>KEIN KRIEG FÜR AMELEE</i> (Le mobile) Komödie in 3 Akten 3 D, 11 H, 8 Dekorationen U: 16.11.1960 Paris, Théâtre Fontaine DE: 15. 09.1961 Hamburg, Thalia-Theater
ROJAS ZORILLA, FRANCISCO DE Bearbeitung von Hans Cloppenburg	<i>DIE VERTAUSCHTEN ROLLEN</i> (Donde hay agravios, no hay celos) Lustspiel in 3 Akten 3 D, 5 H, 3 Dekorationen E: 16.10.1940 Gablonz, Stadttheater
ROMBACH, OTTO Bearbeitung von Martin Chlupka	<i>ADRIAN DER TULPENDIEB</i> Volksstück 3 D, 8 H, variable Grunddekoration U: 25. 01.2009, Hamburg, Altonaer Theater
ROUSSIN, ANDRE Deutsch von Hans Weigel	<i>DIE LOKOMOTIVE</i> (La locomotive) Komödie in 2 Akten 3 D, 3 H, 1 Dekoration U: 12.12.1966 Paris, Théâtre Marigny DE: 06. 06.1967 Wien, Akademietheater 09.11.1967 Stuttgart, Komödie
ROUSSIN, ANDRE Deutsch von Hans Weigel	<i>DIE VOLLKOMMENE LIEBE</i> (Un amour qui ne finit pas) Komödie in 2 Akten 4 D, 3 H, 1 Dekoration U: 18.02.1963 Paris, Théâtre Antoine DE: 30.07.1964 Wien, Th i. d. Josefstadt
ROZEWICZ, TADEUSZ Deutsch von Peter Lachmann	<i>DER ABGANG DES HUNGERKÜNSTLERS</i> (Odejskie glodomora) 7 D, 12 H, 3 K, 1 Dekoration (Darsteller übernehmen mehrere Rollen) U: 1977 Wroclaw, Teatr Wspolczesny

- ROZEWICZ, TADEUSZ
Deutsch von Christa Vogel
- AUF ALLEN VIEREN*
(Na cworakach)
2 D, 8 H, St., 1 Dekoration
U: 28.08.1972 Warszawa, T. Dramatyczny
DE: 28.09.1974 Essen, Bühnen der Stadt
- ROZEWICZ, TADEUSZ
Deutsch von Paul Pszoniak
- EINE ALTE FRAU BRÜTET*
(Stara kobieta wysiaduje)
5 D, 8 H, St., 1 Dekoration
U: 28.06.1969 Wroclaw, Teatr E. Wierzinski
DE: 24.09.1971 Köln, Bühnen der Stadt
- ROZEWICZ, TADEUSZ
Deutsch von Christa Vogel
- FALLE*
(Pulapka)
Stück in 14 Bildern
7 D, 10 H, St., Grunddekoration (Darsteller übernehmen mehrere Rollen)
U: 15.10.1983 Bergen, Den Nationale Scene
DE: 19.12.1997 Stuttgart, Tri-Bühne
- ROZEWICZ, TADEUSZ
Deutsch von Ilka Boll
- ER GING AUS DEM HAUSE*
(Wyszedł z domu)
Eine sogenannte Komödie
2 D, 7 H, kl. R., Ballett, 1 Dekoration
U: 25.04.1965 Krakow, Stary Teatr
DE: 25.05.1968 Wien, Experiment
19.02.1978 Münster, Städtische Bühnen
- ROZEWICZ, TADEUSZ
Deutsch von Ilka Boll
- DIE KARTOTHEK*
(Kartoteka)
8 D, 12 H, 1 Dekoration (Darsteller übernehmen mehrere Rollen)
U: 25.03.1960 Warszawa, T. Dramatyczny
DE: 27.09.1961 Essen, Bühnen der Stadt
- ROZEWICZ, TADEUSZ
Deutsch von Ilka Boll
- DER KOMISCHE ALTE*
(Smieszny staruszek)
Komödie in 1 Akt
1 H, St., 1 Dekoration
U: 15.03.1967 Zielona Góra, Teatr Leon Kruczkowski
DE: 17.04.1980 Fürth, Theater
- ROZEWICZ, TADEUSZ
Deutsch von Ilka Boll
- DIE LAOKOON-GRUPPE*
(Grupa Laokoona)
3 D, 10 H, 3 Dekorationen
U: 14.03.1962 Warszawa, T. Dramatyczny
DE: 20.03.1963 Deutsches Fernsehen (SFB)
08.06.1963 Berlin, Schiller-Theater-Werkstatt
- ROZEWICZ, TADEUSZ
Deutsch von Ilka Boll
- DER UNTERBROCHENE AKT*
(Akt przerywany)
Eine nicht-szenische Komödie
3 D, 6 H, 1 Dekoration
U: 11.12.1965 Ulm, Ulmer Theater
- ROZEWICZ, TADEUSZ
Deutsch von
Peter Lachmann
- WEISSE EHE*
(Biale malzenstwo)
5 D, 4 H, St., 3 Dekorationen
U: 24.01.1975 Warszawa, Teatr Maly
DE: 08.02.1979 Münster, Städtische Bühnen
- ROZEWICZ, TADEUSZ
Deutsch von Ilka Boll
- DIE ZEUGEN ODER UNSERE KLEINE STABILISIERUNG*
(Swiakowie albo nasza mala stabilizacja)
2 D, 4 H, 2 Dekorationen
U: 08.12.1962 Gliwice, Stud.-Th. „Step“
DE: 08.06.1963 Berlin, Schiller-Theater-Werkstatt

RUDKIN, DAVID Deutsch von Ralf-Rainer Rygulla	<i>VOR DER NACHT</i> (Afore Night Come) 2 D, 12 H, 1 Dekoration U: 07.06.1962 London, Arts (RSC) DE: 26.03.1970 Wuppertal, Wuppertaler Bühnen
RUSSO, LETIZIA Deutsch von Sabine Heymann	<i>BABEL</i> (Babel) 1 D, 1 H, variable Grunddekoration
RUSSO, LETIZIA Deutsch von Sabine Heymann	<i>HUNDEGRAB</i> (Tomba di cani) 2 D, 4/5 H, variable Grunddekoration U: 14.09.2002 Benevento, Teatro Stabile di Pistoia
ŠAGOR, KRISTO	<i>ADAM KOMMA EVA</i> Schauspiel 1D, 1H, Grunddekoration U: 18.04.2002 Braunschweig, Staatstheater
ŠAGOR, KRISTO	<i>ALLE KRIEGEN DICK UND WERDEN KINDER</i> Schauspiel 6 D, 13 H U: 23. Oktober 2009 Hannover, Junges Schauspielhaus
ŠAGOR, KRISTO	<i>BEVOR WIR GEHEN</i> Schauspiel 8 D, 4 H, 1 Dekoration U: 26.01.2008 Bochum, Schauspielhaus
ŠAGOR, KRISTO	<i>DREIER OHNE SIMONE</i> Jugendstück 3 H, 1 Dekoration U: 22.07.1999 Berlin, Theater Treckjop
ŠAGOR, KRISTO	<i>DER EIGENE RAUM</i> Schauspiel 3 D, 4 H, 1 Dekoration U: 12.10.2008, Bochum, Schauspielhaus
ŠAGOR, KRISTO	<i>DURSTIGE VÖGEL</i> Schauspiel 1 D, 4 H, kl. R., Grunddekoration U: 20.12.2000 Bochum, Schauspielhaus
ŠAGOR, KRISTO	<i>FEDERN LASSEN</i> Monolog für 1 Frau U: 17.05.2003 Rendsburg, Schleswig-Holsteinisches Landestheater
ŠAGOR, KRISTO	<i>FREMDELN</i> Jugendstück 2 D, 2 H U: 25.05.2001 Bremen, MOKS
ŠAGOR, KRISTO	<i>FSK 16</i> Jugendstück 2 D, 1 H U: 01.03.2003 Bremen, MOKS
ŠAGOR, KRISTO	<i>HAUTKOPF</i> Ein Libretto nach einer Idee von Irina Röhrig Musik: Winfried Radecke 2 D, 5 H, Chor, kl. Rollen U: 06.10.2005 Berlin, Neuköllner Oper
ŠAGOR, KRISTO	<i>JA</i> Kinderstück 2 D, 4 H U: 27.04.2006 Mannheim, Nationaltheater

ŠAGOR, KRISTO	<i>KEINEM KEINER</i> Schauspiel 1/2 D, 1/2 H U: 9. Januar 2009 Wien, Konservatorium
ŠAGOR, KRISTO	<i>DIE NÄCHSTE UNSCHULD</i> Schauspiel 2 D, 2 H, variable Grunddekoration U: 19.12.2003 Weimar, Deutsches Nationaltheater
ŠAGOR, KRISTO	<i>TRÜFFELSCHWEINE</i> Jugendstück ab 13 Jahre 2 D, Grunddekoration U: 13.11.2004 Bremen, MOKS
ŠAGOR, KRISTO	<i>UNBELECKT</i> Schauspiel 2 D, 3 H, 1 Grunddekoration U: 02.05.2002 Heidelberg, Heidelberger Stückemarkt
ŠAGOR, KRISTO	<i>WERTHER. SPRACHE DER LIEBE</i> Schauspiel nach dem Roman „Die Leiden des jungen Werther“ von Johann Wolfgang von Goethe 1 D, 2 H U: 08.03.2003 Weimar, Deutsches Nationaltheater
SAUVAJON, MARC-GILBERT Deutsch von Christian Wölffer	<i>DIE KINDER EDOUARDS</i> (Les enfants d'Edouard) Komödie in 3 Akten 6 D, 6 H, 1 Dekoration DE: 23.08.1950 München, Kleine Komödie E: 21.11.1972 Berlin, Komödie
SCHÄFER, LUTZ/ GESSE, SVEN	<i>I DON'T LIKE MONDAYS</i> Jugendstück 2D, 1 Dekoration U: 24.09.2000 Bruchsal, Badische Landesbühne
SCHANZ, PETER	<i>ANNA SAGT WAS</i> 1 D, 1 Dekoration U: 22.02.2007 Braunschweig, Staatstheater
SCHANZ, PETER	<i>GIPFELTAUCHER</i> 4 D, 5 H U: 11.06.2009 Braunschweig, Staatstheater
SCHANZ, PETER	<i>MENSCH, AGNES!</i> Eine Moritat 4 D, 7 H, variable Dekoration U: 26.11.2005 Braunschweig, Staatstheater
SCHANZ, PETER	<i>META, NORDDEICH</i> Das Rockmusicals des Nordens 1 D, 5 H, Musiker, Statisterie U: 23.01.2010 Wilhelmshaven, Landesbühne Nord
SCHANZ, PETER	<i>DER AFRIKANER</i> Schauspiel nach dem Roman ABU TELFAN ODER DIE RÜCKKEHR AUS DEM MONDGEBIRGE von Wilhelm Raabe 5 D, 8 H U: 27.04.2002 Braunschweig, Staatstheater
SCHISGAL, MURRAY Deutsch von Rudolf Stoiber	<i>DER ALTE JUDE</i> (The Old Jew) Einakter 1 H, 1 Dekoration U: 16.08.1966 Stockbridge, Festival

SCHISGAL, MURRAY Deutsch von Rudolf Stoiber	<i>FENSTER</i> (Windows) Tragische Komödie in 1 Akt 1 D, 4 H, 1 Dekoration U: 04.06.1965 Los Angeles, Schoenberg
SCHISGAL, MURRAY Deutsch von Rudolf Stoiber	<i>FRAGMENTE</i> (Fragments) Tragische Komödie in 1 Akt 1 D, 3 H, 1 Dekoration U: 16.08.1966 Stockbridge, Festival
SCHISGAL, MURRAY Deutsch von Rudolf Stoiber	<i>HELDENGEDENKTAG</i> (Memorial Day) Tragische Farce in 1 Akt 1 D, 1 H, 1 Dekoration
SCHISGAL, MURRAY Deutsch von Rudolf Stoiber	<i>LIIIEBE</i> (Luv) Komödie in 2 Akten 1 D, 2 H U: 23. 04.1963 London, New Arts, 11.11.1964 New York, Booth DE: 30. 03.1965 Berlin, Schloßpark-Theater
SCHISGAL, MURRAY Deutsch von Rudolf Stoiber	<i>REFLEXIONEN</i> (Reverberations) Tragische Komödie in 1 Akt 1 D, 2 H, 1 Dekoration U: 16.08.1966 Stockbridge, Festival
SCHISGAL, MURRAY Deutsch von Ursula Grützmacher-Tabori	<i>ROSA ZEITEN</i> (Roseland) 2 D, 3 H, 5 Dekorationen U: 29.05.1975 Berlin, Th. a. Kurfürstendamm
SCHISGAL, MURRAY Deutsch von Rudolf Stoiber	<i>DER TIGER</i> (The Tiger) Stück in 1 Akt 1 D, 1 H, 1 Dekoration U: 1959 London, Drama League DE: 24.04.1964 Berlin, Schiller-Theater-Werkstatt
SCHISGAL, MURRAY Deutsch von Rudolf Stoiber	<i>DIE TIPPSE</i> (The Typist) Stück in 1 Akt 1 D, 1 H, 1 Dekoration U: 1959 London, Drama League DE: 24.04.1964 Berlin, Schiller-Theater-Werkstatt
SCHISGAL, MURRAY Deutsch von Wolfgang Spier	<i>WARUM NICHT (WE ARE FAMILY)</i> 1 D, 3 H, 1 Dekoration U: 21.04.2001, Sacramaneto Theatre Ompany, Saramento DE: 14.05.2002 Komödie Berlin
SCHISGAL, MURRAY Deutsch von Karen Cramer	<i>ZWEIMAL ZU ZWEIT</i> (Twice Around the Park) 1 D, 1 H, 1 Dekoration U: 04.11.1982 New York, Court Theatre
SCHMIDT, K.D.	<i>DER ZAUBERER VON OZ</i> Theaterfassung nach dem gleichnamigen Roman von Frank L. Baum für Kinder ab 6 3 D, 5 H, St, 6 Dekorationen U: 29.11.2007 Bochum Schauspielhaus

SCHMIED, ERHARD	<i>SHADOW FIGHTER</i> Krimi für Kinder ab 10 2 D, 2 H 07.10.2004, Saarbrücken, Theater Überzwerg
SCHMIED, ERHARD	<i>VIER AUS PAPIER</i> Kinderstück mit Musik 4 Darsteller 5. 11.2000, Saarbrücken, Theater Überzwerg
SCHMIED, ERHARD	<i>WÜNSCH DIR WAS</i> Weihnachtsstück für Kinder ab 4 2 Darsteller
SCHNEIDER, AXEL	<i>DIE DREI MUSKETIERE</i> nach Alexandre Dumas 4 D, 10 H, variable Grunddekoration U: 17.03.2001 Hamburg, Altonaer Theater
SCHNEIDER, SIMONE	<i>ÄGYPTER</i> 2 D, 5 H, kl. R., 3 Dekorationen U: 21.02.1999 Leipzig, Schauspiel
SCHNEIDER, SIMONE nach Alexandre Dumas	<i>KAMELIENDAME</i> 3 D, 8 H, variable Grunddekoration U: 24.03.2000 Frankfurt/Main, Städtische Bühnen
SCHNEIDER, SIMONE nach F. H. Burnett	<i>EIN KLEINER LORD</i> 2 D, 9 H, kl. R. (Mehrfachbesetzungen möglich), 4 Dekorationen U: 28.11.1998 Dortmund, Theater
SCHNEIDER, SIMONE	<i>MALARIA</i> 3 D, 4 H, 2 Dekorationen U: 19.03.1998 Hamburg, Deutsches Schauspielhaus
SCHNEIDER, SIMONE	<i>DIE NATIONALGALERISTEN</i> 4 D, 8 H, St., 1 Dekoration U: 08.10.1994 München, Kammerspiele
SCHNEIDER, SIMONE	<i>ORWELL</i> 4 D, 7 H, 4 Dekorationen U: 25.05.1996 Mannheim, Nationaltheater
SCHNEIDER, SIMONE	<i>DIE SPRINGERIN</i> 5 D, 3 Dekorationen U: 07.05.2000 Duisburg, Theater der Stadt
SCHNELL, ROBERT WOLFGANG nach Motiven von Glassbrenner	<i>EIN EISBÄR IN BERLIN</i> Posse 3 D, 6 H, Grunddekoration U: 04.07.2003 Berlin, Hansa-Theater
SCHNELL, ROBERT WOLFGANG	<i>DER LASTER GERINGSTES</i> Stück in 3 Szenen 1 D, 2 H, 1 Dekoration
SCHULZ, ILONA und PFEIFFER, BORIS nach dem gleichnamigen Roman von Annika Holm	<i>WEHR DICH, MATHILDA!</i> Kinderstück 3 D, 3H, 2 Dekorationen U: 18.01.2007, Berlin, GRIPS Theater
SCHWAB, WALTER und WINIEWICZ, LIDA Musik von Bernd van Ha m	<i>Qualm</i> Ein Musical 1 D, 4 H, variable Dekoration U: 01.05.1997 Berlin

SCHWIEFERT, FRITZ Musik von Friedrich Schröder	<i>JEDEM DIE SEINE</i> Musikalisches Lustspiel in 3 Akten 1 D, 4 H, 1 Dekoration U: 22.05.1941 Berlin, Renaissance-Theater
SCHWIEFERT, FRITZ	<i>MARGUERITE DURCH DREI</i> Lustspiel in 3 Akten 1 D, 4 H, 1 Dekoration U: 13.08.1930 Berlin, Hebbel-Theater
SCHWIEFERT, FRITZ	<i>ANONYME ROSEN</i> Komödie <i>ENGEL GEHÖREN IN DEN HIMMEL</i> Komödie <i>DIE GROSSE KARRIERE</i> Schauspiel <i>JUNGE FÜCHSE</i> Heiteres Spiel <i>DAS LEBEN FÄNGT MIT VIERZIG AN</i> Schauspiel <i>SOUPCON D'AMOUR</i> Komödie <i>DER STICH IN DIE FERSE</i> Komödie <i>WEISST DU, WIEVIEL STERNLEIN STEHEN?</i> Komödie
SCHWITTERS, KURT	<i>EINE STUNDE AUFENTHALT</i> Kleines Schauspiel in 2 Aufzügen 1 D, 2 H, 2 Dekorationen U: 09.10.1991 Esslingen, Württembergische Landesbühne
SCHWITTERS, KURT	<i>ES KOMMT DRAUF AN</i> Lustspiel in 4 Aufzügen 3 D, 9 H, St., 4 Dekorationen
SCHWITTERS, KURT	<i>DIE FAMILIENGRUFT</i> Schauspiel 6 D, 7 H, 1 Dekoration
SCHWITTERS, KURT	<i>OBEN UND UNTEN</i> Für Bewegungssprechchor Ensemble U: 25.06.1986 Recklinghausen, Ruhrfestspiele Theater im Depot
SCHWITTERS, KURT	<i>DAS TOTENBETT MIT HAPPY END</i> Lustspiel in 1 Akt 4 D, 3 H, 1 Dekoration
SCHWITTERS, KURT	<i>ZUSAMMENSTOSS</i> Groteske Oper in 10 Bildern Ensemble, Grunddekoration (Darsteller übernehmen mehrere Rollen) U: 12.10.1976 Tübingen, Zimmertheater
SEIBERT, MORITZ/ DOTT, MARCO nach dem gleichnamigen Roman von Benjamin Lebert	<i>CRAZY</i> Jugendstück 4 D, 6 H, variable Dekoration U: 08.03.2002 Bonn, Junges Theater
SEIBERT, MORITZ/ DOTT, MARCO nach dem gleichnamigen Roman von Peter Pohl	<i>JAN, MEIN FREUND</i> Jugendstück 4 D, 5 H, variable Dekoration U: 24.03.2000 Bonn, Junges Theater
SEIBERT, MORITZ/ DOTT, MARCO	<i>KOKA – WEISSES GOLD</i> Jugendstück 2 D, 6 H, variable Grunddekoration U: 03.09.1999 Bonn, Junges Theater
SEMMELROTH, WILHELM Musik von William Keiper	<i>DAS KLEINE ABC</i> Komödie 2 D, 3 H, 5 Blasinstrumente oder 2 Klaviere, Grunddekoration U: 27.10.1954 Konstanz, Stadttheater

SEMMELOTH, WILHELM	<i>VERWANDELTE WELT</i> Komödie in 5 Bildern 5 D, 13 H, St.. 6 Dekorationen U: 10.01.1957 Bielefeld, Städtische Bühnen, Marburg, Schauspiel
SEYFRIED, MICHAEL	<i>PRIVATE LIFESHOW</i> Schwarze Messe 3 D, 5 H, kl. R., 1 Dekoration U: 10.03.1995 Celle, Schloßtheater
SEYPPEL, JOACHIM	<i>DIE UNPERSON ODER SCHWITZBAD UND TOD MAJAKOWSKIS</i> Antikomödie für Liebende 6 D, 16 H, K, St., Grunddekoration U: 15.02.1980 Münster, Städtische Bühnen
SHAKESPEARE, WILLIAM Deutsch von Michael Wachsmann	<i>CYMBELIN</i> 3 D, 12 H, kl. R. E: 07.06.1998 München, Kammerspiele
SHAKESPEARE, WILLIAM Deutsch von Michael Wachsmann	<i>DREIKÖNIGSABEND ODER WAS IHR WOLLT</i> (Twelfth Night or What You Will) 3 D, 13 H, St. E: 20.01.1980 München, Kammerspiele
SHAKESPEARE, WILLIAM Übertragung von Ludwig Berger	<i>HAMLET 1603</i> (The Tragical History of Hamlet, Prince of Denmark) 3 D, 22 H, St. E: 10.12.1968 Hamburg, Thalia-Theater
SHAKESPEARE, WILLIAM Deutsch von Michael Wachsmann	<i>DER KAUFMANN VON VENEDIG</i> (The Comical History of the Merchant of Venice) 16 D, 3 H, E: 11.10.2001 München, Kammerspiele
SHAKESPEARE, WILLIAM Deutsch von Michael Wachsmann	<i>KÖNIG LEAR</i> (The Tragedy of King Lear) 6 D, 20 H, St. E: 20.02.1992 München, Kammerspiele
SHAKESPEARE, WILLIAM Deutsch von Michael Wachsmann	<i>MACBETH</i> (The Tragedy of Macbeth) 7 D, 20 H, St.
SHAKESPEARE, WILLIAM Deutsch von Michael Wachsmann	<i>MASS FÜR MASS</i> (Measure for Measure) Schauspiel, variable Grunddekoration 5 D, 13 H, St. E: 27.05.2004 München, Bay. Staatsschauspiel (Residenztheater)
SHAKESPEARE, WILLIAM Deutsch von Michael Wachsmann	<i>EIN MITTSOMMERNACHTSTRAUM</i> (A Midsummer-Night' s Dream) Schauspiel, variable Grunddekoration 8 D, 13 H, kl. R., St. E: 29.09.1978 München, Kammerspiele
SHAKESPEARE, WILLIAM Deutsch von Michael Wachsmann	<i>OTHELLO</i> (Othello) Schauspiel, variable Grunddekoration 3 D, 9 H, St. E: 25.10.2005 Mannheim, Nationaltheater
SHAKESPEARE, WILLIAM ins Deutsche übersetzt und bearbeitet von Rebekka Kricheldorf	<i>EIN SOMMERNACHTSTRAUM</i> (A Midsummer-Night' s Dream) Schauspiel, variable Grunddekoration 4 D, 12 H, St. E: 02.07.2009 Kassel, Staatstheater

SHAKESPEARE, WILLIAM Deutsch von Michael Wachsmann	<i>DER STURM</i> (The Tempest) Schauspiel, variable Grunddekoration 1 D, 14 H, kl. R. E: 02.05.1994 München, Kammerspiele
SHAKESPEARE, WILLIAM Ins Deutsche übertragen und für die Bühne eingerichtet von Rolf Lauckner	<i>TIMON VON ATHEN</i> (The Life of Timon of Athens) 2 D, 24 H, kl. R. E: 21.06.1930 Hannover, Schauspielhaus
SHAKESPEARE, WILLIAM Deutsch von Michael Wachsmann	<i>DIE TRAGISCHE GESCHICHTE VON HAMLET, PRINZ VON DÄNEMARK</i> (The Tragical History of Hamlet, Prince of Denmark) Schauspiel, variable Grunddekoration 3 D, 22 H, St. E: 11.06.2004 Mannheim, Nationaltheater
SHAKESPEARE, WILLIAM Deutsch von Michael Wachsmann	<i>TITUS ANDRONICUS</i> (Titus Andronicus) 3 D, 20 H, St. E: 26.10.2002 München, Bay.Staatsschauspiel (Residenztheater)
SHAKESPEARE, WILLIAM Deutsch von Michael Wachsmann	<i>TROILUS UND CRESSIDA</i> (Troilus and Cressida) 4 D, 21 H, St. E: 16.03.1986 München, Kammerspiele
SHAKESPEARE, WILLIAM Deutsch von Michael Wachsmann	<i>DER WIDERSPENSTIGEN ZÄHMUNG</i> (The Taming of the Shrew) 4 D, 29 H, St. E: 10.05.2006 Recklinghausen, Ruhrfestspiele 19.10.2006 Luxemburg, Nationaltheater
SHAKESPEARE, WILLIAM Übersetzt von Peter Zadek und Corinna Brocher	<i>DAS WINTERMÄRCHEN</i> (The Winter's Tale) 6 D, 24 H, 2 K, St. E: 16.09.1978 Hamburg, Schauspielhaus
SHERWOOD, ROBERT E. Deutsch von Peter Sandberg	<i>DER VERSTEINERTE WALD</i> (The Petrified Forest) Schauspiel 3 D, 18 H, 1 Dekoration U: 07.01.1935 New York, Broadhurst DE: 05.02.1955 Bochum, Schauspielhaus
SIBLEWSKI, KLAUS	<i>TELEFONGESPRÄCHE MIT ERNST JANDL</i> Monolog 1 H, Grunddekoration U: 09.06.2007, Stuttgart, Theater Rampe
SIEGLER, MARTIN und SORGE, CHRISTIAN Musik von Jürgen Knieper	„NUR KEINE ANGST!“ Kinderstück 3 D, 3 H, 1 Dekoration U: 13.12.1975 Berlin, Tribüne
SIMPSON, N. F. Deutsch von Robert Gillner	<i>DAS FORMULAR</i> (The Form) Stück in 1 Akt 2 D, 2 H, 1 Dekoration U: 18.01.1961 London, Arts DE: 18.03.1965 Wien, Die Arche

	SIMPSON, N. F. Deutsch von Robert Gillner	<i>DIE WELT DER GROOMKIRBYS</i> (One Way Pendulum) Farce 4 D, 7 H, 3 kl. R., 1 Dekoration U: 22.12.1959 London, Royal Court DE: 21.06.1961 Frankfurt, Städt. Bühnen
SK	SKAGESTAD, TORMOD Deutsch von Marianne Weno	<i>NORA HELMER</i> 4 D, 3 H, 3 K, 1 Dekoration U: 1982 Oslo, Det Norske Teatret
SK	SKOUEN, ARNE Deutsch von Marianne Weno	<i>BALLERINA</i> 4 D, 2 H, 1 Dekoration DE: 1980 Lübeck, Bühnen der Hansestadt
	ŠNAJDER, SLOBODAN Deutsch von Irena Vrkljan und Benno Meyer-Wehlack	<i>BAUHAUS</i> (Bauhaus) 3 D, 6 H, kl. R., variable Dekoration U: Jan. 1990 Zagreb, Theater im Jugendzentrum
	ŠNAJDER, SLOBODAN Deutsch von Elke Schwarz-Mahmud und Aslan Mahmuti	<i>INES & DENISE</i> 2 D, 1 Dekoration U: 21.10.1997 Sarajevo, Atelier im Volkstheater
	ŠNAJDER, SLOBODAN Deutsch von Irena Vrkljan und Benno Meyer-Wehlack	<i>KAMOV</i> (Kamov) Ein Todeslauf 3 D, 14 H, St., variable Dekoration U: 1978 Zagreb, Kroatisches Nationaltheater
	ŠNAJDER, SLOBODAN Deutsch von Irena Vrkljan und Benno Meyer-Wehlack	<i>DER KROATISCHE FAUST</i> (Hrvatski Faust) Stück in 3 Teilen 3 D, 11 H, kl. R., St., Grunddekoration (Darsteller übernehmen mehrere Rollen) U: 07.07.1982 Split, Festival DE: 25.06.1987 Mülheim, Theater an der Ruhr
	ŠNAJDER, SLOBODAN Deutsch von Irena Vrkljan und Benno Meyer-Wehlack	<i>NONNENSTILLE IN DUBROVNIK</i> (Dumandke tisine) 3 D, 5 H, St., Grunddekoration U: 1987 Bitola, Narodni Teater
	ŠNAJDER, SLOBODAN Deutsch von Irena Vrkljan und Benno Meyer-Wehlack	<i>DIE SCHLANGENHAUT</i> (Zmijin svlak) 2 D, 1 H, kl. R. U: 20.05.1995 Aalen, Baden-Württembergische Theatertage (Landestheater Tübingen)
	ŠNAJDER, SLOBODAN Deutsch von Irena Vrkljan und Benno Meyer-Wehlack	<i>DER TROST DER NÖRDLICHEN MEERE</i> (Utejeha sjevernik mora) 3 D, 9 H, kl. R. U: 18.06.1995 Frankfurt/Oder, Kleist-Theater
	ŠNAJDER, SLOBODAN Deutsch von Elke Schwarz-Mahmud und Aslan Mahmuti	<i>WINDSBRAUT</i> 3 D, 8 H, kl. R. U: 13.11.1998 Bochum, Schauspielhaus
	ŠNAJDER, SLOBODAN Deutsch von Klaus Detlef Olof	<i>ZUM WEISSEN SCHWAN</i> 2 D, 5 H, kl. R., variable Dekoration
	SOHN, CHRISTINE	<i>ÄTNA</i> 1 D, 1 Dekoration U: 29.05.1998 Berlin, „Stücke“
	SOHN, CHRISTINE	<i>ALTE LIEBE IN HOCHFELD</i> 1 D, 1 H, 1 Dekoration U: 06.11.1998 Duisburg, Alte Kupferhütte

SOHN, CHRISTINE	<i>AUSTERN</i> 6 D, 7 H, 1 Dekoration U: 16.10.1999 Gießen, Stadttheater
SOHN, CHRISTINE	<i>ERICA P.</i> 1 H, 1 Dekoration U: 14.03.1997 Mülheim, Theater an der Ruhr
SOHN, CHRISTINE	<i>KNAST</i> 2 D, 4 H, Grunddekoration
SOHN, CHRISTINE	<i>ROSEN</i> 1 D, 2 H, Grunddekoration U: 02.06.1999 Duisburg, Theater der Stadt
SOPHOKLES Neufassung von Heinrich Goertz und Herbert Kreppel	<i>DIE ANTIGONE DES SOPHOKLES</i> Schauspiel 2 D, 8 H, 1 Dekoration U: 13.03.1969 Hannover, Landestheater
SORGE, CHRISTIAN und SIEGLER, MARTIN Musik von Holger Münzer	<i>NIE HABT IHR ZEIT</i> Ein Stück für Menschen ab sechs 4 D, 4 H, Grunddekoration U: 19.03.1977 Berlin, Tribüne
SPENCER, DAVID Deutsch von André Frankfurter	<i>DIE KATZE TÖTEN</i> (Killing the Cat) 3 D, 2 H, 1 K, variable Dekoration U: 23.08.1990 London, Royal Court
SPENCER, DAVID Deutsch von Eva Herrwerth	<i>SPACE</i> 2 D, 1 H, 1 K. variable Dekoration U: 23.09.1988 London, Soho Poly DE: geplant Juni 2009 Darmstadt, Staatstheater
SPOERL, HEINRICH und REIMANN, HANS	<i>DER BESCHLEUNIGTE PERSONENZUG</i> Schwank in vier Akten und einem Vorspiel 6 D, 15 H, 3 Dekorationen (Mehrfachbesetzungen sind möglich) U: 18.09.1932 Berlin, Theater am Nollendorfplatz
SPOERL, HEINRICH Bühnenbearbeitung von- Wilfried Schröder	<i>DIE FEUERZANGENBOWLE</i> Komödie in 15 Bildern 3 D, 11 H, St., Grunddekoration U: 15.12.1983 Hamburg, Die Maske
SPOERL, HEINRICH	<i>DER MAULKORB</i> Komödie in 7 Bildern 5 D, 12 H, 6 Dekorationen U: 18.02.1938 Köln, Schauspielhaus
SQUARZINA, LUIGI nach MOLIERE und BULGAKOW Deutsch von M.C.A. Molnar	<i>DER TARTÜFF ODER LEBEN, LIEBEN, SELBSTZENSUR UND TOD AUF DER BÜHNE DES HERRN VON MOLIERE, UNSERES ZEITGENOSSEN</i> (II Tartufo ovvero vita amori autocensura e morte in scena del signor Molière nostro contemporaneo) 6 D, 19 H, St. U: 1971 Genua, Teatro Stabile
SQUARZINA, LUIGI Deutsch von Georg Richert	<i>DIE TEILNAHME</i> (La sua parte di storia) Drei Akte 4 D, 10 H, St., 1 Dekoration U: 24.10.1958 Wien, Volkstheater DE: 06.12.1958 Düsseldorf, Schauspielhaus
STEINWACHS, GINKA	<i>GEISTERFAHRT HIMMELAN</i> Elementarstück 1 D, 2 H

	STEINWACHS, GINKA	<i>LUNAGAL BEI DEN TERRAÜCKEN</i> Ein sensu-sensationelles Kinderstück in 10 Bildern 13 H, 3 K
	STEINWACHS, GINKA	<i>TRÄNENDE HERZEN</i> Sentimentales Frauenstück in 2 Teilen 8 D, 4 H, 3 K, St., Chor, 2 Simultanschauplätze U: 14.12.1978 Köln, Bühnen der Stadt
RB	STELLMACHER, HERMIEN	<i>ICH WILL SO BLEIBEN WIE ICH BIN</i> Siehe: Hirth, Hannes
	STOLTZENBERG, PETER	<i>BISTE FÜR - BISTE GEGEN</i> Zu Lebzeiten Friedrich Eberts Eine deutsche Revue Ensemble, variable Dekoration U: 11.02.1988 Heidelberg, Theater d. Stadt
	STOLZ, ROBERT Buch von Andre Thoussain und Peter Preses Texte von Robert Gilbert und Rolf Ulrich	<i>KITTY UND DIE WELTKONFERENZ ODER DIE KLEINE UND DIE GROSSE WELT</i> Lustspiel mit Musik 3 D, 8 H, 3 Dekorationen U: 04.02.1959 Wien, Th. i. d. Josefstadt DE: 24.01.1963 Berlin, Tribüne
	STRINDBERG, AUGUST Deutsch von Hans Egon Gerlach	<i>ADVENT</i> (Advent) Ein Mysterium in 5 Akten 4 D, 7 H, St., 7 Dekorationen U: 28.12.1915 München, Kammerspiele
	STRINDBERG, AUGUST Deutsch von Hans Egon Gerlach	<i>DAS BAND</i> (Bandet) Trauerspiel in 1 Akt 3 D, 9 H, St., 1 Dekoration U: 11.03.1902 Berlin, Kleines Theater
	STRINDBERG, AUGUST Deutsch von Hans Egon Gerlach	<i>BRANDSTÄTTE</i> (Branda tomten) Kammerspiel in 2 Akten 4 D, 11 H, 1 Dekoration U: 05.12.1907 Stockholm, Intima Teatern
	STRINDBERG, AUGUST Deutsch von Hans Egon Gerlach	<i>CARL XII.</i> (Carl XII.) Schauspiel in 5 Bildern 2 D, 9 H, kl. R., 5 Dekorationen U: 13.02.1902 Stockholm, Dramaten
	STRINDBERG, AUGUST Deutsch von Hans Egon Gerlach	<i>ERIK XIV.</i> (Erik XIV.) Schauspiel in 4 Akten 4 D, 15 H, 3 K, St., 7 Dekorationen U: 30.11.1899 Stockholm, Svenska Teatern
	STRINDBERG, AUGUST Deutsch von Hans Egon Gerlach	<i>FRÄULEIN JULIE</i> (Fröken Julie) Trauerspiel 2 D, 1 H, St., 1 Dekoration U: 14.03.1889 Kopenhagen E: 22.09.1971 Göttingen, Junges Theater
	STRINDBERG, AUGUST Deutsch von Hans Egon Gerlach	<i>GESPENSTERSONATE</i> (Spöksonaten) Kammerspiel in 3 Akten 4 D, 6 H, St., 3 Dekorationen U: 21.01.1908 Stockholm, Intima Teatern

STRINDBERG, AUGUST Deutsch von Hans Egon Gerlach	<i>GEWITTERLUFT</i> (Ovader) Kammerspiel in 3 Akten 3 D, 3 H, St., 2 Dekorationen U: 30.12.1907 Stockholm, Intima Teatern
STRINDBERG, AUGUST Deutsch von Hans Egon Gerlach	<i>GLÄUBIGER</i> (Fordringsägare) Tragikomödie in 1 Akt 1 D, 2 H, 1 Dekoration U: 09. 03.1889 Kopenhagen, Dagmar-teatern E: 18.12.1974 Berlin, Schloßpark-Theater
STRINDBERG, AUGUST Deutsch von Hans Egon Gerlach	<i>GUSTAV WASA</i> (Gustav Vasa) Schauspiel in 5 Akten 7 D, 16 H, St., 5 Dekorationen U: 17.10.1899 Stockholm, Svenska Teatern
STRINDBERG, AUGUST Deutsch von Hans Egon Gerlach	<i>IM NETZ</i> (Brot och brott) Komödie in 4 Akten 4 D, 9 H, 1 K, St., 5 Dekorationen U: 26.02.1900 Stockholm, Dramaten
STRINDBERG, AUGUST Deutsch von Hans Egon Gerlach	<i>KRISTINA</i> (Kristina) Schauspiel in 4 Akten 2 D, 10 K, kl. R., St., 4 Dekorationen U: 27.03.1908 Stockholm, Intima Teatern
STRINDBERG, AUGUST Deutsch von Hans Egon Gerlach	<i>MIT DEM FEUER SPIELEN</i> (Leka med elden) Komödie in 1 Akt 3 D, 3 H, 1 Dekoration U: 1893 Berlin, Lessingtheater E: 05.09.1978 Bremen, Kammerspiele
STRINDBERG, AUGUST Deutsch von Hans Egon Gerlach	<i>MUTTERLIEBE</i> (Moderskärlek) Ein Akt 4 D, 1 Dekoration U: 1894
STRINDBERG, AUGUST Deutsch von Hans Egon Gerlach	<i>NACH DAMASKUS I. TEIL</i> (Till Damaskus I) 4 D, 4 H, kl. R., 9 Dekorationen U: 19.11.1900 Stockholm, Dramaten
STRINDBERG, AUGUST Deutsch von Hans Egon Gerlach	<i>NACH DAMASKUS II. TEIL</i> (Till Damaskus II) 2 D, 5 H, kl. R., St., 6 Dekorationen U: 09.06.1919 München, Kammerspiele
STRINDBERG, AUGUST Deutsch von Hans Egon Gerlach	<i>NACH DAMASKUS III. TEIL</i> (Till Damaskus III) 3 D, 5 H, kl. R., St., 8 Dekorationen
STRINDBERG, AUGUST Übersetzt und zur Aufführung an einem Abend bearbeitet von Hans Egon Gerlach	<i>NACH DAMASKUS</i> (Till Damaskus) 4 D, 6 H, kl. R., St., Grunddekoration
STRINDBERG, AUGUST Deutsch von Hans Egon Gerlach	<i>OSTERN</i> (Pask) Passionsspiel in 3 Akten 3 D, 3 H, 1 Dekoration U: 09.03.1909 Frankfurt, Schauspielhaus

STRINDBERG, AUGUST Deutsch von Hans Egon Gerlach	<i>PARIA</i> (Paria) Ein Akt 2 H, 1 Dekoration U: 09.03.1889 Kopenhagen, Dagmartheatern
STRINDBERG, AUGUST Deutsch von Hans Egon Gerlach	<i>DER PELIKAN</i> (Pelikanen) Kammerspiel in 3 Akten 3 D, 2 H, 1 Dekoration U: 16.11.1907 Stockholm, Intima Teatern E: 20. 02.1974 Basel, Basler Theater
STRINDBERG, AUGUST	<i>RAUSCH</i> siehe: <i>IM NETZ</i>
STRINDBERG, AUGUST	<i>SCHEITERHAUFEN</i> siehe: <i>DER PELIKAN</i>
STRINDBERG, AUGUST Deutsch von Hans Egon Gerlach	<i>SCHWANENWEISS</i> (Svanevit) Ein Märchenspiel 7 D, 7 H, St., 1 Dekoration U: 08.04.1908 Helsinki, Svenska Teatern
STRINDBERG, AUGUST Deutsch von Hans Egon Gerlach	<i>DIE STÄRKERE</i> (Den Starkare) Eine Szene 2 D, 1 Dekoration U: 09. 03.1889 Kopenhagen, Dagmartheatern E: 18.12.1974 Berlin, Schloßpark-Theater
STRINDBERG, AUGUST Deutsch von Hans Egon Gerlach	<i>TOTENTANZ I. TEIL</i> (Dödsdansen I) 1 D, 2 H, St., 1 Dekoration U: 29.09.1905 Köln, Altes Stadttheater
STRINDBERG, AUGUST Deutsch von Hans Egon Gerlach	<i>TOTENTANZ II. TEIL</i> (Dödsdansen II) 2 D, 4 H, 1 Dekoration U: 30.09.1905 Köln, Altes Stadttheater
STRINDBERG, AUGUST Deutsch von Hans Egon Gerlach	<i>EIN TRAUMSPIEL</i> (Ett Drömspel) Ensemble, Grunddekoration U: 17. 04.1907 Stockholm, Svenska Teatern E: 16.11.1973 Frankfurt, Theater im Zoo
STRINDBERG, AUGUST Deutsch von Hans Egon Gerlach	<i>DER VATER</i> (Fadren) Trauerspiel in 3 Akten 3 D, 5 H, 1 Dekoration U: 14.11.1887 Kopenhagen, Casinoteatern E: 16. 09.1971 Braunschweig, Staatstheater
STRINDBERG, AUGUST	<i>WETTERLEUCHTEN</i> siehe: <i>GEWITTERLUFT</i>
SUASSUNA, ARIANO Deutsch von Willy Keller	<i>DAS TESTAMENT DES HUNDES ODER DAS SPIEL VON UNSERER LIEBEN FRAU, DER MITLEIDVOLLEN</i> (Auto da Compadecida) Volksstück in 3 Akten 2 D, 14 H, 2 Dekorationen U: 11.09.1956 Recife, Teatro Santa Isabel DE: 21.09.1962 Berlin, Schaubühne am Halleschen Ufer

SUCHOWO-KOBYLIN, ALEXANDERIW. Deutsch von Ingrid Tinzmann	<i>KRETSCHINSKIS HEIRAT</i> (Svad'ba Krecinskogo) Komödie in 3 Akten 2 D, 9 H, St., 2 Dekorationen U: 1855 St. Petersburg E: 18.02.1961 Augsburg, Städt. Bühnen
SVEVO, ITALO Bearbeitung von Jörg Gronius und Fred Berndt	<i>ALICE UND ALBERTA MIT DER GOLDENEN FEDER</i> (Con la penna d'oro) 5 D, 5 H, 2 Dekorationen E: 25.10.1985 Berlin, Schloßpark-Theater
SZAJNA, JOZEF Deutsch von Christa Vogel	<i>DANTE</i> (Dante) 10 D, 13 H, 1 Dekoration (Darsteller übernehmen mehrere Rollen) U: 26.04.1974 Warszawa, Teatr Studio DE: 27.01.1985 Essen, Bühnen der Stadt
SZANIAWSKY, JERZY Deutsch von Ilka Boll	<i>DER SEEFAHRER</i> (Zeglarz) Komödie in 3 Akten 4 D, 11 H, 3 Dekorationen U: 06.11.1925 Warschau, Teatr Narodowy
TABORI, GEORGE	<i>DAS DRAMATISCHE GESAMTWERK*</i>)
TABORI, GEORGE Deutsch von Ursula Grützmaker-Tabori	<i>DER BABYLON-BLUES</i> oder <i>WIE MAN GLÜCKLICH WIRD, OHNE SICH ZU VERAUSGABEN</i> 3 D, 8 H, variable Dekorationen U: 12.04.1991 Wien, Burgtheater
TABORI, GEORGE Deutsch von Ursula Grützmaker-Tabori	<i>DIE BALLADE VOM WIENER SCHNITZEL</i> (Ballad of the Breaded Veal Cutlet) 2 D, 7 H, St., 5 Dekorationen U: 29.03.1996 Wien, Akademietheater
TABORI, GEORGE Deutsch von Ursula Grützmaker-Tabori	<i>DIE BRECHT-AKTE</i> (The Brecht File) 5 D, 9 H, variable Grunddekoration U: 08.01.2000 Berlin, Berliner Ensemble
TABORI, GEORGE Deutsch von Ursula Grützmaker-Tabori	<i>CLOWNS</i> (Clowns) 2 D, 6 H, 1 Dekoration U: 02.05.1972 Tübingen, Zimmertheater
TABORI, GEORGE Deutsch von Ursula Grützmaker-Tabori	<i>FRÜHZEITIGES ABLEBEN</i> (Premature Demise) 1 D, 1 H, 1 Grunddekoration U: 22.01.2001 Berlin, Berliner Ensemble
TABORI, GEORGE Deutsch von Ursula Grützmaker-Tabori	<i>DIE 25. STUNDE</i> (The 25th Hour) 1 D, 6 H, kl. R., St., Grunddekoration U: 10.02.1977 Harlem, Centrum DE: 20.09.1992 Düsseldorf, Schauspielhaus (Lentjeswerke)
TABORI, GEORGE Deutsch von Ursula Grützmaker-Tabori	<i>DIE GOLDBERG-VARIATIONEN</i> 3 D, 5 H, kl. R., variable Dekoration U: 22.06.1991 Wien, Akademietheater
TABORI, GEORGE frei nach Dostojewskij Deutsch von Ursula Grützmaker-Tabori	<i>DER GROSSINQUISITOR</i> 1 D, 2 H, 1 Dekoration U: 29.01.1993 München, Residenztheater

* Weitere Titel auf Anfrage

TABORI, GEORGE Deutsch von Ursula Grützmaker-Tabori	<i>JUBILÄUM</i> (Jubilee) 3 D, 5 H, 1 Dekoration U: 30.01.1983 Bochum, Schauspielhaus
TABORI, GEORGE Deutsch von Peter Sandberg	<i>DIE KANNIBALEN</i> (The Cannibals) 14 H, 1 Dekoration U: 17.10.1968 New York, American Place DE: 13.12.1969 Berlin, Schiller-Theater Werkstatt
TABORI, GEORGE Deutsch von Ursula Grützmaker-Tabori	<i>DIE LETZTE NACHT IM SEPTEMBER</i> (Last Night in September) 2 D, 3 H, 3 Dekorationen U: 10.01.1997 Wien, Akademietheater
TABORI, GEORGE nach Euripides	<i>M</i> 1 D, 2 H, 1 Dekoration U: 03.01.1985 München, Kammerspiele Werkraumtheater
TABORI, GEORGE/ VOSS, URSULA nach Flavius Josephus	<i>MASADA</i> Ein Bericht 1 D, 1 H, 1 Dekoration U: 25.10.1988 Graz, steirischer herbst
TABORI, GEORGE Deutsch von Ursula Grützmaker-Tabori	<i>DIE MASSEMÖRDERIN UND IHRE FREUNDE</i> (The Massmurderer and her Friends) 1 D, 1 H, 3 Dekorationen U: 11.06.1995 Wien, Akademietheater
TABORI, GEORGE Deutsch von Ursula Grützmaker-Tabori	<i>MEIN KAMPF</i> Farce 2 D, 6 H, 1 Dekoration U: 30.04.1987 Wien, Akademietheater
TABORI, GEORGE Deutsch von Ursula Grützmaker-Tabori	<i>MUTTERS COURAGE</i> (My Mother's Courage) Ensemble, Grunddekoration U: 17.05.1979 München, Kammerspiele Theater in der Reitmoorstraße
TABORI, GEORGE nach Lessing	<i>NATHANS TOD</i> 1 D, 6 H, kl. R., Grunddekoration U: 14.11.1991 Wolfenbüttel, Lessingtheater (Bayerisches Staatsschauspiel, München)
TABORI, GEORGE Deutsch von Ursula Grützmaker-Tabori	<i>PEEPSHOW</i> (Peepshow) Ein Rückblick 5 D, 2 H, Grunddekoration U: 06.04.1984 Bochum, Schauspielhaus
TABORI, GEORGE Deutsch von Peter Hirche und Volker Ludwig	<i>PINKVILLE</i> (Pinkville) Ensemble, Grunddekoration U: 12.08.1970 Stockbridge, Festival DE: 24.08.1971 Berlin, Dreieinigkeitskirche
TABORI, GEORGE	<i>PURGATORIUM</i> 1 D, 6 H, 1 Dekoration U: 29.05.1999 Wien, Akademietheater
TABORI, GEORGE Deutsch von Ursula Grützmaker-Tabori	<i>REQUIEM FÜR EINEN SPION</i> (Requiem for a Spy) 1 D, 2 H, 1 Dekoration U: 17.06.1993 Wien, Akademietheater

<p>TABORI, GEORGE nach Kafka Deutsch von Ursula Grützmaker-Tabori</p>	<p><i>UNRUHIGE TRÄUME</i> 2 D, 6 H, Grunddekoration U: 29.04.1992 Wien, Burgtheater (Kasino am Schwarzbergplatz)</p>
<p>TABORI, GEORGE Deutsch von Ursula Grützmaker-Tabori</p>	<p><i>WEISMAN UND ROTGESICHT</i> (Weisman and Copperface) Ein jüdischer Western 1 D, 3 H, 1 Dekoration U: 23.03.1990 Wien, Akademietheater</p>
<p>TABORI, GEORGE Deutsch von Ursula Grützmaker-Tabori</p>	<p><i>DER VOYEUR</i> (The Voyeur) 5 D, 5 H, Grunddekoration U: 15.05.1982 Berlin, Festwochen Spiegelzelt</p>
<p>THIESS, FRANK</p>	<p><i>DAS DRAMATISCHE GESAMTWERK</i> <i>DER EWIGE TAUGENICHTS</i> Romantisches Spiel <i>GESTÄNDNISSE</i> Stück in einem Akt <i>DER HEILIGE DÄMON</i> Dramatische Ballade <i>LÜGE</i> Einakter <i>MUSIK</i> Spiel in einem Akt <i>SATYRSPIELE</i> Fünf Stücke in einem Akt <i>DAS BILD</i> <i>DER SANFTMÜTIGE MÖRDER</i> <i>EIN UNBEQUEMER GAST</i> <i>DIE VERHAFTUNG</i> <i>WAHRHEIT FINDEN</i> <i>EINE SPANISCHE VERLOBUNG</i> Stück in einem Akt <i>SPRECHSTUNDE</i> Einakter <i>SZENISCHE DIALOGE</i> Zwei Dialoge <i>DIE LOKOMOTIVE</i> <i>UNTERHALTUNG</i> <i>TEESTUNDE</i> Kurzszene</p>
<p>THIESS, FRANK</p>	<p><i>THEATER OHNE RAMPE</i> Einakter und Kurzszenen <i>BESUCH</i> <i>AUS DEM SCHATTENREICH</i> <i>DER ENGEL</i> <i>DER HEIRATSANTRAG</i> <i>MAN NENNT MICH LUCIA...</i> <i>DER MANN OHNE NAMEN</i> <i>DIE PAPIERSCHERE</i> <i>DIEPRÜFUNG</i> <i>DIE SCHEIDUNG</i> <i>DIE STIMME DES TOTEN</i> <i>THEATER</i> <i>DER TOD BESUCHT DEN ARZT</i> <i>DAS ZIMMER</i> <i>TÖDLICHER KARNEVAL</i> Historische Komödie</p>
<p>THOMAS, BRANDON Deutsch von Klaus Chatten</p>	<p><i>CHARLEYS TANTE</i> (Charley's Aunt) Schwank in 3 Akten 4 D, 6 H, 3 Dekoration U: 21.12.1892 London, Rogalty</p>
<p>THOMASS, EUGEN</p>	<p><i>KLEINER ADMIRAL UND GROSSER POLYP</i> Ein Spiel mit Gesang und Musik für Kinder 4 D, 8 H, 1 Dekoration</p>

	THOMASS, EUGEN	<i>DER KLEINE ADMIRAL UND DIE INSEL DER SCHWARZEN LEUTE</i> Ein Spiel mit Gesang und Musik für Kinder 5 D, 6 H, 1 Dekoration
	THOMASS, EUGEN	<i>DER KLEINE ADMIRAL UND DIE WELT DER MARIONETTEN</i> Ein Spiel mit Gesang und Musik für Kinder 4 D, 5 H, St., 2 Dekorationen
SK	THORUP, KIRSTEN Deutsch von Verena Keil-Höfner	<i>ROMANTICA</i> 4 D, 5 H, mehrere Schauplätze U: 1983 Herning, Team Teatret DE: 12.06.1999 Mannheim, Nationaltheater „Schnawwl“
	THOUSSAIN, ANDRE und PRESES, PETER Musik von Robert Stolz Texte von Robert Gilbert und Rolf Ulrich	<i>KITTY UND DIE WELTKONFERENZ ODER DIE KLEINE UND DIE GROSSE WELT</i> Lustspiel mit Musik 3 D, 8 H, 2 Dekorationen U: 04.02.1959 Wien, Th. i. d. Josefstadt DE: 24.01.1963 Berlin, Tribüne
	TILL, JOCHEN	<i>BAUCHLANDUNG</i> Jugendstück 2 D, 3 H U: 15.10.2008, Landungsbrücken Frankfurt/Main
	TOLLER, ERNST und KESTEN, HERMANN	<i>WUNDER IN AMERIKA</i> Schauspiel in 5 Akten 9 D, 16 H, K, St., Grunddekoration (Darsteller übernehmen mehrere Rollen) U: 17.10.1931 Mannheim, Nationaltheater
WB	TOMEIO, JAVIER Deutsch von Elke Wehr Bühnenbearbeitung von Friederike Roth	<i>DER MARQUIS SCHREIBT EINEN UNERHÖRTEN BRIEF</i> Schauspiel 2 H, Grunddekoration
WB	TOMEIO, JAVIER Deutsch von Elke Wehr Bühnenbearbeitung von Felix Prader	<i>MÜTTER UND SÖHNE</i> Schauspiel 2 H, Grunddekoration
	TSCHECHOW, ANTON Deutsch von Tamara Kafka und Herbert Fischer	<i>DIE MÖWE</i> (Cajka) Komödie in 4 Akten 5 D, 8 H, 4 Dekorationen U: 13.10.1996 Petersburg, Aleksandrinskij Teatr E: 22. 09.1973 Bochum, Schauspielhaus
SK	TUNSTRÖM, GÖRAN Deutsch von Marianne Weno	<i>CHANG ENG</i> 20 Rollen für ca. 11 Darsteller, verschiedene Schauplätze U: 1987 Stockholm, Theater Unga Klara
SK	TUNSTRÖM, GÖRAN Nach einer Erzählung von Selma Lagerlöf Deutsch von Dirk H. Fröse	<i>DAS TROLLKIND</i> Kinderstück 1 D, 6 H, 1 Dekoration U: 1983 Västerås, Teater DE: 1996 Wilhelmshaven
SK	TUNSTRÖM, GÖRAN Deutsch von Marianne Weno	<i>DIE VORSTELLUNG VON GOTT</i> Kinderstück 25 Rollen für 5 Schauspieler U: 1985 Stockholm, Theater Unga Klara E: 1987 Göttingen, Deutsches Theater

SK	<p>UDDENBERG, ERIK Deutsch von Marianne Weno</p> <p>VEKEMANS, LOT Deutsch von Eva Pieper</p> <p>VEKEMANS, LOT Deutsch von Eva Pieper</p> <p>VELTEN, ULRICH</p>	<p><i>POLTER, GEIST UND TI</i> Jugendstück 5 Darsteller, Grunddekoration U: 1998 Stockholm, Theater Unga Klara DE: 01.06.2002 Saarbrücken, Theater Überzweg</p> <p><i>SCHWESTER VON</i> (Zus van) 1 D U: 8. Januar 2005 Stichting, M.E.M.</p> <p><i>TRUCKSTOP</i> 2 D, 1 H U: 12.01.2005 Bussum, Het Muztheater DE: 28.10.2007 Staatstheater Darmstadt</p> <p><i>SCHNEEWEISSCHEN UND ROSENROT</i> 3 D, 5 H, variable Grunddekoration</p>
SK	<p>VIK, BJØRG Deutsch von Marianne Weno</p>	<p><i>DIE REISE NACH VENEDIG</i> 2 D, 2 H, 1 Dekoration U: 11.1991 Oslo, Intimteatret DE: 11.1994 Zürich, Theater Heddy Maria Wettstein</p>
SK	<p>VIK, BJØRG Deutsch von Marianne Weno</p> <p>VITRAC, ROGER Deutsch von Isabelle v. Kunsberg</p> <p>VITRAC, ROGER Deutsch von Jürgen Fischer</p> <p>VITRAC, ROGER Deutsch von Helga Krolewski</p> <p>VIVIANI, RAFFAELE Deutsch von Agnese Grieco</p> <p>VÖLCKER, TINE RAHEL</p> <p>VÖLCKER, TINE RAHEL</p> <p>VÖLCKER, TINE RAHEL</p>	<p><i>DER WINTERGARTEN</i> 3 D, 3 H, 1 Dekoration U: 1990 Oslo, Nye Centralteatret</p> <p><i>DER COUP VON TRAFALGAR</i> (Le coup de Trafalgar) Stück in 3 Akten 8 D, 9 H, 4 Dekorationen U: 08. 06.1934 Paris, Théâtre de l'Atelier DE: 20.11.1970 Bochum, Schauspielhaus</p> <p><i>MEDOR</i> (Médor) Komödie in 3 Bildern 2 D, 2 H, 1 Hund, 1 Dekoration U: 14.12.1966 Paris, Studio des Champs-Élysées DE: 24.11.1990 Berlin, Renaissance Theater (Studio)</p> <p><i>VICTOR ODER DIE KINDER AN DER MACHT</i> (Victor ou les enfants au pouvoir) Bürgerliches Schauspiel in 3 Akten 6 D, 5 H, 2 Dekorationen U: 24.12.1928 Paris, Théâtre Alfred Jarry DE: 29.11.1963 München, Kammerspiele</p> <p><i>DIE ZEHN GEBOTE</i> (I dieci comandamenti) 12 Darsteller, variable Dekoration U: April 2000 Rom, Teatro Argentina DE: 19.10.2001 Berlin, Volksbühne</p> <p><i>AGNES BRAUN</i> (Über Geld und Gespenster) Schauspiel 2 D, 3 H</p> <p><i>ALBERTZ</i> Schauspiel 3 D, 5 H U: 06.12.2008 Wilhelmshaven, Landesbühne Nieders.-Nord</p> <p><i>CHARLOTTE SAGT: FLIEGEN</i> 1 D, 3 H, variable Grunddekorationen U: 29.10.2005 Mannheim, Nationaltheater</p>

VÖLCKER, TINE RAHEL	<i>DIE EISVÖGEL</i> 2 D, 1 H, Grunddekorationen U: 18.12.2004 Aalen, Theater der Stadt
VÖLCKER, TINE RAHEL	<i>FRAU VIVIAN BESTELLT EINE COCA</i> 2 D, 1 H, variable Grunddekorationen U: 05.10.2003 Mannheim, Nationaltheater
VÖLCKER, TINE RAHEL	<i>HEIMKEHRER/HEIMWERKER –STUDIE ZUR DEUTSCHEN SEELE 2</i> 1 D, 3 H, variable Grunddekorationen U: 01.10.2009 Deutsches Nationaltheater Weimar
VÖLCKER, TINE RAHEL	<i>DIE HÖHLE VOR DER STADT IN EINEM LAND MIT NAZIS UND BÄUMEN</i> 2 D, 3 H, variable Grunddekorationen U: 16.03.2007 Deutsches Nationaltheater Weimar
VÖLCKER, TINE RAHEL	<i>(K)EI(N)LAND – STUDIE ZUR DEUTSCHEN SEELE 1</i> 1 D, 3 H, variable Grunddekorationen U: 23.04.2009 Deutsches Nationaltheater Weimar
VÖLCKER, TINE RAHEL	<i>DIE STEPPE</i> Schauspiel 2 D, 4 H, 2 Dekorationen U: 20.01.2007 Wilhelmshaven, Landesbühne Nieders.-Nord
VOORHOEVE, ANNE C.	<i>LILLY UNTER DEN LINDEN</i> Theaterstück ab 12 nach dem gleichnamigen Film und Buch 4 D, 2 H U: 20.06. 2008 Braunschweig, Junges Staatstheater
VORHABEN, JÖRG und HELLER, FRIEDERIKE Nach DBC Pierre „Vernon Goes Little“ Deutsch von Karsten Kredel	<i>JESUS VON TEXAS</i> 2 D, 7 H, variable Grunddekoration U: 08.01.2005 Köln, Schauspiel
VOSS, URSULA/ TABORI, GEORGE nach Flavius Josephus	<i>MASADA</i> Ein Bericht 1 D, 1 H, 1 Dekoration U: 25.10.1988 Graz., steirischer herbst
WALDBRUNN, ERNST und WINIEWICZ, LIDA (Rechte für Österreich und die Schweiz beim Thomas Sessler Verlag, Wien	<i>DIE FLUCHT</i> Stück in 2 Abschnitten 2 D, 7 H, 1 Dekoration U: 08.10.1965 Wien, Theater i. d. Josefstadt DE: 18. 09.1966 Berlin, Freie Volksbühne
WALLACE, EDGAR Bearbeitet von Louis B. Williams	<i>DER DOPPELGÄNGER</i> (Double Dan) Kriminal-Lustspiel in 3 Akten nach dem gleichnamigen Roman 4 D, 8 H, 1 Dekoration U: 27.10.1949 München, Volkstheater
WALLACE, EDGAR Deutsch von Maria Teichs	<i>DER HEXER</i> (The Ringer) Kriminalstück in 4 Akten 3 D, 5 H, kl. R., 3 Dekorationen U: 01.05.1926 London, Wyndham DE: 27.05.1927 Berlin, Deutsches Theater
WALLACE, EDGAR Deutsch von Urs Jenny und Wolfgang Wiens	<i>DAS INDISCHE HALSTUCH</i> (The Case of the Frightened Lady) Kriminalstück in 2 Akten 3 D, 10 H, 3 Dekorationen U: 1931 London DE: 10.02.1976 Hamburg, Schauspielhaus

WALLACE, EDGAR Deutsch von Walter Süßenguth	<i>DER MANN, DER SEINEN NAMEN ÄNDERTE</i> (The Man who Changed His Name) Kriminalkomödie in 3 Akten 1 D, 5 H, 1 Dekoration U: 14.03.1928 London, Wyndham DE: 03.05.1929 Berlin, Komödie
WALLACE, EDGAR Deutsch von Maria Teichs	<i>DIE SCHWARZE LISTE</i> (On the Spot) Kriminalstück in 3 Akten 2 D, 6 H, kl. R., 1 Dekoration U: 02.04.1930 London, Wyndham DE: 01.02.1969 München, Tribüne
WALLACE, EDGAR Deutsch von Maria Teichs	<i>DER SCHWARZE MÖNCH</i> (The Terror) Kriminalstück in 3 Akten 2 D, 10 H, kl. R., 3 Dekorationen U: 02.04.1930 London, Wyndham
WALLACE, EDGAR Deutsch von Maria Teichs	<i>TURF</i> (Turf) Kriminalkomödie in 3 Akten 3 D, 6 H, kl. R., 4 Dekorationen DE: 02.06.1972 Baden-Baden, Theater
WALLACE, EDGAR Deutsch von Maria Teichs	<i>DER ZINKER</i> (The Squeaker) Kriminalstück in 4 Akten 4 D, 7 H, kl. R., 6 Dekorationen U: 29.05.1928 London, Apollo DE: 22.12.1928 Berlin, Deutsches Theater
WASSERSTEIN, WENDY Deutsch von Wolfgang Tillner	<i>IST DAS NICHT ROMANTISCH?</i> (Isn't it Romantic?) 4 D, 4 H, Grunddekoration U: 15.12.1983 New York, Playwrights Horizons D: 10.02.1989 Stuttgart, Komödie im Marquardt
WEBER, MARKUS	<i>AUS DER TRAUM</i> Jugendstück 1 D, 7 H, Grunddekoration U: 07.11.1981 Gütersloh, Theater der Stadt (Burghofbühne Dinslaken)
WEBER, MARKUS nach Kipling	<i>DAS DSCHUNGELBUCH</i> Stück in 9 Bildern 10 Darsteller, Grunddekoration U: 27.11.1981 Freiburg, Städt. Bühnen
WEBER, MARKUS Musik von Michael Summ	<i>KOALA JOE</i> Ein Kindermusical 6 Darsteller, Grunddekoration U: 11.11.1992 Münster, Städtische Bühnen
WEBER, MARKUS	<i>LISA ODER DRUNTER UND DRÜBER UND KOPFÜBER</i> Jugendstück 4 D, 6 H, Grunddekoration U: 30.04.1981 Tübingen, Landestheater (Stadttheater Konstanz)
WEBER, MARKUS	<i>SACKGASSE</i> Jugendstück 3 D, 7 H, Grunddekoration U: 17.11.1979 Freiburg, Städtische Bühnen

WEBSTER, JOHN Deutsch von Rebekka Kricheldorf	<i>WEISSE TEUFEL</i> (The White Devil) Tragödie in 5 Akten 4 D, 10 H, Grunddekoration DE: 23.03.2007, Theater Bonn
WEGENAST, BETTINA	<i>ENTER!</i> Mobiles Klassenzimmerstück ab 10 1 D U: 28.09.2009, Primarschule Hausen am Albis, Schweiz
WEGENAST, BETTINA	<i>HANNAH UND ICH</i> Kinderstück 2 D, Grunddekoration
WEGENAST, BETTINA	<i>WOLF SEIN</i> Kinderstück 3 Darsteller, Grunddekoration U: 21.02.2004, Braunschweig, Staatstheater
WEINGARTEN, ROMAIN Deutsch von Helga Krolewski	<i>DER SOMMER</i> (L'été) Dramatische Erzählung 1 D, 3 H, 1 Dekoration U: 30.05.1965 Darmstadt, Landestheater
WERTENBAKER, TIMBERLAKE Deutsch von Nikolaus Büchel und Ute Cremer	<i>ZUM WOHLER UNSERER LANDES</i> (Our Country's Good) 5 D, 5 H, variable Dekoration U: 10.09.1988 London, Royal Court DE: 07.10.1995 Kiel, Bühnen der Landeshauptstadt
WHITE, PATRICK Deutsch von Ursula Grützmacher-Tabori	<i>GROSSES SPIELZEUG</i> (Big Toys) Stück in 3 Akten 1 D, 2 H, 1 Dekoration U: 27.07.1977 Sidney, Parade DE: 07.09.1979 Saarbrücken, Staatstheater
WHITE, PATRICK Deutsch von Wolfgang Tillner	<i>NACHT AUF DEM KAHLEN BERG</i> (Night on Bald Mountain) Schauspiel in 3 Akten 4 D, 5 H, 3 Dekorationen U: 09.03.1964 Adelaide, University DE: 02.11.1976 Hildesheim, Stadttheater
WHITE, PATRICK Deutsch von Curt und Maria Prerauer	<i>SAISON IN SARSAPARILLA</i> (The Season in Sarsaparilla) Ein Stück 5 D, 7 H, 2 K, 2 kl. R., 1 Dekoration U: 14.09.1962 Adelaide, University
WHITE, PATRICK Deutsch von Curt und Maria Prerauer	<i>SCHINKENBEGRÄBNIS</i> (The Ham Funeral) Tragi-Farce 4 D, 6 H, 1 Dekoration U: 15.11.1961 Adelaide, University
WIEGAND, JOHANNES und LERBS, KARL	<i>EIN MANN IN DEN BESTEN JAHREN</i> Komödie in 3 Akten 4 D, 4 H, 2 Dekorationen U: 26.01.1940 Bremen, Schauspielhaus
WILDE, OSCAR Deutsch von Peter Zadek und Gottfried Greiffenhagen	<i>BUNBURY</i> (The Importance of Being Earnest) Komödie in 3 Akten 4 D, 5 H, 2 Dekorationen U: 24.02.1895 London, St. James E: 26.04.1980 Berlin, Freie Volksbühne

<p>WILDE, OSCAR Bearbeitet von Jean Anouilh Deutsch von Franz Geiger</p>	<p><i>BUNBURY</i> (The Importance of Being Earnest) Komödie in 3 Akten 4 D, 6 H, 2 Dekorationen E: 18.09.1954 Paris, Théâtre des Champs-Élysées DE: 10.06.1955 Frankfurt, Städt. Bühnen</p>
<p>WILDE, OSCAR Neu übersetzt und bearbeitet von Harry Meyen</p>	<p><i>EIN IDEALER GATTE</i> (An Ideal Husband) Komödie in 4 Akten 6 (4) D, 5 H, 2 Dekorationen U: 03. 01.1895 London, Haymarket E: 20.12.1960 Berlin, Komödie</p>
<p>WILKEN, H. und JUSTINUS, O. Neu bearbeitet von Heinz Oskar Wuttig und Günter Neumann Musik von Kurt Heuser</p>	<p><i>KYRITZ-PYRITZ</i> Posse mit Gesang in 5 Bildern 8 D, 10 H, St., 4 Dekorationen U: 1881/82 Berlin, Belle-Alliance Th. E: 02.10.1954 Berlin, Schloßpark-Theater</p>
<p>WILLEMS, PAUL</p>	<p><i>DAS DRAMATISCHE GESAMTWERK</i></p>
<p>WILLEMS, PAUL Deutsch von Carl Werckshagen</p>	<p><i>BÄRENHÄUTER</i> (Peau d'Ours) Stück in 3 Akten 3 D, 7 H, 1 Dekoration U: 19.02.1951 Brüssel, Théâtre National DE: 12.03.1953 Braunschweig, Staatstheater</p>
<p>WILLEMS, PAUL Deutsch von Maria Sommer</p>	<p><i>ES REGNET IN MEIN HAUS</i> (Il pleut dans ma maison) Stück in 3 Akten 4 D, 5 H, Grunddekoration U: 01.04.1958 Wien, Theater i. d. Josefstadt DE: 12.04.1958 Köln, Bühnen der Stadt</p>
<p>WILLEMS, PAUL Deutsch von Carl Werckshagen</p>	<p><i>DER GUTE WEIN DES HERRN NUCHE</i> (Le bon vin de M. Nuche) Stück in 3 Akten 2 D, 7 H, Grunddekoration U: 10.01.1949 Brüssel, Rideau de Bruxelles DE: 18.02.1954 Braunschweig; Staatstheater Mannheim, Nationaltheater</p>
<p>WILLEMS, PAUL Deutsch von Maria Sommer</p>	<p><i>LA VITA BREVE</i> (La vita breve) 2 D, 5 H, Grunddekoration U: 09.08.1991 Spa (Festival)</p>
<p>WILLEMS, PAUL Deutsch von Maria Sommer Musik von Eugen Thomass</p>	<p><i>MITTERNACHTSMARKT</i> (Le marché des petites heures) Komödie mit Musik in 3 Akten 10 D, 11 H, 2 Dekorationen U: 16.08.1964 Salzburg, Europa-Studio DE: 16.09.1969 Berlin, Schauspielhaus Hansa</p>
<p>WILLEMS, PAUL Deutsch von Maria Sommer</p>	<p><i>NACHT MIT BUNTEN SCHATTEN</i> (Nuit avec ombres en couleurs) 4 D, 6 H, 1 Dekoration U: 24.02.1983 Brüssel, Théâtre National</p>
<p>WILLEMS, PAUL Deutsch von Maria Sommer</p>	<p><i>OF UND DER MOND</i> (Of et la lune) Stück in 3 Akten 3 D, 6 H, 2 Dekorationen U: 01.02.1955 Brüssel, Théâtre National DE: 12.11.1955 Köln, Bühnen der Stadt</p>

- WILLEMS, PAUL
Deutsch von Maria Sommer
- PHOEBUS ODER DIE AALBUCHT*
(Phébus ou la plage aux anguilles)
Stück in 3 Akten
1 D, 8 H, 1 Dekoration
U: 12.10.1959 Brüssel, Rideau de Bruxelles
DE: 14.12.1968 Zweites Deutsches Fernsehen
- WILLEMS, PAUL
Deutsch von Maria Sommer
- SCHNEE*
(Warna ou le poids de la neige)
Stück in 4 Akten 4 D, 5 H, 2 Dekorationen
U: 25. 04.1963 Brüssel, Rideau de Bruxelles
DE: 05.12.1963 Wien, Akademietheater
- WILLEMS, PAUL
Deutsch von Maria Sommer
- SIE SAGTE SCHLAFEN, NICHT STERBEN*
(Elle disait dormir pour mourir)
2 D, 2 H, 1 Dekoration
U: 05.10.1983 Brüssel, Rideau de Bruxelles
- WILLEMS, PAUL
Deutsch von Maria Sommer
- DIE SONNE ÜBER DEM MEER*
(Le soleil sur la mer)
Stück in 3 Akten
3 D, 4 H, 1 Dekoration
U: 29.09.1970 Brüssel, Rideau de Bruxelles
DE: 22.08.1973 Zweites Deutsches Fernsehen
- WILLEMS, PAUL
Deutsch von Maria Sommer
- DIE SPIEGEL VON OSTENDE*
(Les miroirs d' Ostende)
Stück in 5 Akten
2 D, 4 H, 1 Dekoration
U: 07.03.1974 Brüssel, Rideau de Bruxelles
- WILLEMS, PAUL
Deutsch von Maria Sommer
- DIE STADT UNTER SEGELN*
(La ville a voile)
Stück in 3 Akten
3 D, 5 H, 1 Dekoration
U: 09.04.1968 Brüssel, Théâtre National
DE: 10.02.1971 Zweites Deutsches Fernsehen
- WINIEWICZ, LIDA
- DIE BEFRAGUNG DES MACHIAVELLI*
Stück
4 H, 1 Dekoration
U: 17.06.1977 Deutsches Fernsehen (BR)
- WINIEWICZ, LIDA
- DIESER MENSCH, DIESER GOETHE*
(Briefwechsel Goethe-Schiller)
1 D, 2 H
U: 05.12.1999 Wien, Volkstheater
- WINIEWICZ, LIDA/
PAUER, ERHARD
nach Kipling
Musik von Gerhard Gruber
- DAS DSCHUNGELBUCH*
Musical
25 Rollen (Mehrfachbesetzung)
- WINIEWICZ, LIDA
- EHE ODER LIEBE*
Komödie in drei Akten
4 D, 5 H, 1 Dekoration
U: 20.03.1970 Wien, Theater i. d. Josefstadt, Kammerspiele
- WINIEWICZ, LIDA
- EVOLUTION*
Schauspiel in drei Akten nach Erzählungen von T.C. Boyle
2 D, 3 H, variable Grunddekoration
- WINIEWICZ, LIDA
und WALDBRUNN, ERNST
(Rechte für Österreich und
die Schweiz beim Thomas
Sessler Verlag, Wien)
- DIE FLUCHT*
Stück in 2 Abschnitten
2 D, 7 H, 1 Dekoration
U: 08.10.1965 Wien, Theater i. d. Josefstadt
DE: 18. 09.1966 Berlin, Freie Volksbühne

WINIEWICZ, LIDA (Rechte für Österreich bei Eva Feitzinger, Wien)	<i>EVOLUTION</i> Schauspiel in drei Akten nach Erzählungen von T.C. Boyle 2 D, 3 H, variable Grunddekoration
WINIEWICZ, LIDA	<i>DER SEIDENSCHREI</i> Schauspiel 1 D, 1 Musiker U: 20.10.1999 Wien, Volkstheater
WINIEWICZ, LIDA	<i>MURDER SHOW</i> Schauspiel 1 D, 9 H U: 02.03.2001 Saarbrücken, Staatstheater
WINIEWICZ, LIDA und SCHWAB, WALTER Musik von Bernd van Ham	<i>QUALM</i> Ein Musical 1 D, 4 H, variable Dekoration U: 01.05.1997 Berlin, UFA-Fabrik
WINIEWICZ, LIDA	<i>SPÄTE GEGEND</i> Zwei Texte 2 D, 1 Dekoration U: 22.11.1993 Wien, Volkstheater
WINIEWICZ, LIDA	<i>DIE WOHNUNG</i> Einakter 2 D, 1 H, 1 Dekoration U: 30.04.1964 Wien, Kleines Theater der Josefstadt
WINSLOE, CHRISTA	<i>MÄDCHEN IN UNIFORM</i> Schauspiel in 3 Akten 23 D, 9 Dekorationen U: 30.12.1930 Leipzig, Schauspielhaus
WITKIEWICZ, STANISLAW IGNACY Deutsch von Christa Vogel	<i>DIE METAPHYSIK DES ZWEIKÖPFIGEN KALBES</i> (Metafizyka dwuglowiego cielecta) Stück in 3 Akten 4 D, 7 H, St., 3 Dekorationen U: 1971 Genf, Nouveau Théâtre de Poche
WITKIEWICZ, STANISLAW IGNACY Deutsch von Christa Vogel	<i>DAS NAMENLOSE WERK</i> (Bezimiennie dzieło) Vier Akte 5 D, 10 H, 1 K, kl. R., St., 4 Dekorationen
WITKIEWICZ, STANISLAW IGNACY Deutsch von Janus v. Pilecki	<i>DIE SCHUSTER</i> (Szewcy) Lehrstück mit Liedern in 3 Akten 2 D, 9 H, kl. R., 2 Dekorationen U: 1957 Sopot. Teatr Wybrezeze DE: 06.06.1975 Dortmund, Städt. Bühnen
WITKIEWICZ, STANISLAW IGNACY Deutsch von Christa Vogel	<i>DIE VERRÜCKTE LOKOMOTIVE</i> (Szalona lokomotywa) Ein Stück ohne These in 2 Akten mit einem Epilog 4 D, 11 H, 2 Dekorationen
WOLF, CHRISTA/ WOLF, GERHARD	<i>KASSANDRA</i> *) 3 D, 3 H, Sprecher, Grunddekorationen
WOLF, CHRISTA	<i>MEDEA. STIMMEN</i> *) 2 D, 3 H, Grunddekorationen
WOLTERS, DETLEF	<i>VERTRAUENSVERHÄLTNISSE</i> Ein Stück in 5 Szenen 2 D, 10 H, 3 Dekorationen

* Weitere Bearbeitungen auf Anfrage

LU	YEATS, WILLIAM BUTLER Deutsch von Ursula Clemen	<i>AN DER FALKENQUELLE</i> (At the Hawk' s Well) 1 D, 5 H, 1 Dekoration U: 02.04.1916 London
LU	YEATS, WILLIAM BUTLER Deutsch von Werner Vordtriede	<i>DAS BESSERE LAND</i> (The Land of Heart' s Desire) 2 D, 3 H, 1 K, 1 Dekoration U: 29.03.1894 London DE: 1919 Frankfurt, Schauspielhaus
LU	YEATS, WILLIAM BUTLER Deutsch von Ernst E. Stein	<i>CATHLEEN NI HOULIHAN</i> (Cathleen ni Houlihan) 3 D, 2 H, K, St., 1 Dekoration
LU	YEATS, WILLIAM BUTLER Deutsch von Ursula Clemen	<i>CUCHULAINS TOD</i> (The Dead of Cuchulain) 3 D, 5 H, St., 1 Dekoration U: 1949 Dublin, Abbey
LU	YEATS, WILLIAM BUTLER Deutsch von Henry von Heiseler	<i>DEIRDRE</i> (Deirdre) 3 D, 5 H, 1 Dekoration U: 24.11.1906 Dublin, Abbey DE: 18. 04.1928 Brannenburg
LU	YEATS, WILLIAM BUTLER Deutsch von H. E. Herlitschka	<i>DAS EINHORN VON DEN STERNEN</i> (The Unicorn from the Stars) 2 D, 6 H, 2 Dekorationen U: 21.11.07 Dublin, Abbey DE: 30.04.1939 Basel, Stadttheater 9.03.1940 München, Kammerspiele
LU	YEATS, WILLIAM BUTLER Deutsch von Susanne Schaup	<i>DIE EINZIGE EIFERSUCHT VON EMER</i> (The Only Jealousy of Emer) 2 D, 6 H, 1 Dekoration U: 1922
LU	YEATS, WILLIAM BUTLER Deutsch von Richard Exner	<i>FEGEFUEER</i> (Purgatory) 2 H, 1 Dekoration U: 10.08.1938 Dublin, Abbey
LU	YEATS, WILLIAM BUTLER Deutsch von Ernst E. Stein	<i>GRÄFIN CATHLEEN</i> (The Countess Cathleen) 5 D, 11 H, 1 K, 4 Dekorationen U: 08.05.1999 Dublin DE: 14.02.1934 Frankfurt, Schauspielhaus
LU	YEATS, WILLIAM BUTLER Deutsch von Werner Vordtriede	<i>DER KATER UND DER MOND</i> (The Cat and the Moon) 5 H, 1 Dekoration U: 06.12.1931 Dublin, Abbey
LU	YEATS, WILLIAM BUTLER Deutsch von Ernst E. Stein	<i>DIE KOMÖDIANTENKÖNIGIN</i> (The Player Queen) 4 D, 19 H, St., 2 Dekorationen (Darsteller übernehmen mehrere Rollen) U: 25.05.1919 London DE: 11.02.1962 Frankfurt, Studiobühne
LU	YEATS, WILLIAM BUTLER Deutsch von Werner Vordtriede	<i>DER KÖNIG VOM GROSSEN GLOCKENTURM</i> (The King of the Great Clock Tower) 2 D, 3 H, 1 Dekoration U: 30.07.1934 Dublin, Abbey

LU	YEATS, WILLIAM BUTLER Deutsch von Konrad Bayer	<i>DIE SANDUHR</i> (The Hour Glass) 2 D, 3 H, 2 K, 1 Dekoration U: 21.11.1912 Dublin, Abbey DE: 19. 02.35 Basel, 01.06.47 München, Junges Theater
LU	YEATS, WILLIAM BUTLER Deutsch von Wilhelm Deinert	<i>DIE SCHATTIGEN WASSER</i> (The Shadowy Waters) 1 D, 4 H, 1 Dekoration U: 14.01.1904 Dublin
LU	YEATS, WILLIAM BUTLER Deutsch von Ernst E. Stein	<i>DER STRAND VON BAILE</i> (On Baile's Strand) 3 D, 5 H, kl. R., 1 Dekoration U: 27.12.1904 Dublin, Abbey
LU	YEATS, WILLIAM BUTLER Deutsch von Ursula Clemen	<i>DAS TRÄUMENDE GEBEIN</i> (The Dreaming of the Bones) 1 D, 5 H, 1 Dekoration U: 1917
LU	YEATS, WILLIAM BUTLER Deutsch von Elisabeth Schnack	<i>VERSE AUF DER FENSTERSCHEIBE</i> (The Words upon the Window-Pane) 3 D, 4 H, 1 Dekoration U: 17.11.1930 Dublin, Abbey
LU	YEATS, WILLIAM BUTLER Deutsch von Werner Vordtriede	<i>EIN VOLLER MOND IM MÄRZ</i> (A Full Moon in March) 1 D, 2 H, 1 Dekoration
	ZANUSSI, KRZYSTOF und ZEBROWSKI, EDWARD Deutsch von Christa Vogel	<i>SPIELE DER FRAUEN</i> Zwei Einakter <i>DIE UNERREICHBARE</i> (Niedostepna) 2 D, 1 H, 1 Dekoration <i>GEKAUFTE MITLEID</i> (Milosierdzie platne z gory) 3 D, 1 Dekoration U: 1985 Paris, Théâtre de l'Odeon
	ZENKER, HELMUT	<i>WAHNSINNIG GLÜCKLICH</i> Volksstück 6 D, 6 H, 7 Dekorationen (Grunddekoration) U: 23.01.1976 Wien, Volkstheater
	ZONSCHITZ, OTTO nach Pablo Neruda	<i>MURIETA</i> 7 D, 7 H, Grunddekoration U: 02.11.1979 Stuttgart, Staatstheater (Theatermanufaktur Berlin)
	ZSCHOKKE, MATTHIAS	<i>DIE ALPHABETEN</i> 7 D, 8 H, St., 10 Dekorationen U: 25. 09.1994 Bern, Stadt-Theater DE: 16.10.1994 Berlin, Deutsches Theater
	ZSCHOKKE, MATTHIAS	<i>BRUT</i> Schauspiel 3 D, 6 H, 1 Dekoration U: 19.11.1988 Bonn, Schauspiel
	ZSCHOKKE, MATTHIAS	<i>ELEFANTEN KÖNNEN NICHT IN DIE LUFT SPRINGEN, WEIL SIE ZU DICK SIND - ODER WOLLEN SIE NICHT</i> 2 D, 10 H, 1 Dekoration U: 10.05.1986 Berlin, Theater zum westlichen Stadthirschen
	ZSCHOKKE, MATTHIAS	<i>DIE EINLADUNG</i> 3 D, 5 H, 3 Dekorationen U: 26.09.2006 Genf, Théâtre de Carouge

ZSCHOKKE, MATTHIAS	<i>DIE EXZENTRISCHEN</i> 2 D, 4 H, 1 Dekoration
ZSCHOKKE, MATTHIAS	<i>RAGHADAN</i> 4 D, 6 H, St., 1 Dekoration
ZSCHOKKE, MATTHIAS	<i>DER REICHE FREUND</i> 2 D, 3 H, variable Dekoration U: 18.03.1995 Hannover, Staatstheater
ZSCHOKKE, MATTHIAS	<i>DIE SINGENDE KOMMISSARIN</i> 1 D, 1 H, variable Dekoration U: 17.01.2002 Berlin, Renaissance Theater

TITELREGISTER

25. STUNDE, DIE	George Tabori
39 STUFEN, DIE	John Buchan/Alfred Hitchcock
ABENDGRUSS	Dominik Finkelde
ABGANG DES HUNGERKÜNSTLERS, DER	Tadeusz Różewicz
ABSCHIEDSGESCHENK, DAS	Terence Rattigan
ABZOCKER, DIE	Melanie Gieschen
ACHTZEHN EINHUNDERTNEUN-LICHTENHAGEN	Anne Rabe
ADAM KOMMA EVA	Kristo Šagor
ADAMS ÄPFEL	Anders Thomas Jensen
ADRIAN DER TULPENDIEB	Otto Rombach
ADVENT	August Strindberg
ÄGYPTER	Simone Schneider
ÄTNA	Christine Sohn
AGNES BRAUN (ÜBER GELD UND GESPENSTER)	Tine Rahel Völcker
ALBERT SPEER	Edgar David
ALBERTZ	Tine Rahel Völcker
ALICE UND ALBERTA	Italo Svevo
ALLE KRIEGEN DICK UND WERDEN KINDER	Kristo Šagor
ALLE MEINE SÖHNE	Arthur Miller
ALLERSEELEN ROT	Oliver Bukowski
ALLES IN ORDNUNG	Luigi Pirandello
ALPHABETEN, DIE	Matthias Zschokke
ALS DU KLEIN WARST, DA WARST DU SO LIEB	Jean Anouilh
ALS OB SCHON MORGEN WÄR	Anne Rabe
ALTAR FÜR MICH, EIN	Ireneusz Iredynski
ALTE FRAU BRÜTET, EINE	Tadeusz Różewicz
ALTE JUDE, DER	Murray Schisgal
ALTE LIEBE IN HOCHFELD	Christine Sohn
ALTE TÄNZER UND ICH HABEN LIEBE GEMACHT, DER	Tomo Mirko Pavlovic
ALTER FORD ESCORT DUNKELBLAU	Dirk Laucke
ALTWEIBERSOMMER	A.L.Kennedy
ALS OB SCHON MORGEN WÄR	Anne Rabe
AM AUSGANG	Luigi Pirandello
AMEISENHAFEN, DER	Ezio d' Errico
AMERIKA GIBT ES NICHT	Peter Bichsel / Gotthart Kuppel
AMERIKA HURRA	Jean-Claude van Itallie
ANDALUSISCHE MIRAKEL, DAS	Lars Albaum und Dietmar Jacobs
ANDERE SOHN, DER	Luigi Pirandello
ANDERE TARTUFFE ODER DIE SCHULD DER MUTTER, DER	Caron de Beaumarchais
AN DER FALKENQUELLE	William Butler Yeats
AN EINZELTISCHEN	Terence Rattigan
ANGST NUMMER EINS, DIE	Eduardo de Filippo
ANIMAL	Tom McGrath
ANNA SAGT WAS	Peter Schanz
ANONYME ROSEN	Fritz Schwiefert
ANTIGONE	Jean Anouilh
ANTIGONE DES SOPHOKLES, DIE	Heinrich Goertz und Herbert Kreppel
ANTONIO CAROSSA	Rolf Lauckner
ANTON ODER DER VOLLKOMMENE DIENER	Louis Gaulis
ARDELE ODER DAS GÄNSEBLÜMCHEN	Jean Anouilh
ARDEN VON FEVERSHAM	Anonymus
ARME BITOS ODER DAS DINER DER KÖPFE, DER	Jean Anouilh
ARZT WIDER WILLEN, DER	Molière
ASCHENPUTTEL	Kurt Bortfeldt
ASCHE UND AQUAVIT	Bengt Ahlfors
ASPHALTHAUT REIS ST, DIE	Rolf Lauckner
ATLANTIS	Dominik Finkelde
AUF ALLEN VIEREN	Tadeusz Różewicz
AUF DEM EISENFELD	Regina Faerber
AUF DER STRASSE ZUM HELDENTUM	Rolf Lauckner
AUS DER TRAUM	Markus Weber
AUSFLUG NACH DRESDEN, DER	Rolf Lauckner
AUSTERN	Christine Sohn
AUSTRALIERIN, DIE	Alexandre Rivemale

BABEL	Letizia Russo
BABEL ODER DER WEG ZUR MACHT	Hermann Kesten
BABUTZ, DER	Félicien Marceau
BABYLON-BLUES, DER	George Tabori
BACHS REICHE	Torsten Enders
BÄCKER, BÄCKERIN UND BÄCKERJUNGE	Jean Anouilh
BÄRENHÄUTER	Paul Willems
BAKUNINS LEICHE	Gert Hofmann
BALLADE VOM NADELBAUMKILLER	Rebekka Kricheldorf
BALLADE VOM WIENER SCHNITZEL, DIE	George Tabori
BALL DER DIEBE, DER	Jean Anouilh
BALLERINA	Arne Skouen
BALTHASAR	Ezio d'Errico
BAND, DAS	August Strindberg
BAUCHLANDUNG	Jochen Till
BAUHAUS	Slobodan Šnajder
BECKET ODER DIE EHRE GOTTES	Jean Anouilh
BEFRAGUNG DES MACHIAVELLI, DIE	Lida Winiewicz
BEFREITEN, DIE	Ferdinand Bruckner
BEFREITEN FRAUEN, DIE	Jean Anouilh
BEI TAG UND BEI NACHT ODER DER HUND DES GÄRTNERS	Georges Neveux
BELLAVITA	Luigi Pirandello
BERITTEN HIN UND ZURÜCK	Günter Grass
BERLIN UNDERGROUND	Dominik Finkelde
BERNHARD VON WEIMAR	Rolf Lauckner
BESCHLEUNIGTE PERSONENZUG, DER	Heinrich Spoerl / Hans Reimann
BESSERE LAND, DAS	William Butler Yeats
BESUCH AUS DEM SCHATTENREICH	Frank Thiess
BESUCH AUS SCHWEDEN, DER	Rolf Lauckner
BETTLER UNTER DER TREPPE, DER	Bernt von Heiseler
BEVOR WIR GEHEN	Kristo Šagor
BIKO - EINE UNTERSUCHUNG	Jon Blair und Norman Fenton
BILD, DAS	Frank Thiess
BIN ICH EIN STEIN VOM HIMMEL GEFALLEN	Wofgang Mennel
BIS DENVER	Oliver Bukowski
BIS IN DIE WÜSTE	Jean-Michel Rüber
BISTE FÜR - BISTE GEGEN	Peter Stoltzenberg
BITTERER HONIG	Shelagh Delaney
BLINDGÄNGER	Tristan Berger
BLITZLICHT	Alexandre Rivemale
BLUE JEANS	James Leo Herlihy und William Noble
BÖS BÖS, JO-JO!	James Leo Herlihy
BÖSEN KÖCHE, DIE	Günter Grass
BOLWIESER	Axel Plogstedt nach O. M. Graf
BOTSCHAFT AN DEN KAISER, DIE	Bernt von Heiseler
BOWLING ALONE	Oliver Bukowski
BRANDSTÄTTE	August Strindberg
BRAUTSCHAU, DIE	Nicolai Gogol
BRECHT-AKTE, DIE	George Tabori
BRIEF AN DIE SCHAUSPIELER	Valère Novarina
BRISE AUS KORSIKA	Georges Neveux
BROT	David Scott Milton
BRUT	Matthias Zschokke
BUHLSCHWESTER, DIE	Ferdinand Bruckner
BUNBURY	Oscar Wilde
BURGUNDERBLUT	Rolf Lauckner
BURNOUT, DIE VERWEIGERUNGDES HOHEN CEHS	Oliver Bukowski
BY THE SEA, BY THE SEA, BY THE BEAUTIFUL SEA	Terence McNally, Joe Pintauro und Lanford Wilson

CAESAR	Bernt von Heiseler
CĀSAR UND CICERO	Rolf Lauckner
CAMELIENDAME, DIE	Alexandre Dumas, fils
CANDIDE UND CO.	Mateo Lettunich
CARINE	Fernand Crommelynck
CARL XII.	August Strindberg
CATCHING A CAB	David Scott Milton
CATHLEEN NIHOULIHAN	William Butler Yeats

CAVALIERE
CECE
CECILE ODER DIE SCHULE DER VÄTER
CENCI, DIE
CHARLEYS TANTE
CHARLOTTE SAGT: FLIEGEN
CHANG ENG
CHER ANTOINE ODER DIE VERFEHLTE LIEBE
CHRISTA, DIE TANTE
CLOWNS
COLOMBE
COUP VON TRAFALGAR, DER
CRANKYBOX
CRAZY

CUCHULAINS TOD
CYMBELIN

DAISY MILLER
DAME KOBOLD, DIE
DANTE
DAPHNE LAUREOLA
DATSCHA
DAVOR
DEINE INNERE STIMME
DEIRDRE
DENN SEINE ZEIT IST KURZ
DIANA UND DIE TUDA
DIEBE IM HAUS
DIEBELEI
DIEBIN VON LONDON, DIE
DIENER ZWEIER HERREN, DER
DIESE GESPENSTER!
DIESER MENSCH, DIESER GOETHE
DIESSEITS VON EDEN
DING AUS DEM MEER, DAS
DIPLOM, DAS
DIR ZULIEBE
DON JUAN
DOPPELGÄNGER, DER
DOPPELSPIEL
DREHBUCH, DAS
DREI BRÜDER
DREIER OHNE SIMONE
DREI MUSKETIERE, DIE
DREIZEHN BEI TISCH
DRILLINGE VON VENEDIG, DIE
DRITTE BRUST, DIE
DRITTER AKT, ERSTE SZENE ODER DAS KOMISCHE
THEATER
DR. JEKYLL UND MR. HYDE
DSCHUNGEL
DSCHUNGELBUCH, DAS
DSCHUNGELBUCH, DAS
DUETT
DUMMKOPF, DER
DUNKELHELD
DURSTIGE VÖGEL

EBENBILD, DAS
EHEMANN, EIN
EHE ODER LIEBE
EHE IST DAS HALBE LEBEN
EI, DAS
EIGENE RAUM, DER
EINE NACHT IM SCHWEDISCHEN SOMMER

Wolfgang Goetz
Luigi Pirandello
Jean Anouilh
Antonin Artaud
Brandon Thomas
Tine Rahel Völcker
Göran Tunström
Jean Anouilh
Rolf Lauckner
George Tabori
Jean Anouilh
Roger Vitrac
Judith Herzberg
Benjamin Lebert/Moritz Seibert/Marco
Dott/Marcus Menhofer
William Butler Yeats
William Shakespeare

Henry James
Calderon de la Barca
Jozef Szajna
James Bridie
Ireneusz Iredynski
Günter Grass
Kai Hensel
William Butler Yeats
Ferdinand Bruckner
Luigi Pirandello
A. N. Ostrowskij
Mateo Lettunich
Georges Neveux
Carlo Goldoni
Eduardo de Filippo
Lida Winiewicz
Svend ? ge Madsen
Kricheldorf, Rebekka
Luigi Pirandello
Kurt Bortfeldt
Molière
Edgar Wallace
William Congreve
Jean Anouilh
Peter Martin Lampel
Kristo Šagor
Axel Schneider
Marc-Gilbert Sauvajon
Antonio Collalto
Ireneusz Iredynski
Carlo Goldoni

David Edgar nach Stevenson
Josef Maria Frank
Markus Weber nach Kipling
Erhard Pauer und Lida Winiewicz
David Scott Milton
Luigi Pirandello
Jan Neumann
Kristo Šagor

Graham Greene
Italo Svevo
Lida Winiewicz
William Douglas Home
Félicien Marceau
Kristo Šagor
Erland Josephson

EINE STUNDE AUFENTHALT
EINGEBILDETE KRANKE, DER
EINGEBILDETE OPERETTE, DIE
EINHORN VON DEN STERNEN, DAS
EINLADUNG, DIE
EINLADUNG INS SCHLOSS
EINMAL BIN ICH DER WAHRHEIT BEGEGNET
EINMAL NICHT AUFGEPASST
EINSAMSTE INSEL DER WELT, DIE
EINZIGE EIFERSUCHT VON EMER, DIE
EISBÄR IN BERLIN, EIN
EISERNE HERZOGIN, DIE
EISVOGEL, DER
EISVÖGEL, DIE
ELCHE, DIE ANTILOPEN, DIE
ELEFANTEN KÖNNEN NICHT IN DIE LUFT SPRINGEN, WEIL
SIE ZU DICK SIND -ODER WOLLEN SIE NICHT
ELISABETH VON ENGLAND
ELTERNZEIT
ELVIRE JOUVET 40
ENGEL, DER
ENGEL GEHÖREN IN DEN HIMMEL
ENTER!
ER GING AUS DEM HAUSE
ERICA P.
ERIK XIV.
ERLÖSUNGSTAG
ERPRESSUNG, DIE
ER SOLL DEIN HERR SEIN
I. MAI
ES GIBT KEIN FIRMAMENT MEHR
ES KOMMT DRAUF AN
ES LEBE DAS LEBEN
ES LEBE EUROPA!
ES REGNET IN MEIN HAUS
ES TUT UNS LEID – SIE SIND GEFEUERT
EURYDIKE
EVOLUTION
EWIGE TAUGENICHTS, DER
EXZENTRISCHEN, DIE

FAHRT DES THESEUS, DIE
FÄHRTEN
FALLE
FALL WINSLOW, DER
FAMILIE IN HEUTIGER ZEIT, EINE
FAMILIENGRUFT, DIE
FAUST II
FEGEFEUER
FEDERN LASSEN
FEIND BIST DU, DER
FEINE HERRSCHAFTEN ODER MODELL FRÜHLINGSHAUCH
FENSTER
FEST UNSERES HEILANDS VOM SCHIFF, DAS
FEUERLILLI
FEUERZANGENBOWLE, DIE
FEUERZEUG, DAS
FIGARO IN SEVILLA
FILUMENA
FINALE
FLÄMMCHEN
FLOREANA
FLUCHT DES MICHELANGELO, DIE
FLUCHT, DIE
FOLIES BOURGEOISES ODER DIE VERRÜCKTHEITEN DER
BOURGEOISIE
FORMULAR, DAS

Kurt Schwitters
Molière
Valère Novarina
William Butler Yeats
Matthias Zschokke
Jean Anouilh
Félicien Marceau
Lars Albaum und Dietmar Jacobs
Josef Maria Frank
William Butler Yeats
Robert Wolfgang Schnell
William Douglas Home
William Douglas Home
Tine Rahle Völcker
Oliver Bukowski
Matthias Zschokke

Ferdinand Bruckner
Tomo Mirko Pavlovic
Louis Jouvet / Brigitte Jaques
Frank Thiess
Fritz Schwiefert
Bettina Wegenast
Tadeusz Rózewicz
Christine Sohn
August Strindberg
Rolf Lauckner
Giampiero Rappa
George O'Brien
David Edgar
Antonin Artaud
Kurt Schwitters
Josef Maria Frank
David Lescot
Paul Willems
Andreas Neu
Jean Anouilh
Lida Winiewicz
Frank Thiess
Matthias Zschokke

Georges Neveux
Ferdinand Bruckner
Tadeusz Rózewicz
Terence Rattigan
Peter Martin Lampel
Kurt Schwitters
Goethe / Lauckner
William Butler Yeats
Kristo Šagor
Kai Hensel
Peter Coke
Murray Schisgal
Luigi Pirandello
Silvio Huonder
Wilfried Schröder nach Heinrich Spoerl
Nicholas Stewart Gray
Caron de Beaumarchais
Eduardo de Filippo
Terence Rattigan
Rolf Lauckner
Rebeka Kricheldorf
Rolf Lauckner
Ernst Waldbrunn und Lida Winiewicz
Roger Planchen
N. F. Simpson

FRÄULEIN JULIE
FRAGMENTE
FRANZÖSISCH OHNE TRÄNEN
FRAU, DEREN HERZ ZU KLEIN IST, EINE
FRAUEN FÜRCHTET FRAUEN
FRAU SEINES LEBENS, DIE
FRAU VIVAN BESTELLT EINE COCA
FREISPRUCH KANN ES NICHT GEBEN
FREMDELN
FRESSEN, KAUFEN, GASSI GEHEN
FREUND DES PRÄSIDENTEN, DER
FREUNDIN IHRER FRAUEN
FREUNDSCHAFT
FRIDAY NIGHT
FROSTNACHT
FRÜCHTE DES NICHTS
FRÜHZEITIGES ABLEBEN
FSK 16
FÜR ALLE REICHT ES NICHT
FUNDAMENT
FUTURONAUTEN

August Strindberg
Murray Schisgal
Terence Rattigan
Fernand Crommelynck
Thomas Middleton
Felix Huby und Boris Pfeiffer
Tine Rahel Völcker
Paul Henge
Kristo Šagor
Gabriele Kögl
Félicien Marceau
Luigi Pirandello
Eduardo de Filippo
Oliver Bukowski
Staffan Götestam
Ferdinand Bruckner
George Tabori
Kristo Šagor
Dirk Laucke
Jan Neumann
Günter Kunert

GABRIEL
GÄSTE
GANZ NACKT?
GASLICHT
GAUNERKOMÖDIE
GEFANGENE, DER
GEFANGENENDILEMMA, DAS
GEFLÜGELSCHERE
GEHEIMNIS, DAS
GEHEN-BLEIBEN
GEISTERFAHRT HIMMELAN
GEIZIGE, DER
GELD
GELEHRTEN FRAUEN, DIE
GELIEBTE HEXE
GENERAL QUIXOTTE
GENUA 01
GEPRELLTE WUCHERER, DER
GESCHENK FÜR EINE UNBEKANNTE FRAU
GESCHICHTE EINES ABENTURERS
GESCHICHTE VON YEHEZKEL
FAJERMANN, DIE
GESELLSCHAFTSSPIEL, DAS
GESPENSTERSONATE
GESPRÄCH ÜBER BALZACS PFERD
GESTÄNDNISSE
GEWITTER
GEWITTERLUFT
GIBT ES TIGER AM KONGO?
GIFTGASE ÜBER BERLIN
GIPFELTAUCHER
GLÄUBIGER
GLANZ UND TOD JOAQUIN MURIETAS
GLÖCKCHEN ÜBER DER STADT
GLÜCK IM 21. JAHRHUNDERT
GLÜCK RETTEN, DAS
GNADENLOS
GNEISENAU
GOLDBERG-VARIATIONEN, DIE
GOLDFISCHE, DIE
GOLDFISCHEN
GOODBYE LUCY, HELLO LUCY
GRÄFIN CATHLEEN
GRENZLAND
GROSSE KARRIERE, DIE

Fausto Paravidino
Oliver Bukowski
Per Knutsen
Patrick Hamilton
Peter Martin Lampel
Bernt von Heiseler
David Edgar
Fausto Paravidino
Graham Greene
Victor Klemperer/Katrin Kazubko
Ginka Steinwachs
Molière
Herbert Asmodi
Molière
John van Druten
Jean Anouilh
Fausto Paravidino
Ludwig Holberg
Bengt Ahlfors
Terence Rattigan
Daniel Horowitz

Hermann Moers
August Strindberg
Gert Hofmann
Frank Thiess
A. N. Ostrowskij
August Strindberg
Bengt Ahlfors und Johan Bargum
Peter Martin Lampel
Peter Schanz
August Strindberg
Pablo Neruda
Rolf Lauckner
Kai Hensel
Josef Maria Frank
Melanie Gieschen
Wolfgang Goetz
George Tabori
Jean Anouilh
Jan Neumann
Oliver Bukowski
William Butler Yeats
Staffan Götestam
Fritz Schwiefert

GROSSES SPIELZEUG
GROSSE ZAUBER, DER
GROSSINQUISITOR, DER
GROTTE, DIE
GRÜNEN WEIDEN, DIE
GUDRUN
GUSTAV WASA
GUTE WEIN DES HERRN NUCHE, DER
GUTER KOPF, EIN
GUTMENSCH, DER

Patrick White
Eduardo de Filippo
George Tabori
Jean Anouilh
Marc Connelly
Ernst Hardt
August Strindberg
Paul Willems
Judith Herzberg
Dominik Finkelde

HAKIM WEISS ES, DER
HALBWERTZEIT DER KANARIENVÖGEL, DIE
HALLELUJA
HALLER SPIEL VON DER PASSION, DAS
HALS- UND BEINBRUCH
HAMLET
HANNAH UND ICH
HAPPY JACK
HARLEKINADE
HAS & IGEL
HAUS DER ANGST, DAS
HAUS FÜR MEINE KINDER, EIN
HAUTKOPF
HEFTGARN
HEILER, DER
HEILIGE DÄMON, DER
HEILIGEN MONSTER, DIE
HEIMAT HINTERM MEER, DIE
HEIMKEHRER/HEIMWERKER
HEIMSUCHER, DIE
HEINRICH DER VIERTE
HEIRATEN - ABER NICHT IM ERNST
HEIRATSANTRAG, DER
HEISSE HERZ, DAS
HEISSES HERZ, EIN
HEISS UND KALT ODER DIE IDEE DES HERRN DOM
HEKABE
HELDENGEDENKTAG
HELENA BLEIBT IN TROJA
HERBSTLICHE LANGEWEILE
HERKUS MONTE UND DER RITTER HIRZHALS
HERMANN UND DOROTHEA
HERMELIN
HEROISCHEKOMÖDIE
HERR BOLFRY
HERREN
HERRLICHE HAHNREI, DER
HERZOG THEODOR VON GOTHLAND
HERZSCHRITT
HEUSCHRECKEN, DIE
HEUTE ABEND WIRD AUS DEM STEGREIF GESPIELT
HEUTE IST UNABHÄNGIGKEITSTAG
HEXER, DER
HIER GEBLIEBEN
HIER UND NICHT WOANDERS
HINTER DEN SCHLACHTEN
HIOB
HOCHWASSER
HÖHLE VOR DER STADT IN EINEM LAND MIT NAZIS UND
BÄUMEN, DIE
HOLZERS PEEPSHOW
HOTEL DISPARU
HUNDEGRAB
HUNGER DES KELLNERS, DER

Rolf Lauckner
Oliver Bukowski
Djordje Lebovic
Bernt von Heiseler
Ira Levin
William Shakespeare
Bettina Wegenasts
John Godber
Terence Rattigan
Wolfgang Mennel
Bernt von Heiseler
Ernst Meister
Kristo Šagor
Judith Herzberg
Oliver Bukowski
Frank Thiess
Jean Cocteau
Rolf Lauckner
Tine Rahel Völcker
Lothar Gitzel
Luigi Pirandello
Luigi Pirandello
Frank Thiess
John Patrick
A. N. Ostrowskij
Fernand Crommelynck
Euripides
Murray Schisgal
Bernt von Heiseler
Nikolaj Nekrassow
Rolf Lauckner
Goethe / Berger
Jean Anouilh
Ferdinand Bruckner
James Bridie
Jan Ericson
Fernand Crommelynck
Grabbe / Lauckner
Jan Neumann
Ezio d'Errico
Luigi Pirandello
William Hanley
Edgar Wallace
Reyna Bruns/Magdalena Grazewicz / Dirk Laucke
Benno Meyer-Wehlack
Rolf Lauckner
Rolf Lauckner
Günter Grass
Tine Rahel Völcker

Markus Köbeli
Rebekka Kricheldorf
Letizia Russo
Jiri Polak

ICH DENKE OFT AN PIROSKHA
ICH KNALL EUCH AB!
ICH TRÄUME - ABER VIELLEICHT AUCH NICHT
ICH WAR SCHON MAL IN EINEM BESETZTEN HAUS
ICH WILL SO BLEIBEN WIE ICH BIN
IDEALER GATTE, EIN
I DON'T LIKE MONDAYS
IM NETZ
IMPRESSARIO VON SMYRNA, DER
IM SCHATTEN DES BRUDERS
IM SPIEL DER WELLEN
IN 80 TAGEN UM DIE ERDE
INDISCHE HALSTUCH, DAS
INES & DENISE
IN JENEM SOMMER
INNERE STIMMEN
INSEL DER SKLAVEN, DIE
INSZENIERUNG EINES KUSSES
INTERCITY
IPHIGENIE IN AULIS
IRDENE WÄGELCHEN, DAS
ISABELLA ODER WENN SIE DOCH NICHT ALLES SEHEN
WOLLTEN!
IST DAS NICHT ROMANTISCH?

JA
JAN, MEIN FREUND
JEAN DER TRÄUMER
JEANNE ODER DIE LERCHE
JEDEM DIE SEINE
JEDER AUF SEINE WEISE
JESUS VON TEXAS
JOHANN FAUSTUS
JONA UND DER WAL
JUBILÄUM
JUNGE FÜCHSE
JUNGE TRIEB, DER

KAFFEEHAUS, DAS
KAISERS NEUE KLEIDER, DES
KAISERS NEUE KLEIDER, DES
KAKADU
KALIF STORCH
KALTE KUSS VON WARMEM BIER, DER
KAMPF MIT DEM ENGEL, DER
KAMPF UMS REICH
KANDIDAT, DER
KANNIBALEN, DIE
KANN ICH NOCH EIN BISSCHEN BLEIBEN?
KAPITÄN KARAGÖZ
KAPRICEN DER MARIANNE, DIE
KARAKAL, DER
KARTOTHEK, DIE
KASSANDRA
KATER UND DER MOND, DER
KATZE TÖTEN, DIE
KEIN KRIEG FÜR AMEDEE
(K)EI(N)LAND – STUDIE ZUR DEUTSCHEN SEELE I
KEINE ZEIT FÜR HELDEN
KEINEM KEINER
KIESEL, DIE
KINDER AUF ZEIT
KINDER BRINGEN DEN MÜLL RAUS, DIE
KINDER DES MUSA DAGH, DIE
KINDER EDOUARDS, DIE

Hugo Hartung
Morton Rhue/Felix Huby/Boris Pfeiffer
Luigi Pirandello
Kristo Šagor
Hermien Stellmacher/Hannes Hirth
Oscar Wilde
Sven Gesse/Lutz Schäfer
August Strindberg
Carlo Goldoni
Stig Dagerman
Rolf Lauckner
Bengt Ahlfors
Edgar Wallace
Slobodan Šnajder
David Edgar
Eduarde de Filippo
Marivaux
Oliver Bukowski
Oliver Bukowski
Jean Racine
Ferdinand Bruckner
Lope de Vega Carpio

Wendy Wasserstein

Kristo Šagor
Peter Pohl
Marcel Achard
Jean Anouilh
Fritz Schwiefert und Friedrich Schröder
Luigi Pirandello
Friederike Heller und Jörg Vorhaben
Hanns Eisler
James Bridie
George Tabori
Fritz Schwiefert
Luigi Pirandello

Carlo Goldoni
Nicholas Stewart Gray
Karl Wesseler nach Andersen
Jaques Offenbach
Werner Bernhardt
Dirk Laucke
Ferdinand Bruckner
Wolfgang Goetz
Gustave Flaubert
George Tabori
Barbara Noack
Louis Gaulis
Alfred de Musset
Judith Herzberg
Tadeusz Rózewicz
Christa Wolf/Gerhard Wolf
William Butler Yeats
David Spencer
Alexandre Rivemale
Tine Rahel Völcker
Jürgen Gütt
Kristo Šagor
Félicien Marceau
Kurt Bortfeldt
Jan Friedhoff
Ferdinand Bruckner nach Franz Werfel
Marc-Gilbert Sauvajon

KINDERGESCHICHTEN	Peter Bichsel
KINDER VON BETHLEHEM, DIE	Bent Nørgaard
KINDISCHEN VERLIEBTEN, DIE	Fernand Crommelynck
KINDSMÖRDERIN, DIE	Ferdinand Bruckner
KINO	Silvio Huonder
KIRSCHBAUM BLÜHT IM MAI, DER	Arthur Johansen
KITTY UND DIE WELTKONFERENZ	Andre Thoussain und Robert Stolz
KLAGE GEGEN UNBEKANNT	George Neveux
KLAMMS KRIEG	Kai Hensel
KLASSE DER BESTEN	Melanie Gieschen
KLEIDER, DIE	Helmut Kajzar
KLEINE ABC, DAS	Wilhelm Semmelroth
KLEINE ADMIRAL UND DIE INSEL DER SCHWARZEN LEUTE, DER	Eugen Thomass
KLEINE ADMIRAL UND DIE WELT DER MARIONETTEN, DER	Eugen Thomass
KLEINE HERR NAGEL, DER	Hermann Moers
KLEINE MEERJUNGFRAU	Judith Herzberg
KLEINE UND DIE GROSSE WELT, DIE	Andre Thoussain und Robert Stolz
KLEINE WELTKABARETT, DAS	Kurt Klinger
KLEINER ADMIRAL UND GROSSER POLYP	Eugen Thomass
KLEINER LORD, EIN	Simone Schneider
KNAST	Christine Sohn
KOALA JOE	Markus Weber
KÖNIG DROSSELBART	Armin Kuckhoff und Marie Otto
KÖNIGINNENKOMÖDIE	James Bridie
KÖNIG LEAR	William Shakespeare
KÖNIGSALOMO	Ernst Hardt
KÖNIGS SCHATTEN, DES	Bernt von Heiseler
KÖNIGS MOMENT	Jan Neumann
KÖNIG IV.	Stanislaw Grochowiak
KÖNIG VOM GROSSEN GLOCKENTURM, DER	William Butler Yeats
KOKA - WEISSES GOLD	Moritz Seibert/Marco Dott
KOLL	Hermann Moers
KOLIBRI	Josef Maria Frank
KOMISCHE ALTE, DER	Tadeusz Różewicz
KOMMANDANT, DER	Rolf Lauckner
KOMM, FLÜSTERE IN MEIN GUTES OHR	William Hanley
KOMÖDIANTENKÖNIGIN, DIE	William Butler Yeats
KOPF DES BIOGRAFEN, DER	Rebeka Kricheldorf
KOWATZ	Torsten Enders
KRACH IM HINTERHAUS	Maximilian Böttcher
KRACH IN'T ACHTERHUS	Maximilian Böttcher/ Fritz Wemper
KRAFT UND DIE HERRLICHKEIT, DIE	Graham Greene
KRANKHEIT DER FAMILIE M., DIE	Fausto Paravidino
KRANKHEIT DER JUGEND	Ferdinand Bruckner
KREATION	Ireneusz Iredynski
KREATUR, DIE	Ferdinand Bruckner
KREDIT	Jan Neumann
KRETSCHINSKIS HEIRAT	Alexander W. Suchowo - Kobylin
KRIEGERFLEISH	Rebeka Kricheldorf
KRIPPENSPIEL MODERN	Ireneusz Iredynski
KRISTINA	August Strindberg
KROATISCHE FAUST, DER	Slobodan Šnajder
KRUG, DER	Luigi Pirandello
KUCKUCKSEIER	Wolfgang Goetz
KUNST DER KOMÖDIE, DIE	Eduardo de Filippo
KYRITZ-PYRITZ	O. Justinus und H. Wilken
LÄCHERLICHEN PREZIÖSEN, DIE	Molière
LADY HAMILTON	Terence Rattigan
LÄNDLICHE WINTERKOMÖDIE	Bernt von Heiseler
LANDORS PHANTOMTOD	Rebeka Kricheldorf
LAKOMA	Oliver Bukowski
LANDHAUS MIT DAMEN	Zofia Nalkowska
LANGSAMER TANZ	William Hanley
LAOKOON-GRUPPE, DIE	Tadeusz Różewicz
LASST MIR MEINE BÄUME STEHN!	William Douglas Home

LASTER GERINGSTES, DER
LAUF DER WELT, DER
LAUTE GEHEIMNIS, DAS
LAZARUS
LEAS HOCHZEIT
LEBEN
LEBEN, DAS ICH DIR GAB, DAS
LEBEN - EIN TRAUM, DAS
LEBEN FÄNGT MIT VIERZIG AN, DAS
LEBENSGEFÄHRLICH
LEB WOHL, JUDAS
LENIN
LEOCADIA
LERCHE, JEANNE ODER DIE
LETZTE NACHT IM SEPTEMBER, DIE
LETZTE RAUM, DER
LETZTE SEUFZER, DER
LETZTEN TAGE DER MENSCHHEIT, DIE
LIEBE IM MÜSSIGGANG
LIEBE IST DER LIEBE PREIS
LIEBE MACHT ERFINDERISCH
LIEBESHÄNDEL IN CHIOGGIA
LIEBESRUH
LIED DER TAUBE, DAS
LIIIBE
LILLY UNTER DEN LINDES
LIMONEN AUS SIZILIEN
LIOLA
LISA ODER DRUNTER UND DRÜBER
LOCANDIERA, LA
LOCKENDE TIEFE
LOKOMOTIVE, DIE
LOKOMOTIVE, DIE
LONDON - L.Ä. -LÜBBENAU
LOVE-PLAY
LÜGE
LÜGEN HABEN LANGE BEINE
LÜGNER, DER
LUNAGAL BEI DEN TERRAÜCKEN
LUSTIGEN WEIBER VON WINDSOR, DIE
LYSISTRATA

M
MACBETH
MADAME L'ARCHIDUC
MADAME PRINCESSE
MÄDCHEN IN UNIFORM
MADEMOISELLE MOLIERE
MÄRCHEN VOM VERTAUSCHTEN SOHN, DAS
MAJESTÄTEN
MAKING BABIES
MALARIA
MALTESER, DIE
MANAGER, DER
MANHATTAN-STORY
MANN, DER SEINEN NAMEN ÄNDERTE, DER
MAN NENNT MICH LUCIA
MANN IN DEN BESTEN JAHREN, EIN
MANN MIT DER BLUME IM MUND, DER
MANN OHNE NAMEN, DER
MANN, UM DEN ES GEHT, DER
MANOLA
MAN SPIELT NICHT MIT DER LIEBE
MAN WEISS NICHT WIE
MARGUERITE DURCH DREI
MARIA ODER DIE UNBEWUSSTE WIEDERGUTMACHUNG
MARK

Robert Wolfgang Schnell
William Congreve
Calderon de la Barca
Luigi Pirandello
Judith Herzberg
Christian Haller
Luigi Pirandello
Calderon de la Barca
Fritz Schiefert
Eduardo de Filippo
Ireneusz Iredynski
Markus Köbeli
Jean Anouilh
Jean Anouilh
George Tabori
Graham Greene
Svend ? ge Madsen
Karl Kraus
Terence Rattigan
Terence Rattigan
Oliver Goldsmith
Carlo Goldoni
Jan Neumann
John van Druten
Murray Schisgal
Anne C. Voorhoeve
Luigi Pirandello
Luigi Pirandello
Markus Weber
Carlo Goldoni
Terence Rattigan
André Roussin
Frank Thiess
Oliver Bukowski
Alexander Gross
Frank Thiess
Eduarde de Filippo
Carlo Goldoni
Ginka Steinwachs
William Shakespeare
Aristophanes

George Tabori
William Shakespeare
Offenbach
Félicien Marceau
Christa Winsloe
Jean Anouilh
Luigi Pirandello
Jean Anouilh
Penny Black
Simone Schneider
Bernt von Heiseler
Félicien Marceau
Hans Joachim Hohberg
Edgar Wallace
Frank Thiess
Johannes Wiegand und Karl Lerbs
Luigi Pirandello
Frank Thiess
Félicien Marceau
Margaret Mazzantini
Alfred de Musset
Luigi Pirandello
Fritz Schiefert
Ireneusz Iredynski
Judith Herzberg

MARQUIS SCHREIBT EINEN UNERHÖRTEN BRIEF, DER	Javier Tomeo
MARQUISE VON O., DIE	Ferdinand Bruckner
MARY BARNES	David Edgar
MASADA	Ursula Voss und George Tabori
MASSENMÖRDERIN UND IHRE FREUNDE, DIE	George Tabori
MASS FÜR MASS	William Shakespeare
MAULKORB, DER	Heinrich Spoerl
MAURER	Edoardo Erba
MEERSCHWEINCHEN, DAS	Kai Hensel
MECHANISCHE TIERE	Rebeka Kricheldorf
MEDEA	Jean Anouilh
MEDEA	Cornille
MEDEA. STIMMEN	Christa Wolf
MEDOR	Roger Vitrac
MEINE FAMILIE	Eduardo de Filippo
MEIN KAMPF	George Tabori
MELCHINGER WINTERREISE	Peter Härtling
MELUSINE	Yvan Goll
MENSCH, AGNES!	Peter Schanz
MENSCH OHNE PASS	Peter Martin Lampel
MENSCHENFEIND, DER	Molière
MENSCHLICHE STIMME, DIE	Jean Cocteau
META, NORDDEICH	Peter Schanz
METAPHYSIK DES ZWEIKÖPFIGEN KALBES, DIE	Stanislaw I. Witkiewicz
METHUALEM	Yvan Goll
MILLIONÄRIN NEAPEL	Eduardo de Filippo
MINISTERPRÄSIDENT, DER	Wolfgang Goetz
MIRANDOLINA	Carlo Goldoni
MISTER BARNETT	Jean Anouilh
MIT DEM FEUER SPIELEN	August Strindberg
MIT EINEM FUSS IM VERBRECHEN	Eugène Labiche
MITTERNACHTSMARKT	Paul Willems
MITTSOMMERNACHTSTRAUM, EIN	William Shakespeare/Michael Wachsmann
MODELL FRÜHLINGSHAUCH ODER FEINE HERRSCHAFTEN	Peter Coke
MÖWE, DIE	Anton Tschechow
MORD IN DER RUE LOURCINE, DER	Eugène Labiche
MORDPROZESS	Terence Rattigan
MRS. DALLY HAT EINEN LIEBSTEN	William Hanley
MÜTTER UND SÖHNE	Javier Tomeo
MURDER SHOW	Lida Winiewicz
MURIETA	Otto Zonschitz nach Pablo Neruda
MUSIK	Frank Thiess
MUTTERLIEBE	August Strindberg
MUTTERSÖHNCHEN, DAS	Carlo Goldoni
MUTTERS COURAGE	George Tabori
MYSTERY PLAY	Jean-Claude van Itallie
NABEL, DER	Jean Anouilh
NACH DAMASKUS	August Strindberg
NACH DEM KUSS	Oliver Bukowski
NACHBAR FROSKÖNIG	Wolfgang Mennel
NACHSAISON	Herbert Asmodi
NACHT AUF DEM KAHLEN BERG	Patrick White
NACHT DAZWISCHEN, DIE	Jan Neumann
NACHT IM SCHWEDISCHEN SOMMER	Erland Josephson
NACHT IN ZAANDAM, DIE	Ludwig Berger
NACHT MIT B UNTEN SCHATTEN	Paul Willems
NACHTPOST	Gerhard Köpf
NACHTPROBEN	Hermann Moers
NACKTE MASKEN	Svend ?ge Madsen
NACKTEN KLEIDEN, DIE	Luigi Pirandello
NÄCHTE VON CHICAGO, DIE	Georges Neveux
NÄCHSTE UNSCHULD, DIE	Kristo Šagor
NAMENLOSE WERK, DAS	Stanislaw I. Witkiewicz
NAPOLEON DER ERSTE	Ferdinand Bruckner
NARRENKAPPE, DIE	Luigi Pirandello

NATHANS TOD
NATIONALGALERISTEN, DIE
NATURE & FRIENDS
NEBENSÄCHLICHE_n, DIE
NEAPOLITANISCHE BESCHERUNG
NENN MICH EINFACH AXEL
NERO
NERZ, DER
NETTIS NACHT
NEUE KOLONIE, DIE
NEUES GLÜCK MIT TOTEM MODEL
NEW YORK MARATHON
NICHOLAS NICKLEBY
NICHTSFABRIK, DIE
NICHTS SCHÖNERES
NIE HABT IHR ZEIT
„NIE“ IST AUCH NUR EINE ZAHL
NINON VON LENCLOS
NIX LOS NIRGENDS
NOBELPREIS, DER
NOCH ZEHN MINUTEN BIS BUFFALO
NONNENSTILLE IN DUBROVNIK
NORA HELMER
„NUR KEINE ANGST!“

George Tabori
Simone Schneider
Oliver Bukowski
Dominik Finkelde
Eduardo de Filippo
Boris Pfeiffer
Felicien Marceau
Felicien Marceau
Jean-Michel Räber
Luigi Pirandello
Rebeka Kricheldorf
Edoardo Erba
David Edgar nach Charles Dickens
Judith Herzberg
Oliver Bukowski
Christian Sorge und Martin Siegler
Ludwig Berger
Ernst Hardt
Wolfgang Mennel
Hjalmar Bergman
Günter Grass
Slobodan Šnajder
Tormod Skagestad
Martin Siegler und Christian Sorge

OB SO ODER SO
OBEN UND UNTEN
ODYSSEUS
OFFENBARUNG DES RALF, DIE
OF UND DER MOND
OHNE NETZ
OLGA, IRINA UND ICH
OLIVIA
OMA UR
ONKEL ARTHUR, DER
ONKEL, ONKEL
OPERNDIREKTOR, DER
ORCHESTER, DAS
ORNIFLE ODER DER ERZÜRNTHE HIMMEL
ORWELL
OSTERN
OTHELLO
OTTILIENS TOLLHEITEN

Oliver Bukowski
Kurt Schwitters
Matthias Bück
Kai Hensel
Paul Willems
Anne Rabe
Ralf Långbacka
Terence Rattigan
Johanna van Erden
Daniel Horowitz
Günter Grass
Jean Anouilh
Jean Anouilh
Jean Anouilh
Simone Schneider
August Strindberg
William Shakespeare
Ludwig Berger

PAPA IST PLEITE
PAPIERSCHERE, DIE
PARIA
PARLEZ- VOUS FRANCAIS!
PARTY FÜR EINE LEICHE
PARTYLÖWE, DER
PARTY MIT TOTEM NEGER
PEANUTS
PEEPSHOW
PELIKAN, DER
PENNÄLER
PEPSIE
PESTALOZZI
PFLICHT DES ARZTES, DIE
PHILEMON, DER FRÖHLICHE MÄRTYRER
PHILOKTET
PHOEBUS ODER DIE AALBUCHT
PINKVILLE
PINOCCHIO
PINOCCHIO
PIROSKKA

Kai Hensel
Frank Thiess
August Strindberg
Terence Rattigan
Patrick Hamilton
Lars Albaum
Kai Hensel
Fausto Paravidino
George Tabori
August Strindberg
Peter Martin Lampel
Piérette Bruno
Rolf Lauckner
Luigi Pirandello
Jakob Bidermann
Sophokles/Heiseler
Paul Willems
George Tabori
Peter Borchardt nach Carlo Collodi
Wolfgang Mennel
Hugo Hartung

PLATZ! DA
PLEBEJER PROBEN DEN AUFSTAND, DIE
PLEITE, ANFANG UND ENDE
POLITISCHE KANNEGIESSER, DER
POLTER, GEIST UND TI
PORTRÄT, DAS
PORZELLANSCHIFF, DAS
PREDIGT IN LITAUEN
PRINZESSIN NICOLETTA
PRIVATE LIFE SHOW
PROBE ODER DIE BESTRAFTE LIEBE, DIE
PROFESSOR TOTI
PRÜFUNG, DIE
PRÜFUNGEN HÖREN NIEMALS AUF, DIE
PURGATORIUM
PYRRHUS UND ANDROMACHE

QUADRATUR
QUALM

RACHE DES VERHÖHNTEN LIEBHABERS, DIE
RAFFLES' RÜCKKEHR
RAGHADAN
RAMEAUS NEFFE
RASKOLNIKOW
RASSEN, DIE
RAUSCH
RECHT DER ANDEREN, DAS
REFLEXIONEN
REICHE FREUND, DER
REISE GEGEN GOTT, DIE
REISE NACH VENEDIG, DIE
REISENDE OHNE GEPÄCK, DER
RENDEZ-VOUS
RENDEZ-VOUS VON SENLIS, DAS
REQUIEM
REQUIEM FÜR EINEN SPION
REVOLTE IM ERZIEHUNGSHAUS
RICHTER VON ZALAMEA, DER
RIESEN VOM BERGE, DIE
ROBERT EMMET
ROBERT KNOX, DER ANATOM
ROMANTICA
ROMEO UND JEANETTE
ROSA UND BLANCA
ROSA ZEITEN
ROSEN
ROSS
ROT BLAU SCHWARZ GRAU
ROTE URSPRUNG, DER

SABINA
SACKGASSE
SAISON IN SARSAPARILLA
SAKUNTALA
SAMSTAG, SONNTAG, MONTAG
SAMURAI ODER DAS DRAMA DES GEFÜHLS
SANDUHR, DIE
SANFTES KLEINES LIED
SANFTMÜTIGE MÖRDER, DER
SCHADE, DAS SIE EINE HURE IST
SCHATTIGEN WAS SER, DIE
SCHAUERBUDE, DIE
SCHAUFENSTER
SCHEIDUNG, DIE

Wolfgang Mennel
Günter Grass
David Lescot
Ludwig Holberg
Erik Uddenberg
Anders Nyman
Dominik Finkelde
Rolf Lauckner
Rebekka Kricheldorf
Michael Seyfried
Jean Anouilh
Luigi Pirandello
Frank Thiess
Eduardo de Filippo
George Tabori
Ferdinand Bruckner

Jörg Krichbaum
Lida Winiewicz und Walter Schwab

Ernst Toller
Graham Greene
Matthias Zschokke
Denis Diderot
Dostojewski / Hanuskiewicz / Hübner
Ferdinand Bruckner
August Strindberg
Luigi Pirandello
Murray Schisgal
Matthias Zschokke
Rolf Lauckner
Bjørn Vik
Jean Anouilh
Hans Joachim Hohberg
Jean Anouilh
Rolf Lauckner
George Tabori
Peter Martin Lampel
Calderon de la Barca
Luigi Pirandello
Wolfgang Goetz
James Bridie
Kirsten Thorup
Jean Anouilh
Rebekka Kricheldorf
Murray Schisgal
Christine Sohn
Terence Rattigan
Wolfgang Mennel
Valère Novarina

Liv Hege Nylund
Markus Weber
Patrick White
Kalidasa
Eduardo de Filippo
Antonin Artaud
William Butler Yeats
Ireneusz Iredynski
Frank Thiess
John Ford
William Butler Yeats
Werner Bernhardt
Hans Joachim Hohberg
Frank Thiess

SCHEITERHAUFEN	August Strindberg
SCHICKEN SIE MIR EINEN DOLLAR	Joseph Julian
SCHINKENBEGRÄBNIS	Patrick White
SCHIRIN UND GERTRAUDE	Ernst Hardt
SCHLAFENDE PRINZ, DER	Terence Rattigan
SCHLANGE, DIE	Jean-Claude van Itallie
SCHLANGENHAUT, DIE	Slobodan Šnajder
SCHMACKEL BUNZ ODER DER GELBE HUND	Ernst Jandl
SCHMELZPUNKT	Jan Neumann
SCHNECKENPORTRAIT	Rebekka Kricheldorf
SCHNEE	Paul Willems
SCHNEEWITTCHEN	Kurt Bortfeldt
SCHNEEWITTCHEN	Hermann Wanderscheck
SCHNELLER WOHNEN	Silvio Huonder
SCHÖNE UND DAS BIEST, DIE	Nicholas Stewart Gray
SCHRAUBSTOCK, DER	Luigi Pirandello
SCHREI AUS DER STRASSE	Rolf Lauckner
SCHRECKLICHEN ELTERN, DIE	Jean Cocteau
SCHULE DER VÄTER ODER CECILE, DIE	Jean Anouilh
SCHULTZES HOCHZEIT	Jan Neumann
SCHUSTER, DIE	Stanislaw I. Witkiewicz
SCHWANENWEISS	August Strindberg
SCHWARZE LISTE, DIE	Edgar Wallace
SCHWARZE MÖNCH, DER	Edgar Wallace
SCHWEIN IM SCHUH	Wolfgang Mennel
SCHWEINEHIRT, DER	Ulrich Orłowski
SCHWESTERLEIN, BRÜDERLEIN	Eduardo de Filippo
SCHWESTER VON	Lot Vekemans
SCHWITZBAD, DAS	Wladimir Majakowski
SEANCE	Ireneusz Iredynski
SECHS PERSONEN SUCHEN EINEN AUTOR	Luigi Pirandello
SEEFÄHRER, DER	Jerzy Szaniawsky
SEIDENSCHREI, DER	Lida Winiewicz
SEIFENBLASE, DIE	Wolfgang Goetz
SEIN BESTER FREUND	William Douglas Home
SEINE ROLLE SPIELEN	Luigi Pirandello
SEIN MEISTERSTÜCK	Marcel Achard
SEITENSPRUNG FÜR ZWEI	Lars Albaum und Dietmar Jacobs
SELIGE EDWINA, DIE	William Dinner und William Morum
SELTSAMEN PLÄNE DER DAME RIMMEL, DIE	James Bridie
SELTSAME VÖGEL	Jean Anouilh
SEMIRAMIS	Bernt von Heiseler
SHADOW FIGHTER	Erhard Schmied
SICH SELBER FINDEN	Luigi Pirandello
SIE SAGTE SCHLAFEN, NICHT STERBEN	Paul Willems
SIGMUNDS FREUDE	George Tabori
SIK-SIK	Eduardo de Filippo
SILBERHÖHE GIBTS NICHT MEHR	Dirk Laucke
SIMON	Judith Herzberg
SIMON BOLIVAR	Ferdinand Bruckner
SINGENDE KOMMISSARIN, DIE	Matthias Zschokke
SITUATIONEN	Hermann Moers
SÖHNE DES HERRN PROTEUS, DIE	Peter Hirche
SO IST ES, WIE ES IHNEN SCHEINT	Luigi Pirandello
SOME OF MY BEST FRIENDS	Judith Herzberg
SOMMER, DER	Romanin Weingarten
SOMMERFRISCHE	Carlo Goldoni
SOMMER MIT MÄDCHEN	Kai Hensel
SOMMERNACHTSTRAUM, EIN	William Shakespeare/Rebekka Kricheldorf
SOMMERURLAUB, DER	Carlo Goldoni
SONATE	Rolf Lauckner
SONNE ÜBER DEM MEER, DIE	Paul Willems
SOUPCON D'AMOUR	Fritz Schwiefert
SPACE	David Spencer
SPÄSSE DES SCAPIN, DIE	Molière
SPÄTE GEGEND	Lida Winiewicz
SPANISCHE VERLOBUNG, EINE	Frank Thiess
SPIEGEL DES UNENDLICHEN, DER	Eugen Drewermann

SPIEGEL VON OSTENDE, DIE
SPIELE DER FRAUEN
SPION IM SCHREBERGARTEN, DER
SPRECHSTUNDE
STADT UNTER SEGELN, DIE
STÄRKERE, DIE
STALL DES AUGIAS, DER
STAND BY
STAR, DER
START- UND LANDEBAHN
STEIN DER WEISEN, DER
STEINKES RETTUNG
STEPHANUSSPIEL, DAS
STEPPE, DIE
STERBENDE STUDENT, DER
STICH IN DIE FERSE, DER
STILLEBEN IN EINEM GRABEN
STIMME DES TOTEN, DIE
STIMMEN DER GESTORBENEN
STRAND VON BAILE, DER
STRESS! DER REST IST LEBEN (AT)
STUNDE HAT GESCHLAGEN, DIE
STUNDE VON KONSTANZ, DIE
STURM, DER
STURZ DES APOSTELS PAULUS, DER
SÜCHTIGEN, DIE
SUPPE WIRD KALT..., DIE
SYSTEM ZWEI

Paul Willems
Krzysztof Zanussi und Edward Zebrowski
Folker Haagen
Frank Thiess
Paul Willems
August Strindberg
Yvan Goll
Oliver Bukowski
Helmut Kajzar
Dirk Laucke/David Richter
Antonin Artaud
Oliver Bukowski
Bernt von Heiseler
Tine Rahel Völcker
Rolf Lauckner
Fritz Schwiefert
Fausto Paravidino
Frank Thiess
Ireneusz Iredynski
William Butler Yeats
Dirk Laucke
Graham Greene
Bernt von Heiseler
William Shakespeare
Rolf Lauckner
Ireneusz Iredynski
Bengt Ahlfors/Frej Lindqvist
Georges Neveux

TANNHÄUSER WIRD PROBIERT
TANTRIS DER NARR
TARTUFFE, DER
TARTÜFF ODER LEBEN, LIEBEN, SELBSTZENSUR UND TOD
AUF DER BÜHNE DES HERRN VON MOLIÈRE, UNSERES
ZEITGENOSSEN, DER
TAUSEND FRANCS BELOHNUNG
TEESTUNDE
TEILNAHME, DIE
TELEFONGESPRÄCHE MIT ERNST JANDL
TERRORISTEN
TESTAMENT DES HUNDES, DAS
THEATER
TIEFE BLAUE SEE
TIGER, DER
TILL EULENSPIEGEL
ODER DIE WAHRHEIT
TIMON UND DAS GOLD
TIMON VON ATHEN
TIP AUF AMALIA
TIPPSER, DIE
TISCHGESPRÄCHE, DIE
TITUS ANDRONICUS
TOD BESUCHT DEN ARZT, DER
TOD DES TILL, DER
TOD EINER PUPPE, DER
TODESFALLE
TÖDLICHER KARNEVAL
TOHUWABOHU
TOTENBETT MIT HAPPYEND, DAS
TOTEN MACHEN KEINE ANGST, DIE
TOTENTANZ
TRÄNENDE HERZEN
TRÄUMENDE GEBEIN, DAS
TRAGÖDIE DER HUNDERTTAUSEND, DIE
TRAUMSPIEL, EIN
TRILOGIE DER SCHÖNEN FERIEENZEIT, DIE
TRIUMPH IN TAUSEND JAHREN

Rolf Lauckner
Ernst Hardt
Molière
Luigi Squarzina

Victor Hugo
Frank Thiess
Luigi Squarzina
Klaus Siblewski
Ireneusz Iredynski
Ariano Suassuna
Frank Thiess
Terence Rattigan
Murray Schisgal
Bernt von Heiseler

Ferdinand Bruckner
William Shakespeare
Fritz Gottwald
Murray Schisgal
Rolf Lauckner
William Shakespeare
Frank Thiess
Claus B. Maier
Ferdinand Bruckner
Ira Levin
Frank Thiess
Judith Herzberg
Kurt Schwitters
Eduardo de Filippo
August Strindberg
Ginka Steinwachs
William Butler Yeats
Rolf Lauckner
August Strindberg
Carlo Goldoni
Peter Hirche

TROCKENKURSUS
TROILUS UND CRESSIDA
TROLLKIND, DAS
TROST DER NÖRDLICHEN MEERE, DER
TRUCKSTOP
TRÜFFELSCHWEINE
TU DAS NICHT, ANGELIKA!
TURF

Kurt Bortfeldt
William Shakespeare
Göran Tunström
Slobodan Šnajder
Lot Vekemans
Kristo Šagor
Ira Levin
Edgar Wallace

ULTRAS
UMWEG ZUM TOD, DER
UNBELECKT
UNBEQUEMER GAST, EIN
UND/ODER
UND DRAUSSEN BLÜHT ES DIR...
UNGESTORBENE, DER
UN-GÖTTLICHE KOMÖDIE, DIE
UNPERSON ODER SCHWITZBAD UND TOD MAJAKOWSKIS,
DIE
UNRUHIGE TRÄUME
UNSER GUTES RECHT
UNSER SONNENSCHEN
UNSTERBLICHE, DER
UNSTERBLICHEN, DIE
UNTERBROCHENE AKT, DER
UNTERHALTUNG
UNTER PALMEN

Dirk Laucke
Rolf Lauckner
Kristo Šagor
Frank Thiess
Judith Herzberg
Jess Jochimsen
Yvan Goll
Zygmunt Krasinski
Joachim Seyppel

George Tabori
Jean Racine
Eugene Lovett
Yvan Goll
Yvan Goll
Tadeusz Różewicz
Frank Thiess
Jean-Michel Räber

VARIATIONEN
VARIATIONEN ÜBER EIN THEMA
VATER, DER
VATER VON NEAPEL, DER
VATERLAND
VERBINDLICHE LIEBHABER, DER
VERBRECHER, DIE
VERGEBLICHE KAISER, DER
VERGNÜGEN, ANSTÄNDIG ZU SEIN, DAS
VERGNÜGEN, VERRÜCKT ZU SEIN, DAS
VERHAFTUNG, DIE
VERHAFTUNG, DIE
VERKÄUFER
VERMÄCHTNIS AN DIE NATION, EIN
VERRÜCKTE LOKOMOTIVE, DIE
VERSE AUF DER FENSTERSCHEIBE
VERSTEINERTE WALD, DER
VERTAUSCHTEN ROLLEN, DIE
VERTRAG, DER
VERTRAUENSVERHÄLTNISSE
VERWANDELTE WELT
VICTOR ODER DIE KINDER AN DER MACHT
VIELLEICHT REISEN
VIER AUS PAPIER
VILLA DOLOROSA: DREI MISSRATENE GEBURTSTAGE
VINZENZO
VITA BREVE, LA
VÖGEL, DIE
VOLLER MOND IM MÄRZ, EIN
VOLLE WAHRHEIT, DIE
VOLLKOMMENE LIEBE, DIE
VOLPONE
VON EINEM ODER VON KEINEM
VOR DER NACHT
VORSICHT SCHNAPPSACK!
VORSTADTLEGENDE
VORSTELLUNG VON GOTT, DIE
VOYEUR, DER

Mateo Lettunich
Terence Rattigan
August Strindberg
Eduardo de Filippo
Peter Martin Lampel
Graham Greene
Ferdinand Bruckner
Rolf Lauckner
Luigi Pirandello
Eduardo de Filippo
Jean Anouilh
Frank Thiess
Edoardo Erba
Terence Rattigan
Stanislaw Ignacy Witkiewicz
William Butler Yeats
Robert E. Sherwood
Francisco de Rojas Zorrilla
Eduardo de Filippo
Detlef Wolters
Wilhelm Semmelroth
Roger Vitrac
Judith Herzberg
Erhard Schmied
Rebekka Kricheldorf
Eduardo de Filippo
Paul Willems
Aristophanes
William Butler Yeats
Philip Mackie
Andre Roussin
Ben Jonson
Luigi Pirandello
David Rudkin
Wolfgang Mennel
Rolf Lauckner
Göran Tunström
George Tabori

WAHNSCHAFFE
WAHNSINNIG GLÜCKLICH
WAHRE GESCHICHTE VOM WILDEN LEBEN UND STERBEN
DER MARIE VON BRINVILLIERS, DIE
WAHRHEIT FINDEN
WAIBLINGERS AUGEN
WALD
WALD, DER
WALZER DER TOREROS, DER
WANDERSCHIEDT SUCHT EINE FRAU
WAS DES KAISERS IST
WAS IHR WOLLT
WAS KOMMT – WAS BLEIBT
WAS MACHEN WIR MIT DEM KAISER
WAS WIR HABEN, WAS WIR LIEBEN
WE ARE FAMILY
WECKEN SIE MADAME NICHT AUF
WEGEN ERÖFFNUNG GESCHLOSSEN
WEG IN DEN DSCHUNDEL
WEG NACH BAO-YIN, DER
WEH DEM, DER DENKT
WEHR DICH, MATHILDA!
WEISMAN UND ROTGESICHT
WEISSE EHE
WEISSE TEUFEL
WEISSER STIER
WEISST DU, WIEVIEL STERNLEIN STEHEN?
WELCHE DROGE PASST ZU MIR?
WELT DER GROOMKIRBYS, DIE
WENN DER JUNGE WEIN BLÜHT
WENN MAN JEMAND IST
WER GEHÖRT WEM?
WER IST SYLVIA?
WERTHER. SPRACHE DER LIEBE
WETTERLEUCHTEN
WIDERSPENSTIGEN ZÄHMUNG, DER.
WIE DAMALS - BESSER ALS DAMALS
WIE DU MICH WILLST
WIE ES EUCH GEFÄLLT
WILDE, DIE
WINDSBRAUT
WINTERGARTEN, DER
WINTERMÄRCHEN
WIR SIND IMMER OBEN
WIR SIND KAMERADEN
WOHER DAS FEUER
WOHNUNG, DIE
WOLF SEIN
WOLKEN SIND ÜBERALL
WÜNSCH DIR WAS
WUNDER IN AMERIKA

XANTHIPPE

ZAUBERER VON OZ, DER
ZEHN GEBOTE, DIE
ZEIT DER ZÄRTLICHKEIT
ZEREMONIENMEISTER, DER
ZERFALL, DER
ZERO
ZEUGEN ODER UNSERE KLEINE STABILISIERUNG, DIE
ZIMMER, DAS
ZIMMER FREI
ZINKER, DER

Rolf Lauckner
Helmut Zenker
Herbert Asmodi

Frank Thiess
Michael Hatry nach Peter Härtung
A. N. Ostrowskij
Ezio d'Errico
Jean Anouilh
Rolf Lauckner
Bernt von Heiseler
William Shakespeare
Melanie Gieschen
Werner Bernhardt
Eduardo de Filippo
Murray Schisgal
Jean Anouilh
Jean-Michel Räber
Kai Hensel
Josef Maria Frank
Aleksandr S. Griboedov
Annika Holm/Boris Pfeiffer/Ilona Schulz
George Tabori
Tadeusz Rózewicz
John Webster
Herbert Achternbusch
Fritz Schiwiefert
Kai Hensel
N. F. Simpson
Bjørnstjerne Bjørnson
Luigi Pirandello
Judith Herzberg
Terence Rattigan
Kristo Šagor
August Strindberg
William Shakespeare
Luigi Pirandello
Luigi Pirandello
William Shakespeare
Jean Anouilh
Slobodan Šnajder
Björg Vik
William Shakespeare
Dirk Laucke
Peter Martin Lampel
Bibi Anderson
Lida Winiewicz
Bettina Wegenast
F. Hugh Herbert
Erhard Schmied
Ernst Toller und Hermann Kesten

Wolfgang Goetz

K.D. Schmidt
Raffaele Vivani
Gordon, Dan
Eduardo de Filippo
Thomas Middleton und William Rowley
Peter Hirche
Tadeusz Rózewicz
Frank Thiess
Markus Köbeli
Edgar Wallace

ZIRKUS KINDER
ZU JUNG ZU ALT ZU DEUTSCH
ZUM LOB DER LIEBE
ZUM WEISSEN SCHWAN
ZUM WOHLER UNSERES LANDES
ZUR ZEIT DER DISTELBLÜTE
ZUSAMMENSTOSS
ZWEI ABENTEUER DES LEMUEL GULLIVER
2 BRÜDER
ZWEI EHEN
ZWEIFACHE FRAU MORLI, DIE
ZWEI MÄNNER, DIE DEN MOND BETRACHTEN
ZWEIMAL ZU ZWEIT
ZWILLINGSKOMÖDIE
ZWISCHEN FINNLAND UND SCHWEDEN
ZYLINDER, DER

Wolf Dieter Pahlke
Dirk Laucke
Terence Rattigan
Slobodan Šnajder
Timberlake Wertebaker
Hermann Moers
Kurt Schwitters
Jerzy Broszkiewicz
Fausto Paravidino
Terence Rattigan
Luigi Pirandello
Thomas Fritz
Murray Schisgal
Kurt Bortfeldt und Wilhelm Mattes
Rolf Lauckner
Eduardo de Filippo

18.02.2010